

50 *Years*  
1974 – 2024

Product  
Catalogue

2026

Instrumente für die  
Elektrochirurgie

Instruments pour  
électrochirurgie

Strumenti per  
elettrochirurgia

Instruments for  
electrosurgery

Instrumentos para  
la electrocirugía

---

**DE** Die in diesem Katalog enthaltenen Informationen wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch können wir Fehler darin nicht ausschließen. Sie begründen keinerlei Rechtsansprüche. Änderungen an den Produkten sind jederzeit möglich. Vervielfältigungen oder Änderungen dieses Katalogs sind untersagt. Nicht alle in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind in allen Ländern für den Verkauf zugelassen. Informationen hierzu erhalten Sie von unserem Verkaufsservice.

**FR** Les informations contenues dans ce catalogue ont été rassemblées avec le plus grand soin. Cependant il n'est pas possible d'exclure toute erreur. Pour cette raison, il nous tient à vous informer que des erreurs éventuelles n'établissent aucun droit. Nous nous réservons le droit de modifier nos produits à tout moment. Toute reproduction ou modification de ce catalogue est interdite. Veuillez noter que ce catalogue décrit aussi des produits dont la vente est interdite dans quelques pays. Pour des renseignements détaillés, veuillez contacter notre service de vente.

**IT** Le informazioni contenute in questo catalogo sono state raccolte con la massima cura. Tuttavia errori non possono essere esclusi. Gli errori eventuali non costituiscono nessun diritto. Ci riserviamo il diritto di modificare i nostri prodotti in qualsiasi momento. La riproduzione o la modifica di questo catalogo è vietata. Vi preghiamo di tenere conto che il catalogo descrive anche prodotti che non sono omologati per la vendita in tutti i paesi. Per informazioni dettagliate Vi preghiamo di contattare il nostro ufficio vendite.

**EN** The information contained in the present catalogue has been compiled with utmost care. Errors can, however, not be excluded. Errors do not entitle to any legal claims. We reserve the right to modify the products at any time. Reproductions or modifications of the present catalogue are prohibited. Please note that the present catalogue also describes products which are not approved for sale in all countries. Information on this subject can be provided by our sales department.

**ES** La información recogida en este catálogo ha sido compilada con todo esmero. No obstante pueden haber errores. Estos posibles errores no darán derecho a reclamación. Nos reservamos el derecho a modificar los productos en todo momento. Queda prohibido reproducir o modificar este catálogo. Por motivos de autorización, no todos los productos ilustrados en este catálogo pueden ser vendidos en todos los países. Para más información al respecto, consulte nuestro servicio de venta.

---



## Invitation

**Günter Bissinger  
Medizintechnik GmbH**  
Hans-Theisen-Str.1  
79331 Teningen/Germany  
—  
**T** +49 7641 9 14 33 0  
**F** +49 7641 9 14 33 33  
[info@bissinger.com](mailto:info@bissinger.com)  
[www.bissinger.com](http://www.bissinger.com)

### Einladung

Die Günter Bissinger Medizintechnik GmbH befindet sich in Teningen, nahe Freiburg, im Südwesten Deutschlands. Unsere Kunden und Geschäftspartner sind herzlich eingeladen, uns zu besuchen und sich selbst ein Bild von Bissinger zu machen.

### Come to see us

Günter Bissinger Medizintechnik GmbH is located in Teningen, near Freiburg, in the southwest of Germany. Our customers and business partners are warmly invited to come to see us and get their own idea of Bissinger.

### Invitation

La société Günter Bissinger Medizintechnik GmbH est située à Teningen, près de Fribourg, dans le sud-ouest de l'Allemagne. Nos clients et nos partenaires d'affaires sont invités à nous rendre visite pour se faire une idée de Bissinger.

### Invitación

La compañía Günter Bissinger Medizintechnik GmbH se sitúa en Teningen, cerca de Freiburg, en el sudeste de Alemania. Celebraríamos una visita por parte de nuestros clientes y socios para que ellos mismos puedan formarse una idea de la compañía Bissinger.

### Invito

La Günter Bissinger Medizintechnik GmbH si trova a Teningen, vicino a Friburgo, nel sudovest della Germania. I nostri clienti e soci d'affari sono invitati a visitarci per farsi un'idea della nostra ditta.

Bissinger  
Unternehmensfilm

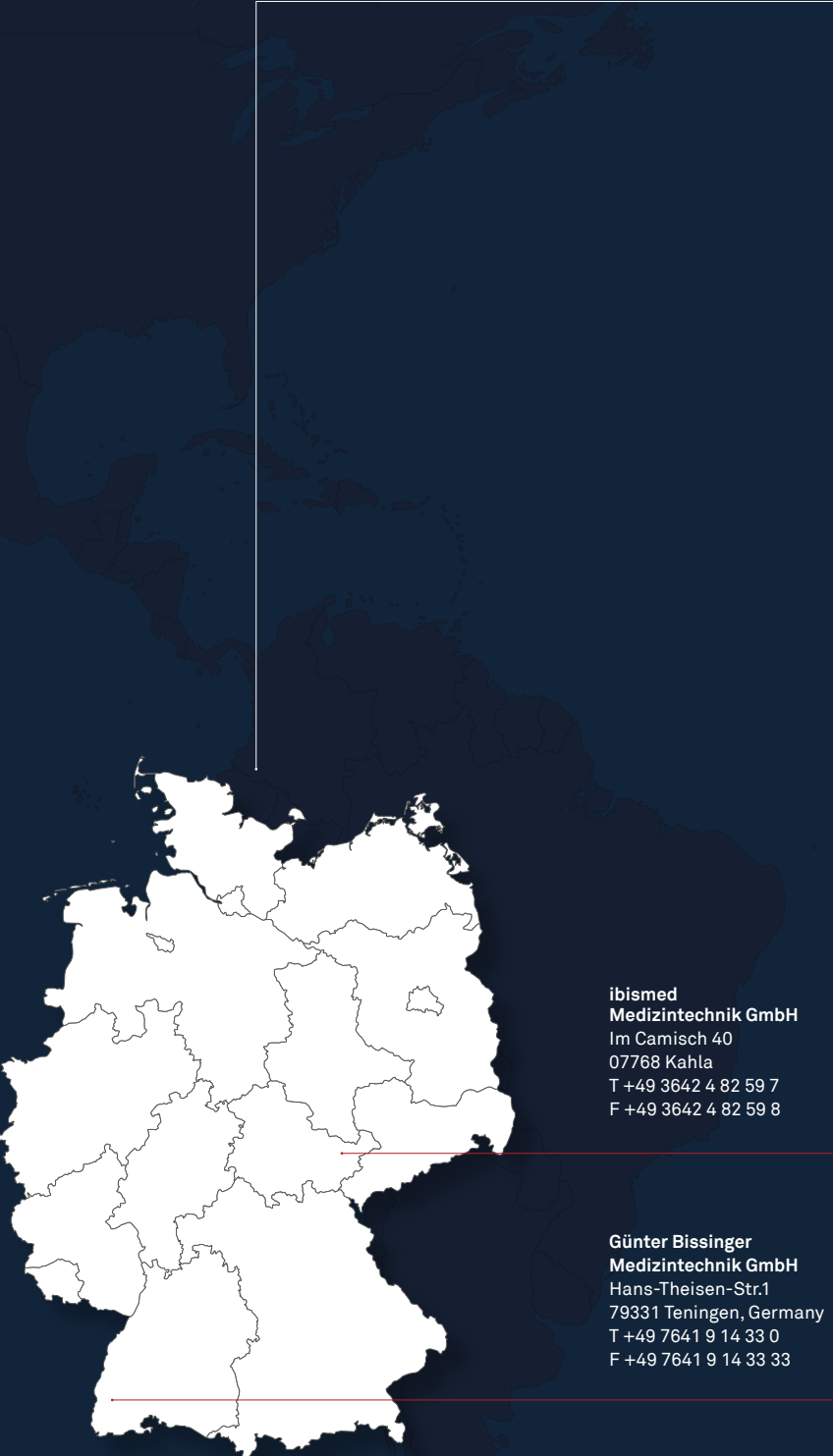


Bissinger  
Corporate Film



Production sites

Distribution sites



**ibismed**  
**Medizintechnik GmbH**  
Im Camisch 40  
07768 Kahl  
T +49 3642 4 82 59 7  
F +49 3642 4 82 59 8

**Günter Bissinger**  
**Medizintechnik GmbH**  
Hans-Theisen-Str.1  
79331 Teningen, Germany  
T +49 7641 9 14 33 0  
F +49 7641 9 14 33 33

**Innovative Lösungen  
für die Elektrochirurgie**

Bereits vor über 40 Jahren hat Bissinger begonnen, die ersten Koagulationspinzetten für die Mikrochirurgie herzustellen. Heute bieten wir ein umfangreiches Sortiment bipolarer und monopolarer Instrumente für die unterschiedlichsten Applikationen an. Ein Hauptaugenmerk liegt dabei auf Instrumenten für die minimal-invasive Chirurgie (MIC). Innovative Lösungen, wie beispielsweise die bipolare Schere für die Laparoskopie, eröffnen neue Möglichkeiten, patientenschonend und kostensparend zu arbeiten.

**Innovative solutions  
for the electrosurgery**

More than 40 years ago, Bissinger started to manufacture the first coagulation forceps used for microsurgery. Today, we offer a large product range of bipolar and monopolar instruments for different applications. Particular attention is paid to instruments used for minimally invasive surgery. Innovative solutions such as the bipolar scissors for laparoscopy open new possibilities which have a minimal impact on patients and are cost-effective at the same time.

**Solutions innovatrices  
pour l'électrochirurgie**

Il y a plus de 40 ans, la société Bissinger a commencé la fabrication des premières pinces à coagulation pour la microchirurgie. Aujourd'hui nous vous offrons une vaste gamme d'instruments bipolaires et monopolaires pour les applications les plus diverses. Une attention particulière est accordée aux instruments pour la chirurgie minimalement invasive. Des solutions innovatrices, comme par exemple les ciseaux bipolaires pour la laparoscopie, offrent des nouvelles possibilités qui n'ont que très peu d'impact sur le patient et réduisent les coûts en même temps.

**Soluzioni innovatrici  
per l'elettrochirurgia**

Più di 40 anni fa, la ditta Bissinger ha cominciato la produzione delle prime pinze per coagulazione bipolare per la microchirurgia. Oggi Vi offriamo una vasta gamma di strumenti bipolari e monopolari per le applicazioni più diverse. Attenzione particolare è rivolta agli strumenti per la chirurgia mini-invasiva. Soluzioni innovatrici, come ad esempio le forbici bipolari per la laparoscopia, offrono nuove possibilità per influire sui pazienti con il massimo riguardo e ridurre nel contempo i costi.

**Soluciones innovadoras  
para la electrocirugía**

Hace ya más de 40 años que Bissinger empezó a fabricar las primeras pinzas de coagulación para el campo de la microcirugía. Hoy en día ofrecemos un amplio surtido de instrumentos bipolares y monopolares para las más diversas aplicaciones. Dentro de esa materia nos concentramos principalmente en los instrumentos destinados a la cirugía mínimamente invasiva. Soluciones innovadoras, como por ejemplo las tijeras bipolares para la laparoscopia, crean nuevas oportunidades para operar al paciente con la debida precaución ahorrando gastos.

Delhi

Shanghai

| Inhaltsübersicht                               | Table of contents                                 | Table des matières                                   | Indice                                                | Contenuto                                             | Seite / Page / Page / Página / Pagina |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Bipolare Instrumente</b>                    | <b>Bipolar instruments</b>                        | <b>Instruments bipolaires</b>                        | <b>Instrumentos bipolares</b>                         | <b>Strumenti bipolari</b>                             |                                       |
| » Bipolare Pinzetten                           | » Bipolar Forceps                                 | » Pinces bipolaires                                  | » Pinzas bipolares                                    | » Pinze bipolari                                      | 14 – 22                               |
| » Bipolare Pinzetten mit Spülung               | » Bipolar Forceps with irrigation                 | » Pinces bipolaires avec irrigation                  | » Pinzas bipolares con irrigación                     | » Pinze bipolari con irrigazione                      | 23 – 24                               |
| » Bipolare Pinzetten aus Titan                 | » Bipolar titanium Forceps                        | » Pinces bipolaires en titane                        | » Pinzas bipolares de titanio                         | » Pinze bipolari in titanio                           | 25                                    |
| » TC Bipolare Pinzetten                        | » TC Bipolar forceps                              | » TC Pinces bipolaires                               | » TC Pinzas bipolares                                 | » TC Pinze bipolari                                   | 26                                    |
| » CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten          | » CLARIS Non-Stick bipolar Forceps                | » CLARIS Non-Stick Pinces bipolaires                 | » CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares                   | » CLARIS Non-Stick Pinze bipolari                     | 27 – 33                               |
| » CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten         | » CLARIS+ Non-Stick bipolar Forceps               | » CLARIS+ Non-Stick Pinces bipolaires                | » CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares                  | » CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari                    | 34 – 37                               |
| » CLARIS Non-Stick Xclusive Bipolare Pinzetten | » CLARIS Non-Stick Xclusive bipolar Forceps       | » CLARIS Non-Stick Xclusive Pinces bipolaires        | » CLARIS Non-Stick Xclusive Pinzas bipolares          | » CLARIS Non-Stick Xclusive Pinze bipolari            | 38 – 39                               |
| » CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolare Pinzetten  | » CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolar Forceps        | » CLARIS REVERSE Non-Stick Pinces bipolaires         | » CLARIS REVERSE Non-Stick Pinzas bipolares           | » CLARIS REVERSE Non-Stick Pinze bipolari             | 40 – 41                               |
| » BiTech Bipolare Scheren                      | » BiTech Bipolar Scissors                         | » BiTech Ciseaux bipolaires                          | » BiTech Tijeras bipolares                            | » BiTech Forbici bipolari                             | 42 – 45                               |
| » BlackLine Bipolare Scheren                   | » BlackLine Bipolar Scissors                      | » BlackLine Ciseaux bipolaires                       | » BlackLine Tijeras bipolares                         | » BlackLine Forbici bipolari                          | 46 – 47                               |
| » MICRODOME Bipolare Elektroden                | » MICRODOME Bipolar Electrodes                    | » MICRODOME Electrodes bipolaires                    | » MICRODOME Electrodos bipolares                      | » MICRODOME Elettrodi bipolari                        | 48 – 49                               |
| » Bipolare Stichkoagulationselektroden         | » Bipolar Stitch Coagulation Electrodes           | » Electrodes bipolaires de coagulation par incision  | » Electrodos de coagulación puntual bipolar           | » Elettrodi bipolari per coagulazione delle ferite    | 50 – 51                               |
| » Bipolare Tastelektroden                      | » Bipolar Scanning Electrodes                     | » Électrodes bipolaires de détection                 | » Electrodos de contacto bipolares                    | » Elettrodi bipolari a contatto                       | 52                                    |
| » Bipolare Elektroden für die MIC              | » Bipolar Electrodes for MIS                      | » Electrodes bipolaires pour la CMI                  | » Electrodos bipolares para CMI                       | » Elettrodi bipolari per la CMI                       | 53 – 55                               |
| » CLASSIC Bipolare Koagulationszangen          | » CLASSIC Bipolar Coagulation Forceps             | » CLASSIC Pinces à coagulation bipolaire             | » CLASSIC Pinzas de coagulación bipolares             | » Pinze per coagulazione bipolare CLASSIC             | 56 – 59                               |
| » POWERGRIP 3.0 micro Bipolare Zange           | » POWERGRIP 3.0 micro Bipolar Coagulation Forceps | » POWERGRIP 3.0 micro Pinces à coagulation bipolaire | » POWERGRIP 3.0 micro Pinzas de coagulación bipolares | » POWERGRIP 3.0 micro Pinze per coagulazione bipolare | 60 – 61                               |
| » MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszangen    | » MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps       | » MITHRAS Pinces à micro-coagulation bipolaires      | » MITHRAS Pinza para microcoagulación bipolar         | » MITHRAS Pinze per microcoagulazione bipolare        | 62 – 65                               |
| » POWERGRIP Bipolare Zange                     | » POWERGRIP Bipolar Coagulation Forceps           | » POWERGRIP Pinces à coagulation bipolaire           | » POWERGRIP Pinzas de coagulación bipolares           | » POWERGRIP Pinze per coagulazione bipolare           | 66, 68 – 69                           |
| » ORBITARIS Bipolare Zange                     | » ORBITARIS Bipolar Coagulation Forceps           | » ORBITARIS Pinces à coagulation bipolaire           | » ORBITARIS Pinzas de coagulación bipolares           | » ORBITARIS Pinze per coagulazione bipolare           | 67 – 69                               |
| » POWEREDGE Bipolare Zange                     | » POWEREDGE Bipolar Coagulation Forceps           | » POWEREDGE Pinces à coagulation bipolaire           | » POWEREDGE Pinzas de coagulación bipolares           | » POWEREDGE Pinze per coagulazione bipolare           | 70 – 71                               |
| » PLASMALOOP bipolares Resektoskop             | » PLASMALOOP bipolar resectoscope                 | » PLASMALOOP résectoscope bipolaire                  | » PLASMALOOP resectoscopio bipolar                    | » PLASMALOOP resettoscopio bipolare                   | 72 – 75                               |

| Inhaltsübersicht                                       | Table of contents                                 | Table des matières                                         | Indice                                                           | Contenuto                                                        | Seite / Page / Page / Página / Pagina |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Resektoskope</b>                                    | <b>Resectoscopes</b>                              | <b>Résectoscopes</b>                                       | <b>Resectoscopios</b>                                            | <b>Resettoscopi</b>                                              |                                       |
| » Monopolares Resektoskop                              | » Monopolar Resectoscope                          | » Résectoscope monopolaire                                 | » Resectoscopio monopolar                                        | » Resettoscopio monopolare                                       | 78 – 81                               |
| <b>Monopolare Instrumente</b>                          | <b>Monopolar instruments</b>                      | <b>Instruments monopolaires</b>                            | <b>Instrumentos monopolares</b>                                  | <b>Strumenti monopolari</b>                                      |                                       |
| » Monopolare Elektroden für die MIC                    | » Monopolar Electrodes for MIS                    | » Electrodes monopolaires pour la CMI                      | » Electrodos monopolares para CMI                                | » Elettrodi monopolari per la CMI                                | 82 – 83                               |
| » Monopolare Elektroden mit Keramik                    | » Monopolar Electodes with Ceramic                | » Électrodes monopolaires avec céramique                   | » Electrodos monopolares con cerámica                            | » Electodi monopolari con ceramica                               | 84                                    |
| » Monopolare Micronadel- und Drahtschlingen-Elektroden | » Monopolar micro Needle and Wire Loop Electrodes | » Électrodes à micro-aiguille et à anse à fil monopolaires | » Electrodos de microaguja y curvas de hilo metálico monopolares | » Electrodos de microaguja y curvas de hilo metálico monopolares | 85                                    |
| » Monopolare Zange                                     | » Monopolar Forceps                               | » Pince monopolaire                                        | » Pinza monopolar                                                | » Pinza monopolare                                               | 86 – 87                               |
| » Monopolare Elektrodeneinsätze                        | » Monopolar Electrode Inserts                     | » Supports d'électrodes monopolaires                       | » Accesorios monopolares para electrodos                         | » Innesti monopolari per elettrodi                               | 88 – 89                               |
| » Monopolare Pinzetten                                 | » Monopolar Forceps                               | » Pinces monopolaires                                      | » Pinzas monopolares                                             | » Pinze monopolari                                               | 90 – 93                               |
| » Elektrodenhandgriffe                                 | » Electrode Handles                               | » Poignées d'électrodes                                    | » Empuñaduras para electrodos                                    | » Impugnature per elettrodi                                      | 94 – 95                               |
| » Monopolare Elektroden                                | » Monopolar Electrodes                            | » Electrodes monopolaires                                  | » Electrodos monopolares                                         | » Elettrodi monopolari                                           | 96 – 108                              |
| » Elektrodenverlängerungen                             | » Electrode Extensions                            | » Pièces de rallonge pour électrodes                       | » Prolongaciones para electrodos                                 | » Prolunghe per elettrodi                                        | 109                                   |
| » Dissektions-Nadelelektroden                          | » Dissection Needle Electrodes                    | » Electrodes aiguilles pour dissection                     | » Electrodos de aguja para disección                             | » Elettrodi ad ago per la dissezione                             | 110 – 113                             |

| Inhaltsübersicht                           | Table of contents                           | Table des matières                              | Indice                                       | Contenuto                                  | Seite / Page / Page / Página / Pagina |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Kabel</b>                               | <b>Cables</b>                               | <b>Câbles</b>                                   | <b>Cables</b>                                | <b>Cavi</b>                                |                                       |
| » Bipolare Anschlusskabel                  | » Bipolar Cables                            | » Câbles bipolaires                             | » Cables bipolares                           | » Cavi bipolari                            | 116 – 117                             |
| » Monopolare Anschlusskabel                | » Monopolar Cables                          | » Câbles monopolaires                           | » Cables monopolares                         | » Cavi monopolari                          | 118 – 119                             |
| » Kabel für Einmal-Neutralelektroden       | » Cables for disposable neutral Electrodes  | » Câbles pour électrodes neutres à usage unique | » Cables para electrodos neutros desechables | » Cavi per elettrodi neutri monouso        | 118                                   |
| » Bipolare, monopolare Adapter             | » Bipolar, monopolar Adapters               | » Adapteurs bipolaires, monopolaires            | » Adaptadores bipolares, monopolares         | » Adattatori bipolari, monopolari          | 120                                   |
| <b>Sonstiges</b>                           | <b>Miscellaneous</b>                        | <b>Fait divers</b>                              | <b>Misceláneo</b>                            | <b>Miscellaneo</b>                         |                                       |
| » Trokare für Instrumente Ø 3.0 mm         | » Trocars for 3.0 mm instruments Ø 3.0 mm   | » Trocarts pour instruments de Ø 3,0 mm         | » Trócares para instrumentos de Ø 3mm        | » Trocar per strumenti Ø 3,0 mm            | 121                                   |
| » Mangeshikar Uterus Manipulator           | » Mangeshikar Uterine-Manipulator           | » Mangeshikar Utérus-Manipulateur               | » Mangeshikar manipulador de útero           | » Mangeshikar Utero-Manipulatore           | 122 – 123                             |
| » Mangeshikar Uterus Manipulator Advanced+ | » Mangeshikar Uterine-Manipulator Advanced+ | » Mangeshikar Utérus-Manipulateur Advanced+     | » Mangeshikar manipulador de útero Advanced+ | » Mangeshikar Utero-Manipulatore Advanced+ | 124 – 125                             |
| » Nadelhalter Ø 3.0 mm, Ø 5.0 mm           | » Needle Holder Ø 3.0 mm, Ø 5.0 mm          | » Porte-aiguille Ø 3,0 mm, Ø 5,0 mm             | » Porta-agujas Ø 3mm, Ø 5mm                  | » Porta-ago Ø 3,0 mm, Ø 5,0 mm             | 126 – 127                             |
| » Endoscopic Chopsticks Technique          | » Endoscopic Chopsticks Technique           | » Endoscopic Chopsticks Technique               | » Endoscopic Chopsticks Technique            | » Endoscopic Chopsticks Technique          | 128 – 129                             |
| » Sinuskop Ø 3,6 mm                        | » Sinuscope Ø 3,6 mm                        | » Sinuscope Ø 3,6 mm                            | » Sinuscopio Ø 3,6 mm                        | » Sinuscopio Ø 3,6 mm                      | 130                                   |
| » FROELICH Absaugrohr                      | » FROELICH Suction Tube                     | » FROELICH Tuyau d'aspiration                   | » FROELICH Tubo de aspiración                | » FROELICH Tubo di aspirazione             | 131                                   |

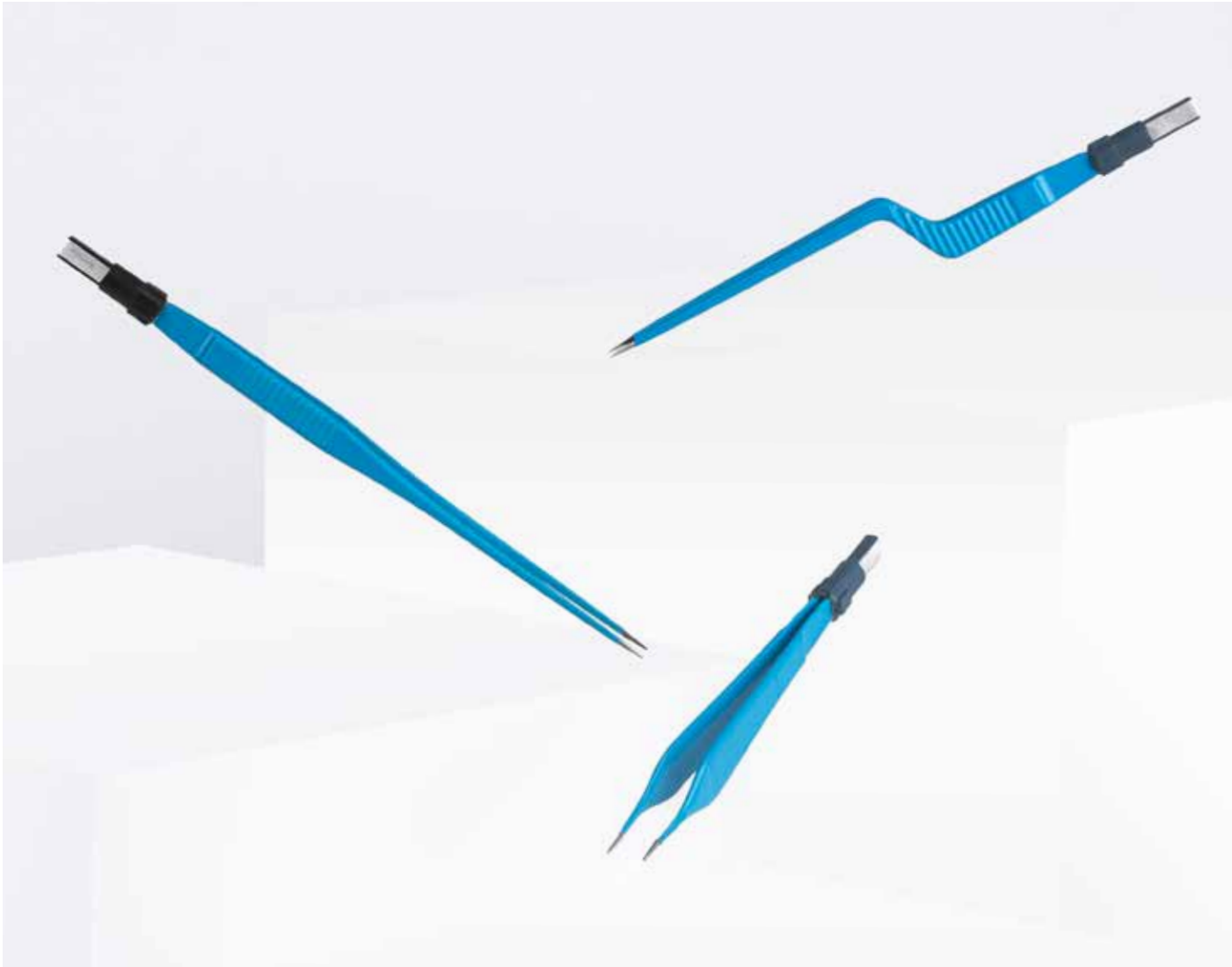
**DE** Die bipolare Technik erlaubt dem Anwender ein sehr präzises Koagulieren und Schneiden des Gewebes. Der thermische Schaden hält sich bei dieser Anwendung stark in Grenzen, sodass nur das betroffene Gewebe behandelt werden kann. Durch die sehr nah beieinander liegenden Elektroden, werden außerdem geringere Leistungen benötigt.

**EN** The bipolar technique allows the user to coagulate and cut the tissue very precisely. The thermal spread is very limited in this application, so that only the affected tissue can be treated. In addition, less power is required due to the very short distance between the electrodes.

**FR** La technique bipolaire permet à l'utilisateur de coaguler et de découper les tissus avec une grande précision. Les dommages thermiques sont très limités dans cette application, de sorte que seuls les tissus concernés peuvent être traités. Grâce aux électrodes très proches De plus, les électrodes étant très proches les unes des autres, la puissance nécessaire est moindre.

**ES** La técnica bipolar permite al usuario coagular y cortar el tejido con gran precisión. El daño térmico es muy limitado en esta aplicación, por lo que sólo se puede tratar el tejido afectado. Debido a la gran proximidad los electrodos están muy cerca unos de otros, se requiere menos potencia.

**IT** La tecnica bipolare consente di coagulare e tagliare il tessuto con estrema precisione. In questa applicazione il danno termico è molto limitato, per cui è possibile trattare solo il tessuto interessato. A causa dell'estrema vicinanza Gli elettrodi sono molto vicini l'uno all'altro, per cui è necessaria una minore potenza.



**DE** Bissinger garantiert, dass ausschließlich die hochwertigsten Materialien zur Herstellung unserer Instrumente zum Einsatz kommen. So wird z.B. eine gleich bleibende, optimale Federspannung durch den Einsatz eines speziellen chirurgischen Stahls sichergestellt. Die hunderttausendfach bewährte Isolationsbeschichtung widersteht problemlos auch hochalkalischen Reinigungsmitteln und gewährleistet zuverlässig die elektrische Sicherheit des Instruments. Der Sicherheitsstecker aus Hightech-Kunststoff umgibt den gesamten Anschlussbereich, auch zwischen den Kontaktflächen, und verhindert so Verunreinigungen in schwer zugänglichen Bereichen.

**EN** Bissinger guarantees that only high-quality materials are used for the production of our instruments. Consistent and optimum spring tension, for example, is ensured by using special surgical steel. The well-proven isolation coating resists without any problems to highly alkaline cleaning agents, so that the electrical safety of the instrument is reliably ensured. The safety plug made of high-tech plastic encloses the complete connection area, even between the contact surfaces, in order to avoid the deposit of impurities in areas which are difficult to access.

**FR** Bissinger assure de n'utiliser que des matières de qualité supérieure pour la fabrication de ses instruments. L'acier chirurgical spécialement utilisé, par exemple, assure une tension constante et optimale du ressort. Le revêtement d'isolation, qui a fait ses preuves, résiste sans problèmes aux détergents fortement alcalins, de manière à ce que la sécurité électrique des instruments soit assurée. Le connecteur plastique de sécurité implique des technologies nouvelles et entoure toute la zone de connexion, même entre les surfaces de contact, de manière à empêcher des dépôts d'impuretés dans les zones difficilement accessibles.

**ES** Bissinger da la garantía de que en la producción de los instrumentos sólo se emplean materiales de la más alta calidad. Para garantizar, p.ej., una óptima tensión elástica constante utilizamos un acero quirúrgico especial. El revestimiento aislante, cientos miles de veces probado, resiste sin problemas limpiadores altamente alcalinos y garantiza con fiabilidad la seguridad eléctrica del instrumento. El conector de seguridad hecho de materia plástica de tecnología punta encierra toda la región del enchufe, igualmente la zona entre las superficies de contacto, e impide así la contaminación de zonas de acceso difícil.

**IT** La Bissinger garantisce che solo materiali di alta qualità vengono utilizzati per la fabbricazione dei suoi strumenti. L'acciaio chirurgico speciale utilizzato assicura, ad esempio, una tensione costante e ottimale della molla. Il rivestimento isolante sperimentato resiste senza problema ai detergenti fortemente alcalini in modo che la sicurezza elettrica degli strumenti sia assicurata. La spina di sicurezza fatta di plastica high-tech circonda la zona di collegamento completa, anche tra le superfici di contatto, in modo da impedire la formazione di impurità nelle zone difficilmente accessibili.

**Alle Pinzetten sind mit Flachstecker oder 2-Pin-Stecker lieferbar und so kompatibel mit allen gängigen HF-Generatoren.**

*All forceps are available with flat plug or 2-pin plug and are therefore compatible with nearly all common high-frequency generators.*



**Flachstecker**  
Flat plug

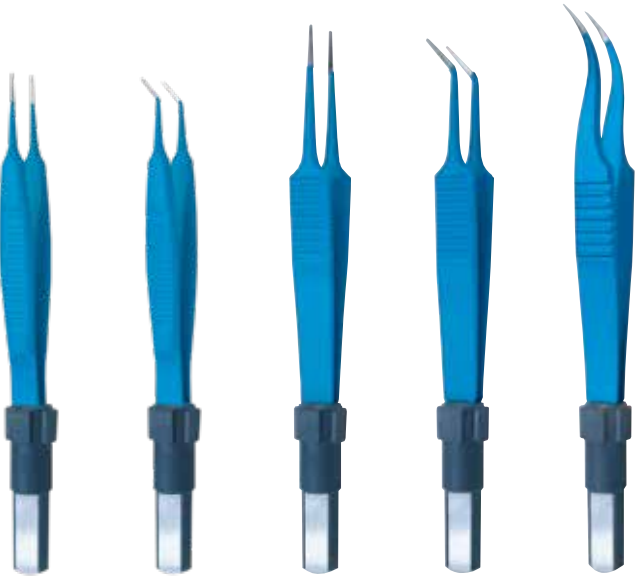


**2-Pin-Stecker**  
2-pin plug

**Bipolare Pinzetten**  
Bipolar Forceps  
Pinces bipolaires  
Pinzas bipolares  
Pinze bipolari

McPherson

Uhrmacher  
Jeweler



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | gerade<br>straight | gewinkelt<br>angled | gerade<br>straight | gewinkelt<br>angled | gebogen<br>curved |
|--------------------------------|------------------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|-------------------|
| 0,25 mm                        |                  | 81507000           | 81507010            | 81511100           | 81511110            | 81511120          |
|                                |                  | 81607000           | 81607010            | 81611100           | 81611110            | 81611120          |
| 0,45 mm                        |                  | 81507001           | 81507011            |                    |                     |                   |
|                                |                  | 81607001           | 81607011            |                    |                     |                   |
| 0,60 mm                        |                  |                    |                     | 81511101           | 81511111            | 81511121          |
|                                |                  |                    |                     | 81611101           | 81611111            | 81611121          |
| 1,0 mm                         |                  |                    |                     | 81511103           | 81511113            |                   |
|                                |                  |                    |                     |                    |                     |                   |



max  
500  
Vp

137

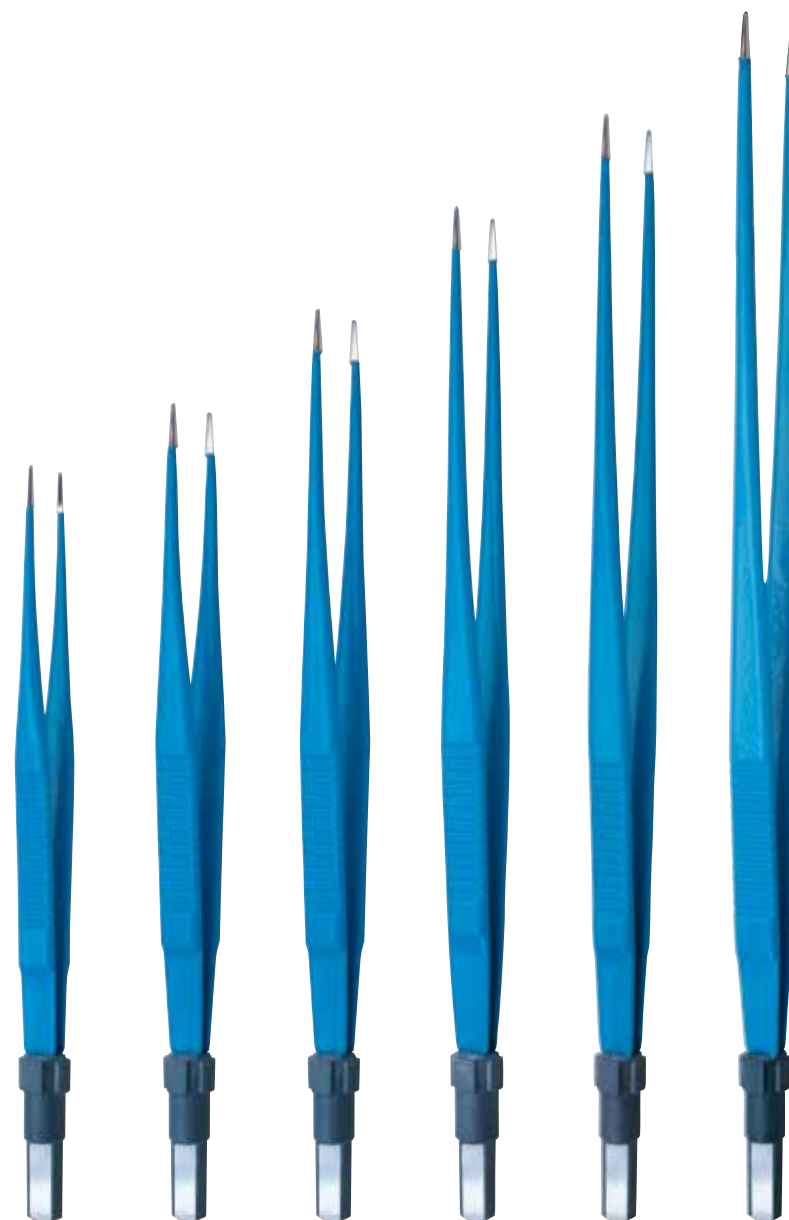
95

1



### Bipolare Pinzetten, gerade

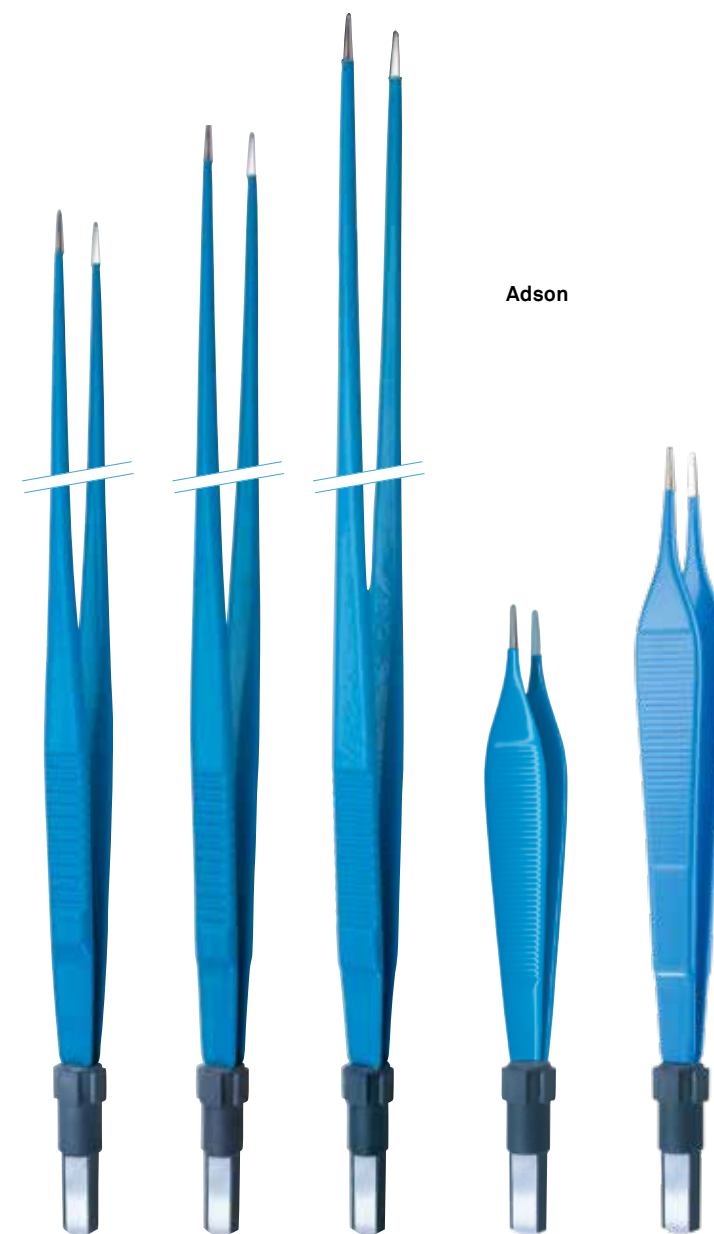
Bipolar Forceps, straight  
Pinces bipolaires, droites  
Pinzas bipolares, rectas  
Pinze bipolari, diritte



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 150 mm<br>(5.9") | 160 mm<br>(6.3") | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | 220 mm<br>(8.7") | 240 mm<br>(9.4") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,3 mm                         |                  | 81515200         | 81516200         | 81518200         | 81520200         | 81522200         | 81524200         |
|                                |                  | 81615200         | 81616200         | 81618200         | 81620200         | 81622200         | 81624200         |
| 0,6 mm                         |                  | 81515204         | 81516206         | 81518204         | 81520204         | 81522204         | 81524204         |
|                                |                  | 81615204         | 81616204         | 81618204         | 81620204         | 81622204         | 81624204         |
| 1,0 mm                         |                  | 81515201         | 81516201         | 81518201         | 81520201         | 81522201         | 81524201         |
|                                |                  | 81615201         | 81616201         | 81618201         | 81620201         | 81622201         | 81624201         |
| 2,0 mm                         |                  | 81515202         | 81516202         | 81518202         | 81520202         | 81522202         | 81524202         |
|                                |                  | 81615202         | 81616202         | 81618202         | 81620202         | 81622202         | 81624202         |

### Bipolare Pinzetten, gerade

Bipolar Forceps, straight  
Pinces bipolaires, droites  
Pinzas bipolares, rectas  
Pinze bipolari, diritte



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 260 mm<br>(10.2") | 280 mm<br>(11") | 300 mm<br>(11.8") | 120 mm<br>(4.7") | 150 mm<br>(5.9") |
|--------------------------------|------------------|-------------------|-----------------|-------------------|------------------|------------------|
| 1,0 mm                         |                  | 81526201          | 81528201        | 81530201          | 81512601         | 81515601         |
|                                |                  | 81626201          | 81628201        | 81630201          | 81612601         | 81615601         |
| 2,0 mm                         |                  | 81526202          | 81528202        | 81530202          |                  |                  |
|                                |                  | 81626202          | 81628202        | 81630202          |                  |                  |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (5/8") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (5/8") shorter, Working Length remains constant

max  
500  
Vp

137

95

1



max  
500  
Vp

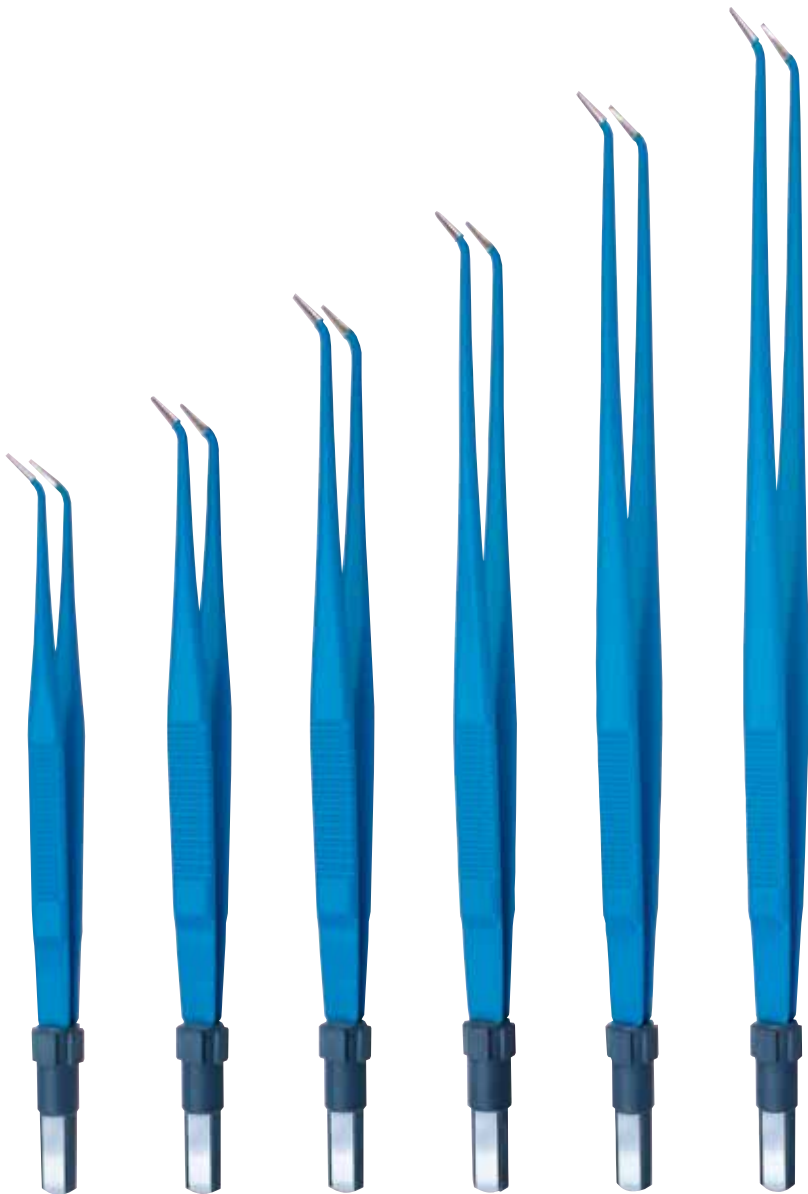
137

95

1

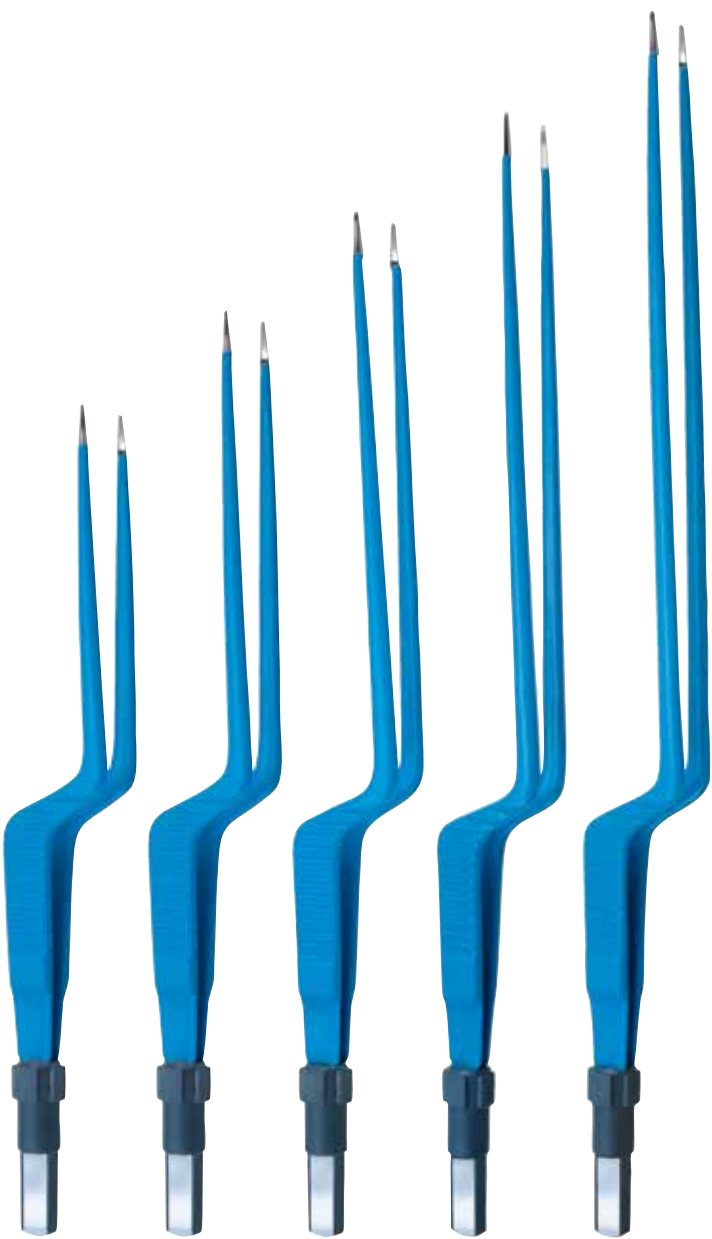


**Bipolare Pinzetten, gewinkelt**  
Bipolar Forceps, angled  
Pinces bipolaires, coudées  
Pinzas bipolares, acodadas  
Pinze bipolari, ad angolo



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 150 mm<br>(5.9") | 160 mm<br>(6.3") | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | 220 mm<br>(8.7") | 240 mm<br>(9.4") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,3 mm                         |                  | 81515210         | 81516210         | 81518210         | 81520210         | 81522210         | 81524210         |
|                                |                  | 81615210         | 81616210         | 81618210         | 81620210         | 81622210         | 81624210         |
| 0,6 mm                         |                  | 81515214         | 81516214         | 81518216         | 81520216         | 81522216         | 81524216         |
|                                |                  | 81615216         | 81616216         | 81618216         | 81620217         | 81622216         | 81624216         |
| 1,0 mm                         |                  | 81515211         | 81516211         | 81518211         | 81520211         | 81522211         | 81524211         |
|                                |                  | 81615211         | 81616211         | 81618211         | 81620211         | 81622211         | 81624211         |
| 2,0 mm                         |                  | 81515212         | 81516212         | 81518212         | 81520212         | 81522212         | 81524212         |
|                                |                  | 81615212         | 81616212         | 81618212         | 81620212         | 81622212         | 81624212         |

**Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade**  
Bipolar Forceps, bayonet, straight  
Pinces bipolaires, baïonnette, droite  
Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas  
Pinze bipolari, baionetta, diritta



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 160 mm<br>(6.3") | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | 220 mm<br>(8.7") | 240 mm<br>(9.4") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,3 mm                         |                  | 81516300         | 81518300         | 81520300         | 81522300         | 81524300         |
|                                |                  | 81616300         | 81618300         | 81620300         | 81622300         | 81624300         |
| 0,6 mm                         |                  | 81516306         | 81518306         | 81520304         | 81522304         | 81524304         |
|                                |                  | 81616304         | 81618304         | 81620306         | 81622307         | 81624306         |
| 1,0 mm                         |                  | 81516301         | 81518301         | 81520301         | 81522301         | 81524301         |
|                                |                  | 81616301         | 81618301         | 81620301         | 81622301         | 81624301         |
| 2,0 mm                         |                  | 81516302         | 81518302         | 81520302         | 81522302         | 81524302         |
|                                |                  | 81616302         | 81618302         | 81620302         | 81622302         | 81624302         |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

max  
500  
Vp

137

95

1



max  
500  
Vp

137

95

1



**Bipolare Pinzetten, bajonett, gewinkelt**  
Bipolar Forceps, bayonet, angled  
Pincès bipolaires, baïonnette, coudée  
Pinzas bipolares en, bayoneta, acodadas  
Pinze bipolari, baionetta, ad angolo

 **aufwärts gewinkelt**  
*angled up tip*

 **abwärts gewinkelt**  
*angled down tip*



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug                                                                    | 180 mm<br>(7.1")                                                                    |                                                                                     | 200 mm<br>(7.9")                                                                    |                                                                                       | 220 mm<br>(8.7")                                                                      |                                                                                       | 240 mm<br>(9.4")                                                                      |                                                                                       |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0,3 mm                         |  | 81518340                                                                            | 81518330                                                                            | 81520340                                                                            | 81520330                                                                              | 81522340                                                                              | 81522330                                                                              | 81524340                                                                              | 81524330                                                                              |
|                                |  | 81618340                                                                            | 81618330                                                                            | 81620340                                                                            | 81620330                                                                              | 81622340                                                                              | 81622330                                                                              | 81624340                                                                              | 81624330                                                                              |
| 1,0 mm                         |  | 81518341                                                                            | 81518331                                                                            | 81520341                                                                            | 81520331                                                                              | 81522341                                                                              | 81522331                                                                              | 81524341                                                                              | 81524331                                                                              |
|                                |  | 81618341                                                                            | 81618331                                                                            | 81620341                                                                            | 81620331                                                                              | 81622341                                                                              | 81622331                                                                              | 81624341                                                                              | 81624331                                                                              |
| 2,0 mm                         |  | 81518342                                                                            | 81518332                                                                            | 81520342                                                                            | 81520332                                                                              | 81522342                                                                              | 81522332                                                                              | 81524342                                                                              | 81524332                                                                              |
|                                |  | 81618342                                                                            | 81618332                                                                            | 81620342                                                                            | 81620332                                                                              | 81622342                                                                              | 81622332                                                                              | 81624342                                                                              | 81624332                                                                              |

**Bipolare Pinzetten, kniegebogen**  
Bipolar Forceps, curved  
Pincès bipolaires, courbées  
Pinzas bipolares, curvas  
Pinze bipolari, curvate a gomito



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug                                                                      | 220 mm<br>(8.7")                                                                      | 170 mm<br>(6.7")                                                                      | 190 mm<br>(7.5")                                                                      |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                       |  |  |  |
| 0,3 mm                         |  |                                                                                       | 81517400                                                                              |                                                                                       |
|                                |  |                                                                                       | 81617400                                                                              |                                                                                       |
| 1,0 mm                         |  | 81522701                                                                              | 81517401                                                                              |                                                                                       |
|                                |  |                                                                                       | 81617401                                                                              |                                                                                       |
| 2,0 mm                         |  |                                                                                       | 81517402                                                                              | 81520232                                                                              |
|                                |  |                                                                                       | 81617402                                                                              |                                                                                       |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

max  
500  
Vp

137

95

1



max  
300  
Vp

137

95

1



**Bipolare Pinzetten, unisoliert**

Bipolar Forceps, uninsulated  
Pinces bipolaires, non isolées  
Pinzas bipolares, sin aislar  
Pinze bipolari, non isolate

McPherson

Uhrmacher  
Jeweler



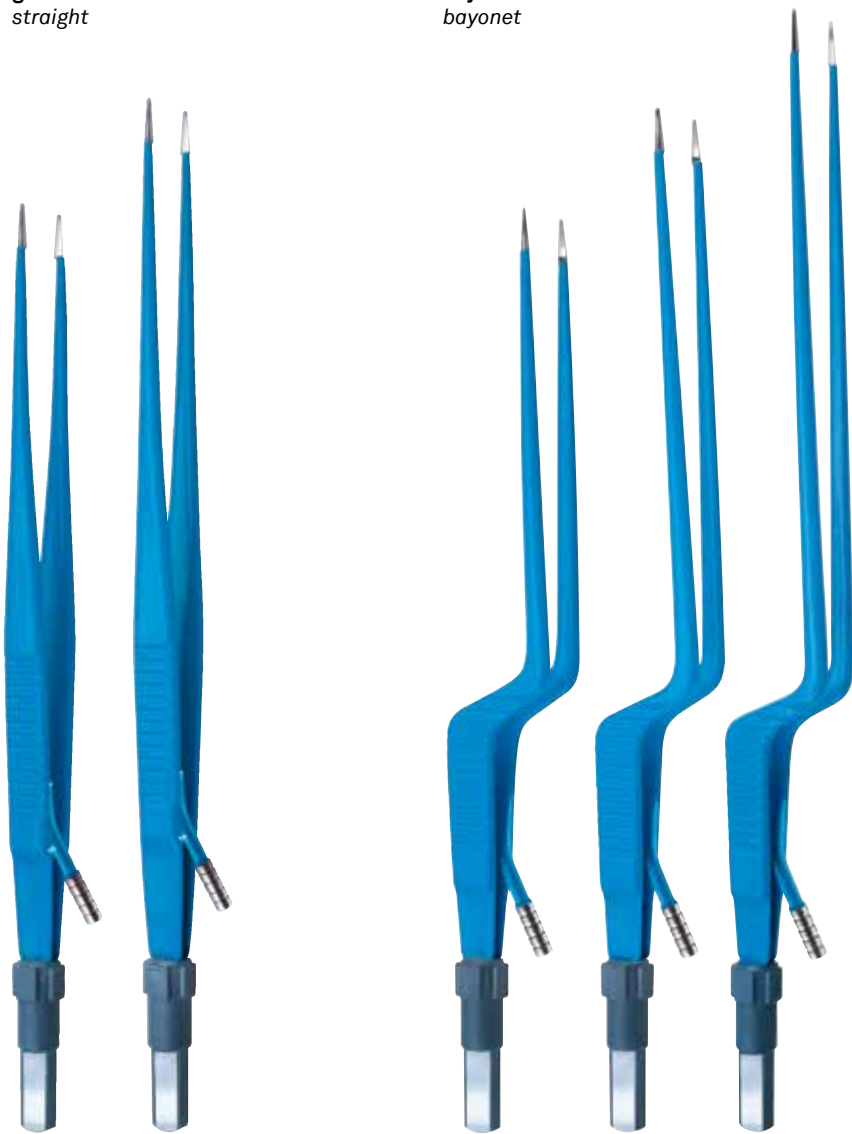
| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | gerade<br>straight | gewinkelt<br>angled | gerade<br>straight | gewinkelt<br>angled | gerade<br>straight | gewinkelt<br>angled |
|--------------------------------|------------------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|
| 0,25 mm                        |                  | 81807000           | 81807010            | 81811100           | 81811110            |                    |                     |
| 0,4 mm                         |                  |                    |                     |                    |                     | 81811130           |                     |
| 0,45 mm                        |                  | 81807001           | 81807011            |                    |                     |                    |                     |
| 0,5 mm                         |                  |                    |                     |                    |                     |                    | 85120505            |
| 0,6 mm                         |                  |                    |                     | 81811101           | 81811111            |                    |                     |

**Bipolare Pinzetten mit Spülung**

Bipolar Forceps with Irrigation  
Pinces bipolaires avec irrigation  
Pinzas bipolares con irrigación  
Pinze bipolari con irrigazione

gerade  
straight

bajonett  
bayonet



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | Spitzenbreite<br>Width of tips | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | 220 mm<br>(8.7") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,5 x 8 mm                     |                  | 81018204         | 81020204         | 0,5 x 5 mm                     | 81018304         | 81020304         | 81022304         |
|                                |                  | 81118204         | 81120204         |                                | 81118304         | 81120304         | 81122304         |
| 1,0 x 8 mm                     |                  | 81018201         | 81020201         | 1,0 x 5 mm                     | 81018301         | 81020301         | 81022301         |
|                                |                  | 81118201         | 81120201         |                                | 81118301         | 81120301         | 81122301         |
| 2,0 x 8 mm                     |                  | 81018202         | 81020202         | 1,5 x 5 mm                     | 81018303         | 81020303         | 81022303         |
|                                |                  | 81118202         | 81120202         |                                | 81118303         | 81120303         | 81122303         |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

max  
500  
Vp

137

95

1



Bipolare Pinzetten mit Spülung und Luer-Lock Anschluss

Bipolar Forceps with Irrigation and Luer-Lock Connector  
Pinces bipolaires avec irrigation et le connecteur luer-lock  
Pinzas bipolares con irrigación y el conector de cierre luer  
Pinze bipolari con irrigazione e connettore luer-lock

Duckbill mit Spülung  
Duckbill with irrigation



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 200 mm<br>(7.9") | 220 mm<br>(8.7") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| 8 mm x15 mm                    |                  | 81122300         | 81122305         |

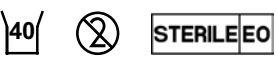


Bajonett mit Doppel-Spülung  
Bayonet with double irrigation



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 220 mm<br>(8.7") |
|--------------------------------|------------------|------------------|
| 1,0 mm x 8 mm                  |                  | 81522352         |
| 1,5 mm x 8 mm                  |                  | 81522351         |

Schlauchset  
Tubing set



90020100



Bipolare Pinzetten aus Titan

Bipolar Titanium Forceps  
Pinces bipolaires en titane  
Pinzas bipolares de titanio  
Pinze bipolari in titanio

gerade  
straight

bajonett  
bayonet



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 180 mm<br>(7.1") |            | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | 220 mm<br>(8.7") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,5 x 8 mm                     |                  | 80818204         | 0,5 x 5 mm | 80818304         | 80820304         | 80822304         |
|                                |                  | 80918204         |            | 80918304         | 80920304         | 80922304         |
| 1,0 x 8 mm                     |                  | 80818201         | 1,0 x 5 mm | 80818301         | 80820301         | 80822301         |
|                                |                  | 80918201         |            | 80918301         | 80920301         | 80922301         |
| 2,0 x 8 mm                     |                  | 80818202         | 1,5 x 5 mm | 80818303         | 80820303         | 80822303         |
|                                |                  | 80918202         |            | 80918303         | 80920303         | 80922303         |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

max  
500  
Vp

137

95

1



## TC Bipolare Pinzetten

TC Bipolar Forceps  
TC Pincés bipolaires  
TC Pinzas bipolares  
TC Pinze bipolari



gerade  
straight

gewinkelt  
angled

bajonett  
bayonet

01

01 Die atraumatische Strukturierung der Hartmetall-Maulfläche ermöglicht ein kraftvolles und dennoch präzises und schonendes Fassen und Manipulieren von Gewebe bei gleichzeitiger bipolarer Koagulation.  
*The non-traumatic structure of the TC jaw allows for a powerful and nevertheless precise and gentle grasping and manipulation of tissue with simultaneous bipolar coagulation.*



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 190 mm<br>(7.5") | 220 mm<br>(8.7") | 250 mm<br>(9.8") | 190 mm<br>(7.5") | 190 mm<br>(7.5") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 2 mm x 12 mm                   |                  | 81922332         | 81922340         | 81922342         | 81922212         | 81922200         |

CLARIS  
NON-STICK



DE Bei der Koagulation von Gewebe kann es zum Verkleben des koagulierten Gewebes mit der Pinzettenspitze kommen. Dieser unerwünschte Effekt kann durch den Einsatz von CLARIS Non-Stick Bipolaren Pinzetten nun praktisch vollständig verhindert werden. Das mühsame und zeitraubende Abreinigen der Pinzetten während der OP entfällt, was die Unterbrechungen beim Arbeiten erheblich reduziert. Ermöglicht wird dies durch die Verwendung eines Materials mit besonders guten thermischen Eigenschaften für die Pinzettenspitzen. Der Non-Stick-Effekt bleibt dauerhaft erhalten und wird auch durch häufiges Sterilisieren nicht gemindert.

EN During the coagulation of tissue the coagulated tissue might stick to the tip of the forceps. This undesirable effect can almost completely be avoided by using the CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps. By using a material with excellent thermal properties for the tips of the forceps, difficult and time-consuming cleaning of the forceps during an operation is no longer necessary and reduces interruptions during work. The non-stick effect is permanently ensured and will not be reduced, even if subject to frequent sterilisation.

FR Pendant la coagulation du tissu il se peut que le tissu coagulé adhère à la pointe de la pince. L'utilisation des pincés bipolaires, CLARIS Non-Stick' permet de supprimer cet effet indésirable quasi complètement. Le nettoyage difficile et pénible des pincés pendant l'opération n'est plus nécessaire, ce qui réduit considérablement les interruptions de travail. Tout cela est possible, car les pointes des pincés sont faites d'une matière présentant des caractéristiques thermiques excellentes. L'effet Non-Stick (non-adhésif) est assuré en permanence et n'est pas non plus réduit par une stérilisation fréquente.

ES Al coagular un tejido puede que el tejido coagulado quede adherido a la punta de las pinzas. Este efecto no deseado puede evitarse prácticamente por completo usando las pinzas bipolares CLARIS Non-Stick. La limpieza molesta de las pinzas durante la operación que además exige mucho tiempo queda suprimida lo que reduce considerablemente las interrupciones en el trabajo. Esto se consigue aplicando un material con propiedades térmicas especialmente buenas a las puntas de las pinzas. El efecto non-stick (antiadhesivo) es duradero y no se verá mermado por esterilizaciones frecuentes.

IT Con la coagulazione del tessuto può darsi che il tessuto coagulato si attacchi alla punta della pinza. L'uso delle pinze bipolari „CLARIS Non-Stick“ permette di impedire questo effetto indesiderato quasi completamente. La pulizia faticosa delle pinze che richiede molto tempo non è più necessaria durante l'operazione, il che riduce notevolmente le interruzioni di lavoro. Ciò è possibile utilizzando un materiale con caratteristiche termiche eccellenti per le punte delle pinze. L'effetto „Non-Stick“ (non adesivo) si mantiene permanentemente e non viene neanche ridotto da una sterilizzazione frequente.

01 Silberspitze aus Vollmaterial für einen dauerhaften Non-Stick-Effekt.  
*Solid silver tip for a durable Non-Stick effect.*

02 Orangefarbene und sehr widerstandsfähige Beschichtung zur Erkennung der Non-Stick Pinzette.  
*Orange and very resistant coating to recognize the Non-Stick forceps.*

03 Schwarzer Sicherheitsstecker aus Hightech-Kunststoff.  
*Black safety plug made of high-tech plastic.*

max  
500  
Vp

137

95

1



CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten

CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps  
CLARIS Non-Stick Pincés bipolaires  
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares  
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari

gerade  
straight

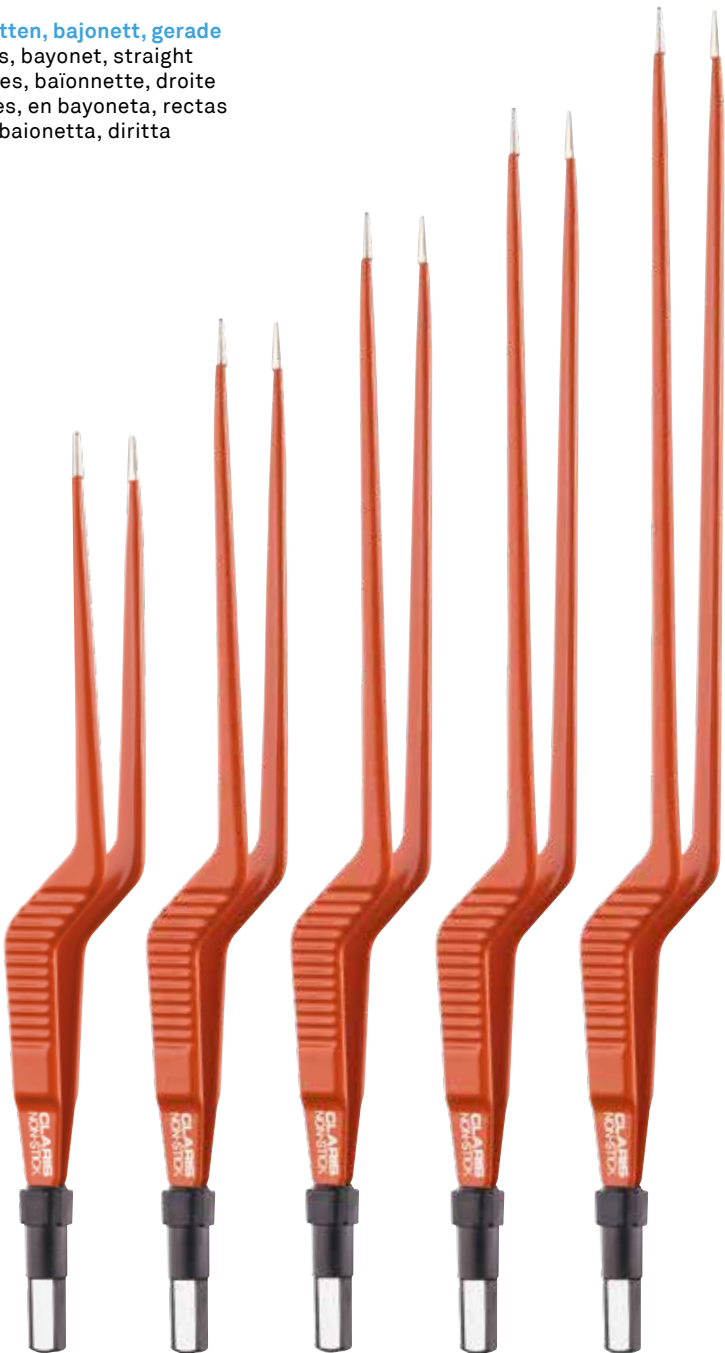
gewinkelt  
angled



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 150 mm<br>(5.9") | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | 220 mm<br>(8.7") | 150 mm<br>(5.9") | 180 mm<br>(7.1") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,3 mm                         |                  | 80515200         | 80518200         | 80520200         | 80522200         | 80515210         | 80518210         |
|                                |                  | 80615200         | 80618200         | 80620200         | 80622200         | 80615210         | 80618210         |
| 0,6 mm                         |                  | 80515206         | 80518206         | 80520206         | 80522206         | 80515216         | 80518216         |
|                                |                  | 80615206         | 80618206         | 80620206         | 80622206         | 80615216         | 80618216         |
| 1,0 mm                         |                  | 80515201         | 80518201         | 80520201         | 80522201         | 80515211         | 80518211         |
|                                |                  | 80615201         | 80618201         | 80620201         | 80622201         | 80615211         | 80618211         |
| 2,0 mm                         |                  | 80515202         | 80518202         | 80520202         | 80522202         | 80515212         | 80518212         |
|                                |                  | 80615202         | 80618202         | 80620202         | 80622202         | 80615212         | 80618212         |

CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade

CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, straight  
CLARIS Non-Stick Pincés bipolaires, baïonnette, droite  
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas  
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, diritta



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 160 mm<br>(6.3") | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | 220 mm<br>(8.7") | 240 mm<br>(9.4") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,3 mm                         |                  | 80516300         | 80518300         | 80520300         | 80522300         | 80524300         |
|                                |                  | 80616300         | 80618300         | 80620300         | 80622300         | 80624300         |
| 0,6 mm                         |                  | 80516306         | 80518306         | 80520306         | 80522306         | 80524306         |
|                                |                  | 80616306         | 80618306         | 80620306         | 80622306         | 80624306         |
| 1,0 mm                         |                  | 80516301         | 80518301         | 80520301         | 80522301         | 80524301         |
|                                |                  | 80616301         | 80618301         | 80620301         | 80622301         | 80624301         |
| 2,0 mm                         |                  | 80516302         | 80518302         | 80520302         | 80522302         | 80524302         |
|                                |                  | 80616302         | 80618302         | 80620302         | 80622302         | 80624302         |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

max  
500  
Vp

137

95

1



max  
500  
Vp

137

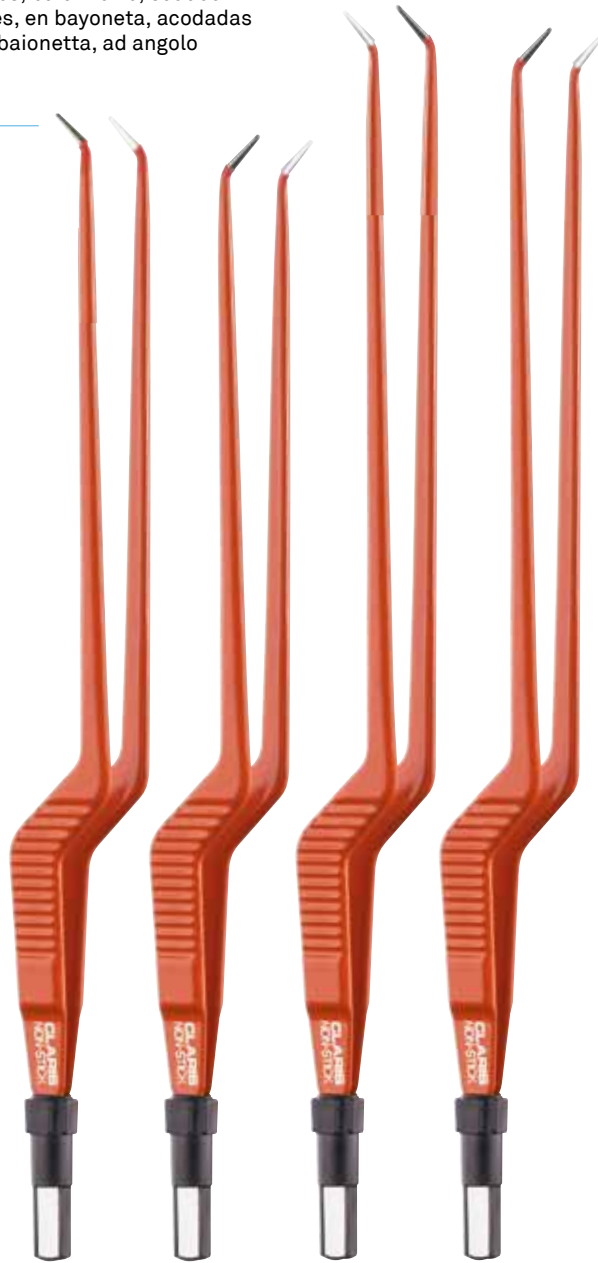
95

1



**CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gewinkelt**  
CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, angled  
CLARIS Non-Stick Pincas bipolaires, baïonnette, coudée  
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, acodadas  
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, ad angolo

abwärts gewinkelt  
angled down



aufwärts gewinkelt  
angled up



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 200 mm<br>(7.9") | 200 mm<br>(7.9") | 220 mm<br>(8.7") | 220 mm<br>(8.7") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                |                  |                  |                  |                  |                  |
| 0,6 mm                         |                  |                  | 80520336         | 80522346         |                  |
|                                |                  |                  |                  |                  |                  |
| 1,0 mm                         |                  | 80520341         | 80520331         | 80522341         | 80522331         |
|                                |                  | 80620341         | 80620331         | 80622341         | 80622331         |

**CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten**  
CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps  
CLARIS Non-Stick Pincas bipolaires  
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares  
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari

Adson



Uhrmacher  
Jeweler



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 130 mm<br>(5.1") | 110 mm<br>(4.3") | 110 mm<br>(4.3") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,25 mm                        |                  |                  | 80511100         | 80511110         |
|                                |                  |                  | 80611100         | 80611110         |
| 0,6 mm                         |                  | 80512606         | 80511101         | 80511111         |
|                                |                  | 80612606         | 80611101         | 80611111         |
| 1,0 mm                         |                  | 80512601         | 80511103         | 80511113         |
|                                |                  | 80612601         | 80611103         | 80611113         |
| 1,5 mm                         |                  | 80512603         |                  |                  |
|                                |                  | 80612603         |                  |                  |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

Adson

max  
500  
Vp

137

95

1



Uhrmacher  
Jeweler

max  
300  
Vp

137

95

1



CLARIS M-Style  
NON-STICK



**DE** Die innovative M-Style Serie der bewährten CLARIS Non-Stick bipolaren Pinzetten zeichnet sich aus durch das verlängerte Griffteil, das eine optimale Handhabung und Balance gewährleistet, durch die schlanken und filigran gearbeiteten Pinzettenschenkel, die den Zugang auch durch schmale Kavitäten ermöglichen, sowie die präzisen Spitzen, die auch feinste Strukturen erfassen. Hinzu kommt, dass die Pinzettenschenkel in einem leichten Winkel zum Griff verlaufen und dadurch eine optimale Sicht auf das Operationsfeld ermöglichen. Und eine weitere Besonderheit: Ein Silikonring um die Pinzettenfeder, der durch Verschieben die Vorspannung der Pinzette und damit die Dissektionskraft auf das Gewebe verstärken kann – je nach Anwendung und Wunsch des Chirurgen.

**EN** The innovative M-Style series of the well-proven CLARIS Non-Stick bipolar forceps stands out due to an extended handle section that ensures optimized handling and balance, the slim and delicately crafted forceps shanks that allow for surgical access in small cavities and precise tips that guarantee that even tiny structures can be securely grasped. In addition, the forceps shanks are adjusted to a slight angle to enable an optimized view to the operating field. And one more specific characteristic: A slidable silicone ring around the forceps spring that can increase the forceps' dissection force on the tissue – depending on the application and the preference of the surgeon.

**FR** L'innovante série M-Style des réputées pincettes bipolaires CLARIS Non-Stick se distingue par le manche prolongé qui assure une prise de main et balance optimale à travers les cuisses à façonnement mince et filigrane de la pincette, lesquelles permettent un accès aussi au travers de minces cavités tout comme les pointes de précision qui agrippent aussi les structures les plus fines. Il en vient à cela que les cuisses de la pincette se tournent sous un léger angle vers le manche et permettent ainsi une vue optimale sur le champ d'opération. Et une autre particularité : une bague en silicone autour du ressort de la pincette qui peut renforcer en se déplaçant la tension préalable de la pincette et ainsi renforcer la force de dissection du tissu biologique – selon l'application et le souhait du chirurgien.

**ES** La innovadora serie M-Style de las probadas pinzas bipolares antiadherentes CLARIS se caracteriza por un mango extendido para un manejo y equilibrio óptimos, las patas de pinza delgadas y de filigrana, que permiten el acceso a través de cavidades estrechas y las puntas precisas que capturan incluso las estructuras más finas. Además, las patas de las pinzas están ligeramente inclinadas con respecto al mango y permiten así una visión óptima del campo quirúrgico. Y otra característica especial: un anillo de silicona alrededor del resorte de pinza, que puede aumentar la inclinación de la pinza y, por lo tanto, la fuerza de disección sobre el tejido al desplazarse, según la aplicación y el deseo del cirujano.

- 01** Verlängertes Griffteil für optimale Handhabung und Balance.  
*Extended handle section for optimised handling and balance.*
- 02** Optimierte Bayonettform für uneingeschränkten Blick auf die Spitze.  
*Optimised bayonet shape for an unobstructed view of the tip.*

**IT** L'innovativa serie M-Style della collaudata pinza bipolare CLARIS Non-Stick si contraddistingue per l'impugnatura allungata che garantisce maneggevolezza ed equilibrio ottimali, per i bracci sottili e in filigrana che consentono l'accesso anche a cavità strette, e punte precise che afferrano anche le strutture più sottili. Inoltre, i bracci della pinzetta si snodano con una leggera inclinazione rispetto all'impugnatura offrendo una visibilità ottimale dell'area chirurgica. Un'altra caratteristica particolare è costituita dal un anello in silicone disposto interno alla molla della pinza che grazie al suo scorrimento consente di aumentare il pretensionamento della pinza e, di conseguenza, la forza di dissezione sui tessuti, a seconda delle applicazioni e delle esigenze dei chirurghi.

CLARIS M-Style Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade  
CLARIS M-Style Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, straight  
CLARIS M-Style Non-Stick Pincés bipolaires, baïonnette, droite  
CLARIS M-Style Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas  
CLARIS M-Style Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, diritta



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | L <sub>T</sub> | 180 mm<br>(7.1")               | 195 mm<br>(7.7") | 215 mm<br>(8.5") | 235 mm<br>(9.3") |
|--------------------------------|------------------|----------------|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                |                  |                | L <sub>w</sub> 65 mm<br>(2.6") | 80 mm<br>(3.1")  | 100 mm<br>(3.9") | 120 mm<br>(4.7") |
| 0,3 x 5 mm                     |                  |                | 80520381                       | 80522230         | 80522335         | 80522336         |
|                                |                  |                | 80620346                       | 80622337         | 80622346         | 80628303         |
| 0,6 x 5 mm                     |                  |                | 80520396                       | 80522237         | 80522334         | 80522345         |
|                                |                  |                | 80620345                       | 80622336         | 80622351         | 80628306         |
| 1,0 x 5 mm                     |                  |                | 80520391                       | 80522236         | 80522333         | 80522344         |
|                                |                  |                | 80620335                       | 80622315         | 80622345         | 80628201         |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant





**DE** Non-Stick Pinzettenspitzen eliminieren das unerwünschte Anhaften von Gewebe. Schlanke Pinzettenschenkel erlauben auch das Arbeiten in schwer zugänglichen Bereichen. Neuartiger Rundgriff für bequeme Rotation des Instruments zwischen den Fingern. Integrierte Führung stellt ein präzises, paralleles Schließen der Spitzen sicher. Hochwertige, langlebige Sicherheits-Isolationsbeschichtung. Bipolarer Anschluss als EU-Flachstecker oder US-2-Pin-Stecker verfügbar.

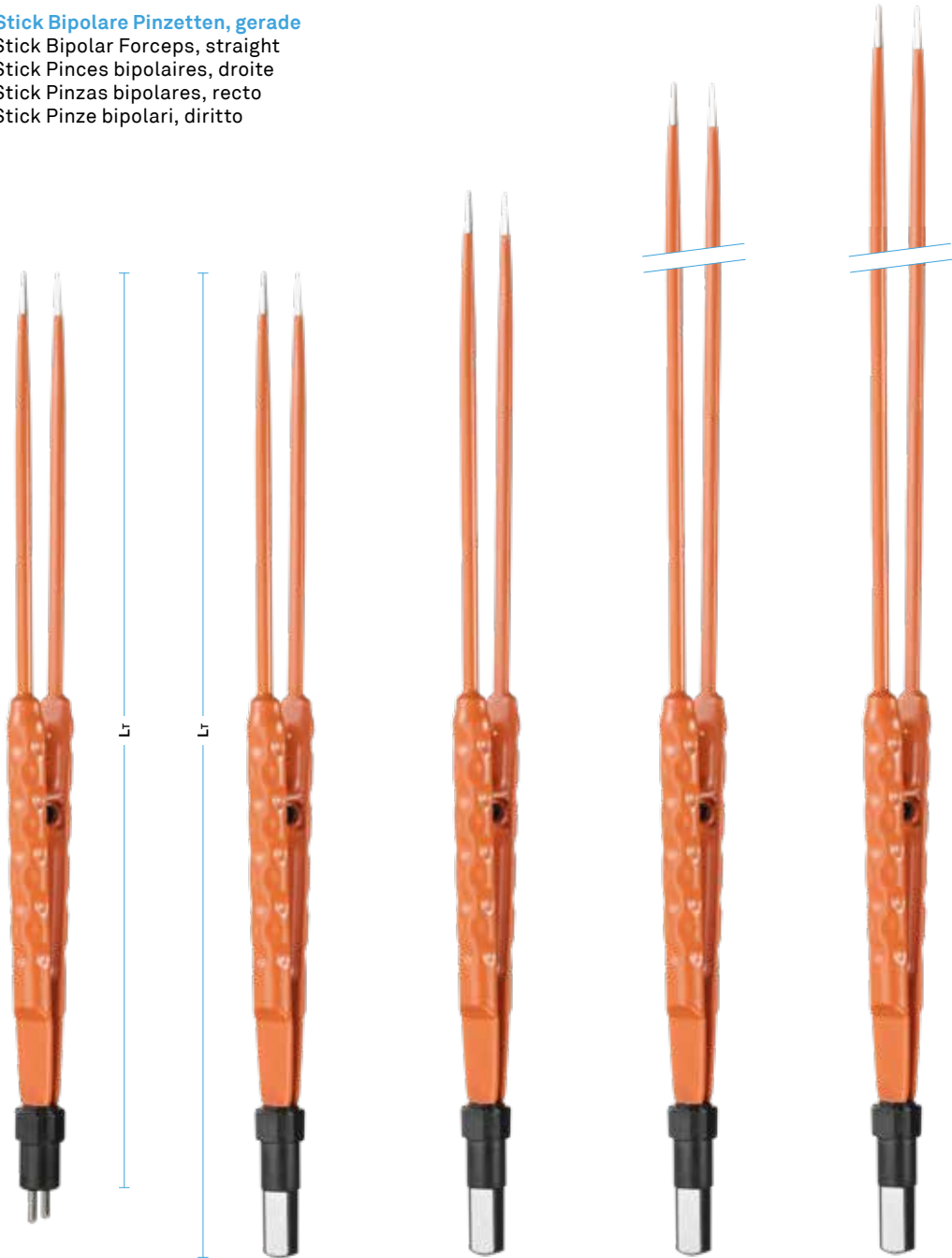
**EN** Non-Stick forceps tips eliminate the undesired adherence of tissue. Slim forceps shanks allow to work in areas that are difficult to access. New round handle design makes rotation of the instrument between the fingers more convenient. Integrated guide ensures precise, parallel closing of the tips. High quality, durable safety insulation coating. Bipolar connector available as EU-flat-plug or US-style 2-pin-plug.

**FR** Les pointes de pince non-stick éliminent l'adhérence indésirable des tissus. Le manche fin de la pince permet de travailler même dans les zones difficilement accessibles. Poignée ronde innovante pour une rotation pratique de l'instrument entre les doigts. Un guidage intégré garantit une fermeture précise et parallèle des pointes. Revêtement d'isolation de sécurité de qualité, durable. Raccord bipolaire disponible en tant que fiche plate UE ou fiche US 2 Pin.

**ES** Las puntas de las pinzas no adherentes eliminan la adhesión del tejido no deseado. Los delgados brazos de las pinzas le permiten trabajar en zonas de difícil acceso. Innovador mango redondo para la cómoda rotación del instrumento entre los dedos. El manejo integrado garantiza el cierre preciso paralelo de las puntas. Revestimiento aislante de seguridad resistente de alta calidad. Disponible como conector bipolar plano para la UE o enchufe US de 2 pines.

**IT** Le punte delle pinzette non-stick eliminano l'adesione indesiderata dei tessuti. I lati sottili delle pinzette consentono anche lo svolgimento delle operazioni nelle aree difficilmente accessibili. L'impugnatura tonda di nuova concezione consente una comoda rotazione dello strumento tra le dita. La guida integrata assicura una chiusura delle punte precisa e parallela. Il rivestimento isolante di sicurezza è di alta qualità e lunga durata. La connessione bipolare è disponibile in versione connettore piatto UE o connettore a 2 pin US.

**CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten, gerade**  
CLARIS+ Non-Stick Bipolar Forceps, straight  
CLARIS+ Non-Stick Pinces bipolaires, droite  
CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares, recto  
CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari, diritto



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 155 mm<br>(6.1") | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | 225 mm<br>(8.9") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,3 mm                         |                  | 81450100         | 81450108         | 81450116         | 81450124         |
|                                |                  | 81460100         | 81460108         | 81460116         | 81460124         |
| 0,6 mm                         |                  | 81450102         | 81450110         | 81450118         | 81450126         |
|                                |                  | 81460102         | 81460110         | 81460118         | 81460126         |
| 1,0 mm                         |                  | 81450104         | 81450112         | 81450120         | 81450128         |
|                                |                  | 81460104         | 81460112         | 81460120         | 81460128         |
| 2,0 mm                         |                  | 81450106         | 81450114         | 81450122         | 81450130         |
|                                |                  | 81460106         | 81460114         | 81460122         | 81460130         |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

max  
500  
Vp

137

95

1



**CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten, gewinkelt**  
CLARIS+ Non-Stick Bipolar Forceps, angled  
CLARIS+ Non-Stick Pincés bipolaires, coudées  
CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares, acodadas  
CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari, ad angolo



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 155 mm<br>(6.1") | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | 225 mm<br>(8.9") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,3 mm                         |                  | 81450101         | 81450109         | 81450117         | 81450125         |
|                                |                  | 81460101         | 81460109         | 81460117         | 81460125         |
| 0,6 mm                         |                  | 81450103         | 81450111         | 81450119         | 81450127         |
|                                |                  | 81460103         | 81460111         | 81460119         | 81460127         |
| 1,0 mm                         |                  | 81450105         | 81450113         | 81450121         | 81450129         |
|                                |                  | 81460105         | 81460113         | 81460121         | 81460129         |
| 2,0 mm                         |                  | 81450107         | 81450115         | 81450123         | 81450131         |
|                                |                  | 81460107         | 81460115         | 81460123         | 81460131         |

**CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade**  
CLARIS+ Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, straight  
CLARIS+ Non-Stick Pincés bipolaires, baïonnette, droite  
CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas  
CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, diritta



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | 225 mm<br>(8.9") | 250 mm<br>(9.8") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,3 mm                         |                  | 81450132         | 81450140         | 81450148         | 81450156         |
|                                |                  | 81460132         | 81460140         | 81460148         | 81460156         |
| 0,6 mm                         |                  | 81450134         | 81450142         | 81450150         | 81450158         |
|                                |                  | 81460134         | 81460142         | 81460150         | 81460158         |
| 1,0 mm                         |                  | 81450136         | 81450144         | 81450152         | 81450160         |
|                                |                  | 81460136         | 81460144         | 81460152         | 81460160         |
| 2,0 mm                         |                  | 81450138         | 81450146         | 81450154         | 81450162         |
|                                |                  | 81460138         | 81460146         | 81460154         | 81460162         |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant





- 01 Sehr feine Spitzen aus massivem Silber für hervorragende Antihafteffekt.  
Very fine tips made of solid silver for excellent Non-Stick effect.
- 02 Sehr schmale und isolierte Pinzettenschenkel für optimale Sichtbarkeit der Spitzen auch durch ein Mikroskop.  
Very narrow and insulated forceps legs for optimal tip visibility even through a microscope.

**DE** Neuartiges Design für präzise Anwendungen. Die extrem schlanken Pinzettenschenkel mit Antihaf-Spitzen aus echtem Silber, erlauben das Arbeiten in schwer zugänglichen Bereichen ebenso, wie eine präzise Anwendung im fragilen Gewebe. Das optimal gewählte Verhältnis von Schenkel zu Spitze erlaubt dem Operateur uneingeschränkte Sicht auf die Silberspitzen. Dadurch wird im Zusammenspiel mit der integrierten Schenkelführung ein zielgenaues koagulieren und präparieren gewährleistet.

**EN** New design for precise applications. The ultra-slim forceps legs with non-stick tips made of genuine silver allow working in hard-to-reach areas as well as precise application in fragile tissue. The optimally selected leg-to-toe ratio allows the surgeon unrestricted view of the silver tips. This ensures precise coagulation and preparation in conjunction with the integrated leg guide.

**FR** Nouveau design pour préhensions précises. Les branches ultrafines de la pince avec embouts non adhésives faits en argent permettent de travailler dans des régions difficiles à atteindre ainsi que la préhension de tissus fragiles. Le choix de la bonne longueur de branche permet au chirurgien une vue non restreinte des embouts en argent. Cela permet une coagulation et une préparation précise en coordination avec les guide branche intégré.

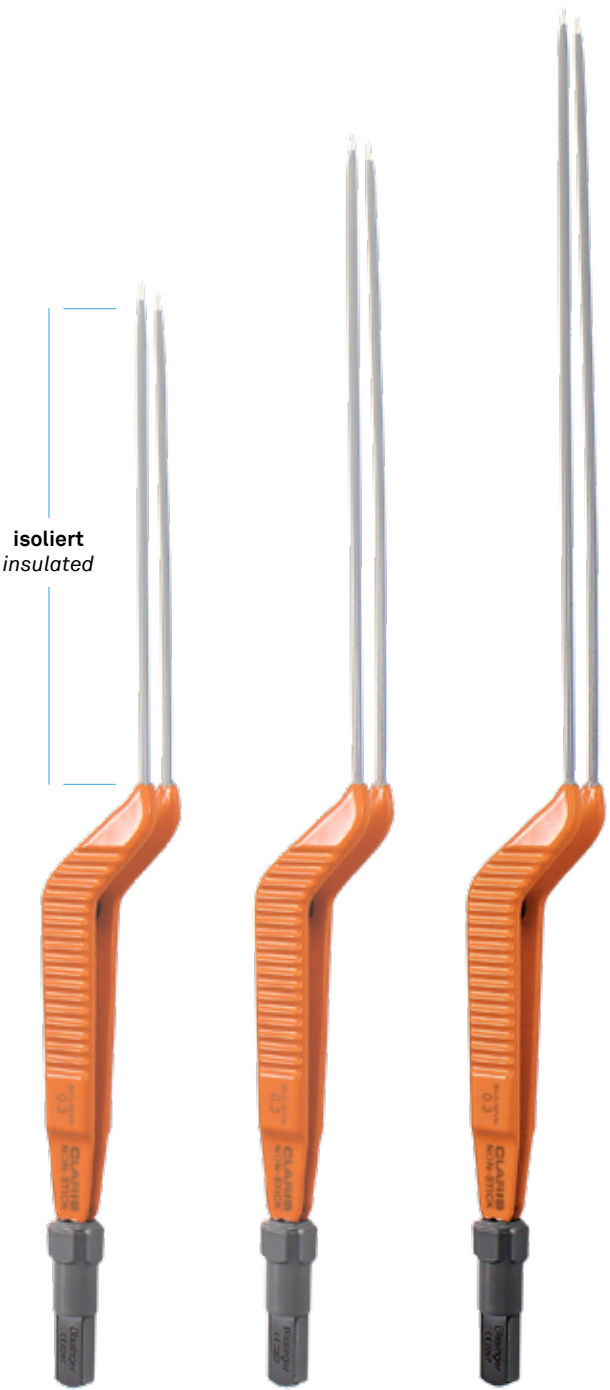
**ES** Nuevo diseño para aplicaciones precisas. Las pinzas ultradelgadas, con puntas antiadherentes hechas de plata auténtica permiten trabajar en áreas difíciles de alcanzar, y son una aplicación precisa en tejidos frágiles. La proporción óptima de longitud y radio de punta seleccionada permite al cirujano ver sin restricciones las puntas plateadas. Esto garantiza una coagulación y preparación precisas junto con la guía de puntas integrada.

**IT** Nuovo design per applicazioni precise. Le pinzette ultrasottili, con punte antiaderenti in vero argento, consentono di lavorare in aree difficili da raggiungere e sono un'applicazione precisa in tessuti fragili. La proporzione ottimale della lunghezza e del raggio della punta selezionata consente al chirurgo di vedere le punte d'argento senza restrizioni. Ciò garantisce una coagulazione e una preparazione precise insieme alla guida punta integrata.

"We believe Bissinger's CLARIS Xclusive Non-Stick Bipolar Forceps are the ideal instruments for precise surgeries."

Dr. Haishi Zhang  
(Huashan Hospital, Fudan University, Shanghai)

**CLARIS Xclusive Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade**  
CLARIS Xclusive Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, straight  
CLARIS Xclusive Non-Stick Pinces bipolaires, baïonnette, droite  
CLARIS Xclusive Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas  
CLARIS Xclusive Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, dritta



| Spitzenbreite<br>Width of tips | Anschluß<br>Plug | 200 mm<br>(7.9") | 220 mm<br>(8.7") | 240 mm<br>(9.4") |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,3 mm x 3mm                   |                  | 80520397         | 80522348         | 80524337         |
|                                |                  | 80620397         | 80622348         | 80624337         |
| 0,6 mm x 3mm                   |                  | 80520398         | 80522349         | 80524342         |
|                                |                  | 80620398         | 80622349         | 80624342         |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant



REVERSE  
NON-STICK



- 01 Schmäler und eng anliegender Pinzetten-Schenkel für hervorragendes Einführen in enge Kavitäten.  
*Narrow and close-fitting forceps shanks for excellent insertion into narrow cavities.*
- 02 Umgekehrtes Öffnungsverhalten ermöglicht sehr gute Präparation.  
*Reversed opening behavior enables very good preparation.*
- 03 Dauerhafte Antihafteffekt durch massives Silber.  
*Durable non-stick effect due to solid silver.*

**DE** Die CLARIS REVERSE Non-Stick zeichnet sich durch ihr einzigartiges Öffnungs- und Schließverhalten aus. Durch das gekreuzte Design der Schenkel öffnet und schließt die Pinzette in umgekehrter Weise. Dadurch lässt sich die Pinzette sehr leicht in enge Kavitäten einführen und hat zudem eine sehr gute Präparationsleistung. Wie alle unsere Antihaft-Pinzetten ist auch diese mit unseren bewährten massiven Silberspitzen ausgestattet.

**EN** The CLARIS REVERSE Non-Stick is characterized by its unique opening and closing behavior. Due to the crossed design of the legs, the forceps opens and closes in a reverse manner. This makes the forceps very easy to insert into narrow cavities and thus has a very good preparation performance. Like all of our non-stick forceps, this one also features our proven solid silver tips.

**FR** La pince CLARIS REVERSE Non-Stick se caractérise par un comportement d'ouverture et de fermeture unique. Grâce à la conception croisée des branches, la pince s'ouvre et se ferme de manière inversée. Cela permet d'insérer très facilement la pince dans des cavités étroites et d'obtenir une très bonne performance de préparation. Comme toutes nos pinces antiadhésives, celle-ci est également équipée de nos pointes en argent massif qui ont fait leurs preuves.

**ES** La pinza CLARIS REVERSE Non-Stick se caracteriza por su comportamiento único de apertura y cierre. Gracias al diseño cruzado de las patas, la pinza se abre y se cierra de forma inversa. Esto hace que la pinza sea muy fácil de introducir en cavidades estrechas y, por lo tanto, tiene un rendimiento de preparación muy bueno. Como todas nuestras pinzas antiadherentes, ésta también cuenta con nuestras probadas puntas de plata maciza.

**IT** La pinza CLARIS REVERSE Non-Stick è caratterizzata da un comportamento unico di apertura e chiusura. Grazie al design incrociato delle gambe, il forcipe si apre e si chiude in modo inverso. Questo rende il forcipe molto facile da inserire in cavità strette e quindi ha un'ottima performance di preparazione. Come tutti i nostri forcipi antiaderenti, anche questo è dotato delle nostre collaudate punte in argento massiccio.

**CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade**  
CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolar forceps, bayonet, straight  
CLARIS REVERSE Non-Stick Pinces bipolaires, baïonnette, droite  
CLARIS REVERSE Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas  
CLARIS REVERSE Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, diritta



gebogen  
*curved*



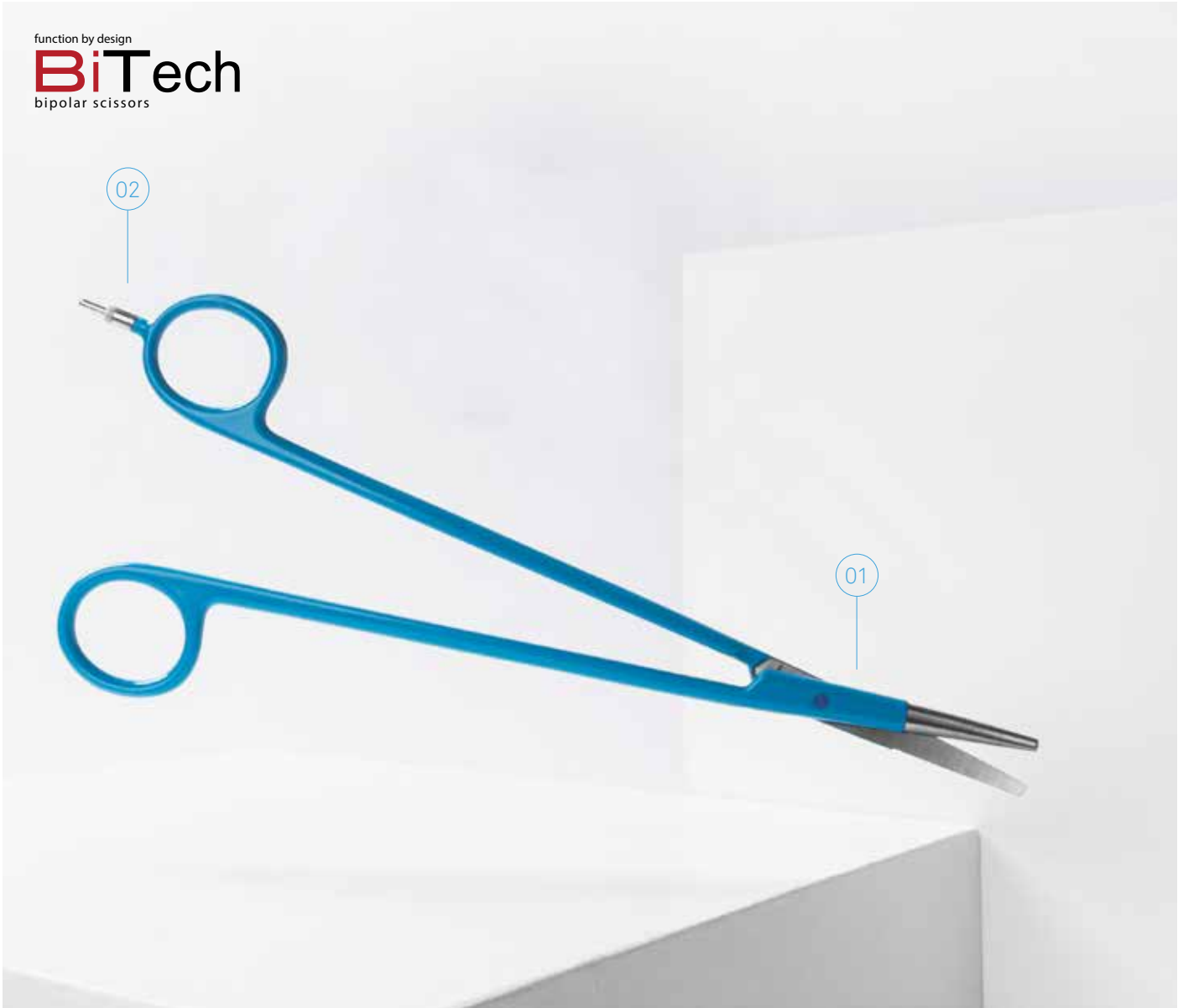
gerade  
*straight*



| Spitzenbreite<br><i>Width of tip</i>   | Anschluß<br><i>Plug</i> | 180 mm<br>(7.1") | 200 mm<br>(7.9") | 220 mm<br>(8.9") | 240 mm<br>(9.8") |
|----------------------------------------|-------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 0,5 mm x 5 mm                          |                         | 80580180         | 80580200         | 80580220         | 80580240         |
|                                        |                         | 80680160         | 80680180         | 80680200         | 80680220         |
| 1,0 mm x 5 mm                          |                         | 80580181         | 80580201         | 80580221         | 80580241         |
|                                        |                         | 80680161         | 80680181         | 80680201         | 80680221         |
| 1,0 mm x 5 mm<br><i>gebogen/curved</i> |                         |                  | 80580204         | 80580224         |                  |
|                                        |                         |                  | 80680184         | 80680204         |                  |
| 1,5 mm x 5 mm                          |                         | 80580183         | 80580203         | 80580223         | 80580243         |
|                                        |                         | 80680163         | 80680183         | 80680203         | 80680223         |
| 2,0 mm x 5 mm                          |                         | 80580182         | 80580202         | 80580222         | 80580242         |
|                                        |                         | 80680162         | 80680182         | 80680202         | 80680222         |

\*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert  
*2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant*





**DE** BiTech bipolare Scheren ermöglichen das Schneiden und Präparieren bei gleichzeitiger bipolarer Koagulation und lassen sich auch zum präzisen punkt- oder flächenförmigen Koagulieren von Gefäßen und Gewebeflächen einsetzen. Ihr patentiertes Konstruktionsprinzip macht sie besonders anwendungsfreundlich: Die elektrische Kontaktierung der beiden Scherenblätter erfolgt über nur einen Griffschenkel – das Anschlusskabel wird an lediglich einem Ring befestigt, wodurch Behinderungen beim Handling deutlich reduziert werden.

**EN** BiTech bipolar scissors enable cutting and dissection with simultaneous bipolar coagulation. They can also be used for precise pinpoint or zone coagulation of blood vessels and tissue. A patented construction principle ensures that the scissors are easy to use. The electrical contacts for both scissor blades are conducted via one section of the handle, i. e. the connection cable only needs to be attached to one ring, which significantly reduces interference during handling.

**FR** Les ciseaux bipolaires BiTech permettent la coupe et la dissection avec la coagulation bipolaire simultanée. Ils peuvent également être employés pour la coagulation précise des vaisseaux sanguins et des tissus, soit s'il s'agit de petits secteurs ou de grandes surfaces. Le principe de fabrication assure une facilité d'utilisation. Le contact électrique entre les deux lames est transmis par un seul anneau de la poignée, et le câble de raccordement n'est fixé qu'à un anneau. Cela permet une réduction significative des interférences lors de la manipulation.

**ES** Las tijeras bipolares BiTech permiten cortar y preparar realizando simultáneamente la coagulación bipolar y además pueden utilizarse para coagular con precisión vasos y tejidos de manera puntiforme o planiforme. El principio de construcción patentado de las pinzas facilitan enormemente su uso: El contacto eléctrico entre las dos hojas de las tijeras se efectúa a través de una sola hoja – el cable de conexión está sujeto en sólo un ojo lo que reduce considerablemente los entorpecimientos al manipular las tijeras.

**IT** Le forbici bipolari BiTech permettono di tagliare e preparare il tessuto realizzando simultaneamente la coagulazione bipolare. Inoltre, possono essere utilizzate per la coagulazione precisa di vasi sanguigni e tessuti, indipendentemente se si tratta di zone puntiformi o di grandi superfici. Il principio di produzione brevettato assicura la loro facilità d'uso particolare. Il contatto elettrico delle due lame è trasmesso da un solo elemento di impugnatura ed il cavo di collegamento è fissato ad un solo anello. Ciò permette una riduzione notevole degli impedimenti all'uso.

- 01** Massive Keramik für durchgehende Isolation auch nach mehreren Aufbereitungen, welche zusätzlich repariert werden kann.  
*Solid ceramic for continuous insulation even after several reprocessings, which can be repaired additionally.*
- 02** BiTech-Stecker für weniger Beeinträchtigungen durch das Kabel.  
*BiTech connector for less interferences from the cable.*

**BiTech Bipolare Scheren**  
BiTech Bipolar Scissors  
Ciseaux bipolaires BiTech  
Tijeras bipolares BiTech  
Forbici bipolari BiTech

**Standard-Blatt**  
*Standard blade*



| Anschluß<br>Plug                                                                      | 180 mm   | 210 mm   | 230 mm   | 280 mm   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
|  | 85718110 | 85721110 | 85723110 | 85728110 |

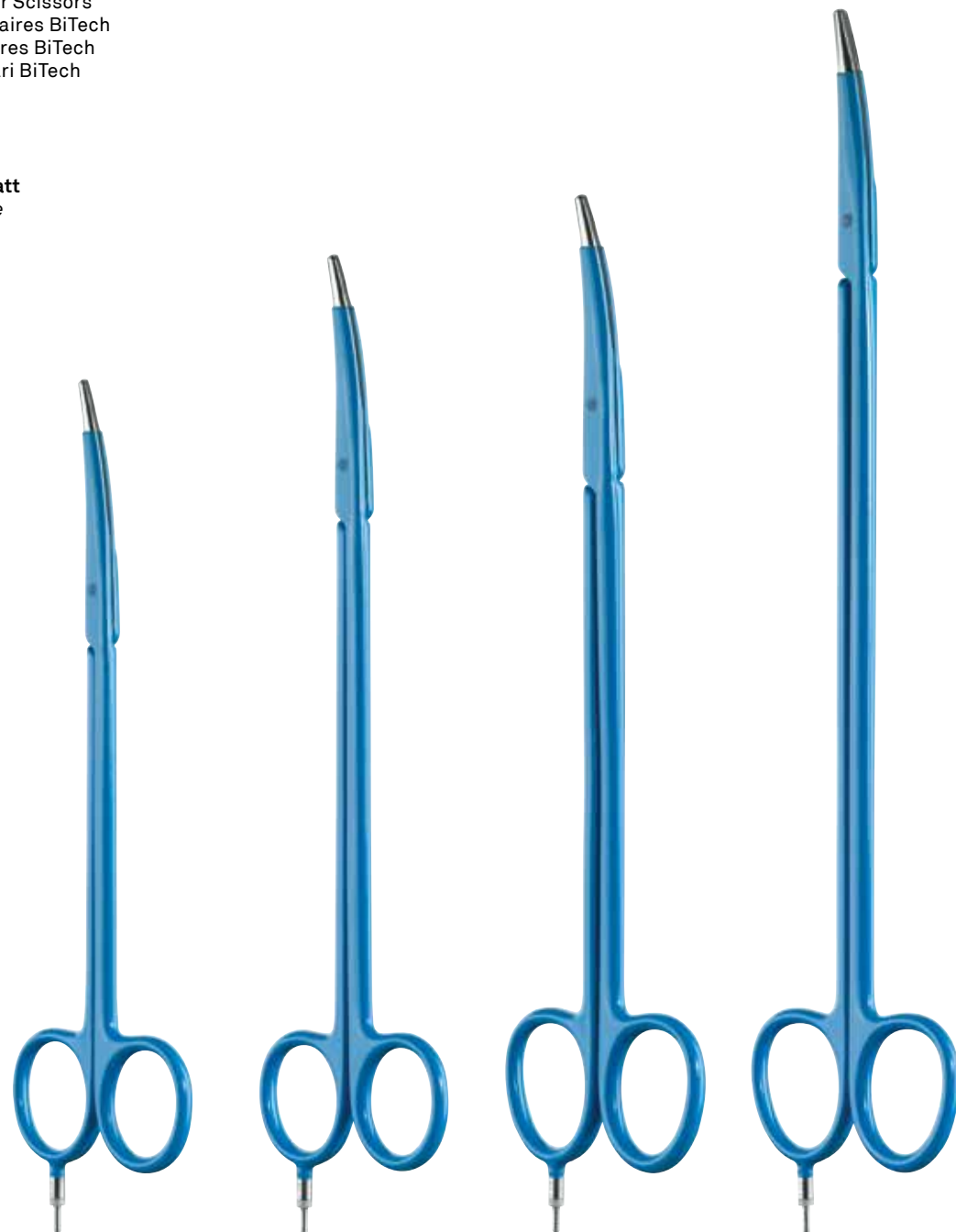


| Valleylab                   |          |  |
|-----------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 3m                          | 80100084 |                                                                                       |
| 5m                          | 80100088 |                                                                                       |
| Erbe                        |          |  |
| 3m                          | 80100082 |                                                                                       |
| 5m                          | 80100086 |                                                                                       |
| U55                         |          |  |
| 4m                          | 80100272 |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
| Martin, Berchtold, Aesculap |          |  |
| 3m                          | 80100083 |                                                                                       |
| 5m                          | 80100087 |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |
|                             |          |                                                                                       |

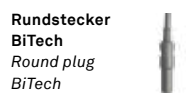




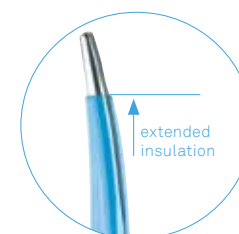
**Schlankes Blatt**  
*Delicate blade*



| Anschluß<br><i>Plug</i>                                                             | 180 mm   | 210 mm   | 230 mm   | 280 mm   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
|  | 85718120 | 85721120 | 85723120 | 85728120 |



**Micro**  
*Micro*



**Supercut**  
*Supercut*



| Anschluß<br>Plug                        |          |
|-----------------------------------------|----------|
| Micro 13 cm                             | 85713150 |
| Micro 14 cm                             | 85714150 |
| Micro 17,5 cm                           | 85717150 |
| Micro 17,5 cm<br>extended<br>insulation | 85717151 |
| 18 cm                                   | 85718310 |
| 21 cm                                   | 85721310 |



**Rundstecker**  
**BiTech**  
*Round plug*  
*BiTech*





01 Massive Keramik für durchgehende Isolation auch nach mehreren Aufbereitungen, welche zusätzlich repariert werden kann.  
Solid ceramic for continuous insulation even after several reprocessings, which can be repaired additionally.

BlackLine Bipolare Scheren  
BlackLine Bipolar Scissors  
BlackLine Ciseaux bipolaires  
BlackLine Tijeras bipolares  
BlackLine Forbici bipolari



|                                   |  | Anschluß<br>Plug |          |
|-----------------------------------|--|------------------|----------|
| 13 cm                             |  | 85713115         |          |
| 17,5 cm                           |  | 85717115         |          |
| 17,5 cm<br>extended<br>insulation |  | 85717116         |          |
| 18 cm                             |  | 85718125         | 85718115 |
| 21 cm                             |  | 85721125         | 85721115 |
| 23 cm                             |  | 85723125         | 85723115 |
| 28 cm                             |  | 85728125         | 85728115 |

max  
300  
Vp

137

95

1

Valleylab

3m 80100197  
5m 80100297

Erbe

3m 80100198  
5m 80100298

Martin, Berchtold,  
Aesculap

3m 80100199  
5m 80100299

Stecker Ethicon  
Plug Ethicon



**DE** Für Fälle in denen bipolare Pinzetten nicht mehr eingesetzt werden können, etwa zur bipolaren Koagulation diffus blutender Areale z.B. in der Nase, wurde deshalb eine neue Generation von Elektroden entwickelt, die mit einem Schaftdurchmesser von nur 2 mm dem Chirurgen ermöglichen auch in engsten Kavitäten eine effektive und sichere Blutstillung zu erreichen.

**EN** In cases where bipolar forceps cannot be used e.g. for bipolar coagulation of diffusely bleeding areas in the nose, a new generation of electrodes have been developed with a shaft diameter of only 2 mm. Microdome electrodes enable the surgeon to cauterise bleeding in an effective and safe way even in the smallest cavities.

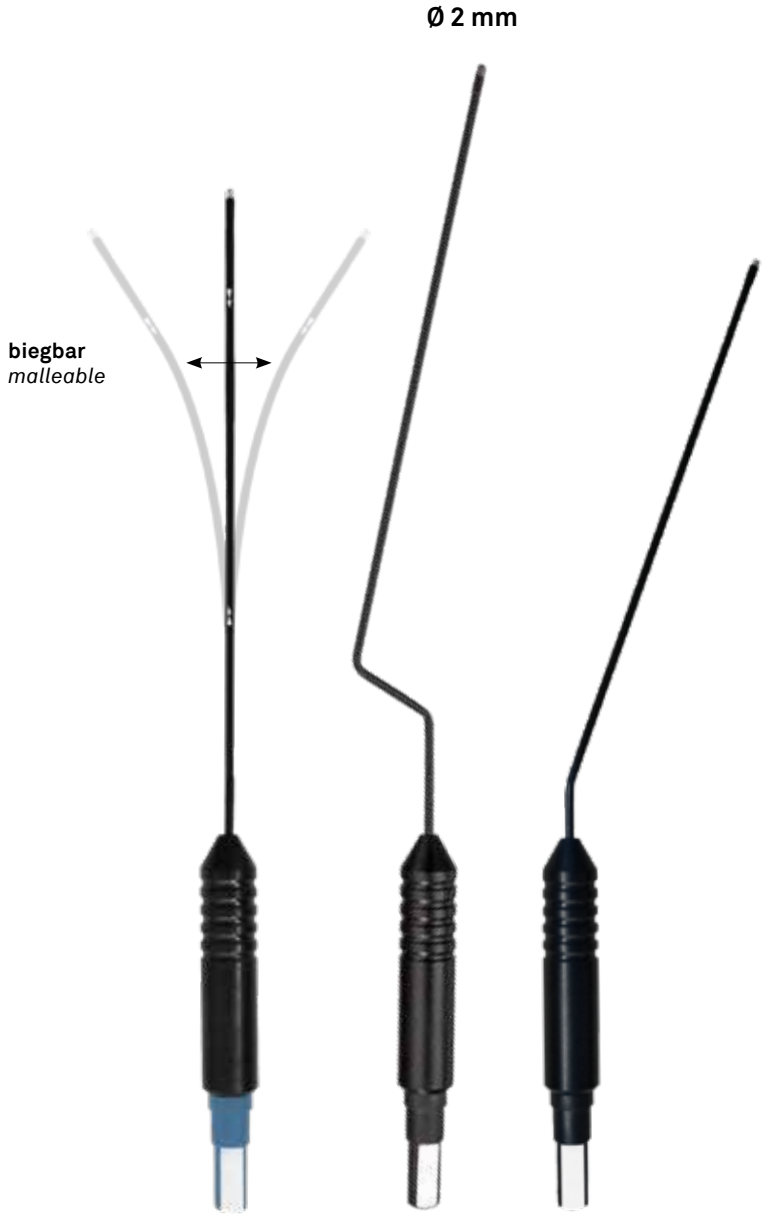
**FR** Dans les cas où les pinces bipolaires ne peuvent plus être utilisées, pour la coagulation bipolaire de zones à saignement diffus, par exemple dans le nez, une nouvelle génération d'électrodes a été développée qui permet au chirurgien avec un diamètre de tige de seulement 2 mm de cauteriser également les cavités les plus étroites de façon efficace et sûre.

**ES** En los casos en los que no se puedan usar pinzas bipolares, por ejemplo, para la coagulación bipolar de áreas con hemorragia difusa, por ejemplo en la nariz, se ha desarrollado una nueva generación de electrodos con un mango de tan sólo 2 mm de diámetro, que permiten al cirujano proceder a la hemostasis de forma efectiva y segura, incluso en las cavidades más estrechas.

**IT** Per i casi in cui non è possibile utilizzare pinze bipolari, ad esempio per la coagulazione bipolare di zone a sanguinamento diffuso nella cavità nasale, è stata sviluppata una nuova generazione di elettrodi che, grazie ad un diametro asta di soli 2 mm, consente al chirurgo di effettuare un'emostasi efficace e sicura anche nelle cavità più ridotte.

- 01** Sehr feiner bipolarer Elektrodenkopf für präzise Koagulationen.  
*Very fine bipolar electrode tip for precise coagulations.*
- 02** Biegbare Version für mehr Flexibilität während der Anwendung.  
*Bendable version for more flexibility during during use.*

**MICRODOME Bipolare Koagulationselektrode**  
MICRODOME Bipolar Coagulation Electrode  
MICRODOME Électrode de coagulation bipolaire  
MICRODOME Electrodo de coagulación bipolar  
MICRODOME Elettrodo per coagulazione bipolare



| Länge<br>Length | Anschluß<br>Plug | biegbar<br>malleable | bajonett<br>bayonet | gewinkelt 20°<br>angled 20° |
|-----------------|------------------|----------------------|---------------------|-----------------------------|
| 13 cm           |                  |                      | 85620410            | 85620420                    |
| 14 cm           |                  | 85620430             |                     |                             |
|                 |                  | 85620432             |                     |                             |
| 18 cm           |                  | 85620460             |                     |                             |
|                 |                  | 85620462             |                     |                             |
| 24 cm           |                  | 85620450             |                     |                             |





**DE** Innovative Lösung zur Volumenreduktion von Nasenmuschel und Weichgaumen durch kurzzeitige Erwärmung des betroffenen Bereichs.

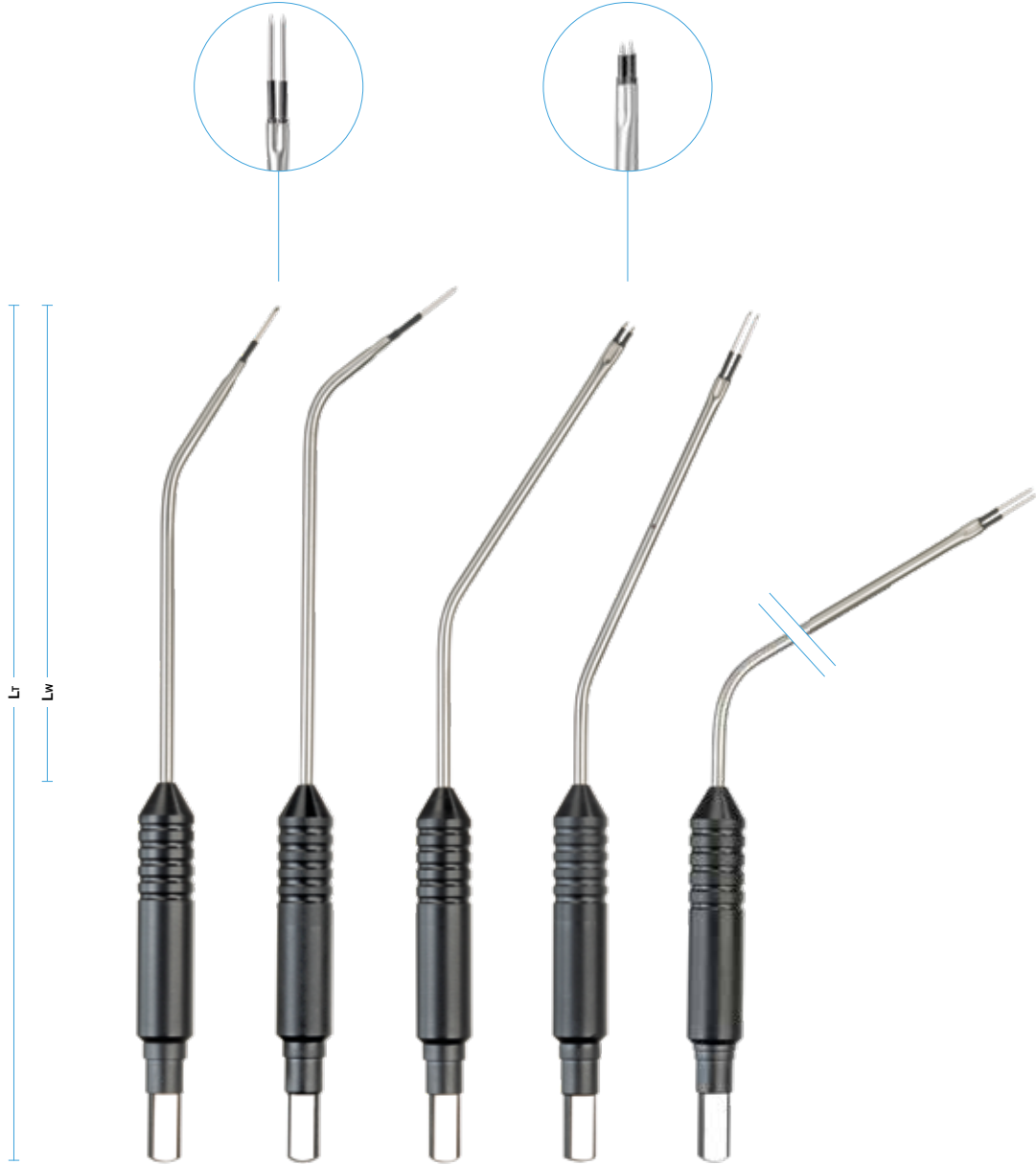
**EN** Innovative solution to reduce the volume of the turbinates and soft palate by briefly heating the affected area.

**FR** Solution innovante pour réduire le volume des turbines et du palais mou en chauffant brièvement la zone concernée.

**ES** Solución innovadora para reducir el volumen de los cornetes y el paladar blando calentando brevemente la zona afectada.

**IT** Soluzione innovativa per ridurre il volume dei turbinati e del palato molle riscaldando brevemente l'area interessata.

**Bipolare Stichkoagulationselektroden**  
Bipolar Stitching Coagulation Electrodes  
Électrodes bipolaires de coagulation par incision  
Electrodos de coagulación puntual bipolar  
Elettrodi bipolari per coagulazione delle ferite



| Lw     | Anschluß<br>Plug                                                                      | 30°      | 55° | 30 °     | 20°      | 60° | L <sub>T</sub> |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----|----------|----------|-----|----------------|
| 110 mm |  | 85637008 |     |          |          |     | 195 mm         |
| 112mm  |  | 85637011 |     |          |          |     | 195mm          |
| 105 mm |  |          |     | 85637009 | 85637010 |     | 190 mm         |
| 90 mm  |  |          |     | 85637015 |          |     | 175 mm         |



**Bipolare Tastelektroden**  
Bipolar Scanning Electrodes  
Électrodes bipolaires de détection  
Electrodos de contacto bipolares  
Elettrodi bipolari a contatto



| Lw     | Anschluß<br>Plug | 0°       | 30°      | 45°      | 90°      | Lt     |
|--------|------------------|----------|----------|----------|----------|--------|
| 130 mm |                  | 85637007 |          |          |          | 215 mm |
| 100 mm |                  |          | 85637016 | 85637017 | 85637012 | 185 mm |

**Bipolare Elektroden für die MIC**  
Bipolar Electrodes for MIS  
Électrodes bipolaires pour la CMI  
Electrodos bipolares para CMI  
Elettrodi bipolari per la CMI



01 Massive Keramik zwischen den Polen für hervorragende und dauerhafte Isolierung.  
Solid ceramic between the poles for excellent and durable insulation.

**DE** Die bipolaren Koagulationselektroden für die Minimal-Invasive-Chirurgie ermöglichen die Dissektion und Koagulation von Gewebe. Das Sortiment umfasst Instrumente zur großflächigen wie auch zur punktförmigen Koagulation. Ausgereifte Bipolartechnologie und die optimale Anordnung der Pole zueinander machen sicheres und schonendes Arbeiten mit genau abgegrenzten Koagulationszonen möglich. Durch die zwischen den Elektroden angeordnete Isolierschicht sind ein gleichbleibender Abstand und damit konstante Koagulationsergebnisse sichergestellt.

**EN** The bipolar coagulation electrodes for minimally invasive surgery enable the dissection and coagulation of tissue. The product range comprises instruments for both extensive and pinpoint coagulation. Advanced bipolar technology and the optimum arrangement of the poles enable safe and minimally invasive working with precisely defined coagulation areas. The isolation coating between the electrodes ensures a constant distance and, therefore, provides uniform coagulation results.

**FR** Les électrodes de coagulation bipolaires pour la chirurgie minimalement invasive permettent la dissection et la coagulation des tissus. La gamme comprend des instruments soit pour la coagulation de grandes surfaces, soit pour la coagulation de petits secteurs. La technologie bipolaire avancée et la configuration optimale des pôles permettent un travail sûr et minimalement invasif où les zones de coagulation sont précisément définies. La couche d'isolation entre les électrodes assure un écart constant et, par conséquent, des résultats de coagulation uniformes.

**ES** Los electrodos de coagulación bipolares usados en la cirugía mínimamente invasiva permiten la disección y la coagulación de tejidos. El surtido de instrumentos abarca tanto instrumentos para realizar la coagulación planiforme como puntiforme. Una tecnología bipolar de alto nivel y la disposición optimada de los polos entre sí hacen posible un trabajo cuidadoso y seguro delimitando con exactitud las zonas de coagulación. El revestimiento aislante aplicado entre los electrodos garantiza una distancia constante y con ello resultados constantes en la coagulación.

**IT** Gli elettrodi di coagulazione bipolare per la chirurgia mini-invasiva sono concepiti per la dissezione e coagulazione del tessuto. La gamma comprende strumenti per la coagulazione di grandi superfici e per la coagulazione di zone puntiformi. La tecnologia bipolare avanzata e la configurazione ottimale dei poli permettono un lavoro sicuro e mini-invasivo con zone di coagulazione precisamente definite. Lo strato isolante tra gli elettrodi assicura una distanza regolare e, di conseguenza, garantisce risultati costanti di coagulazione.

max  
500  
Vp

137

95

1

**Bipolare Elektroden für die MIC Ø 5 mm**  
Bipolar Electrodes for MIS Ø 5 mm  
Electrodes bipolaires pour la CMI Ø 5 mm  
Electrodos bipolares para CMI Ø 5 mm  
Elettrodi bipolari per la CMI Ø 5 mm

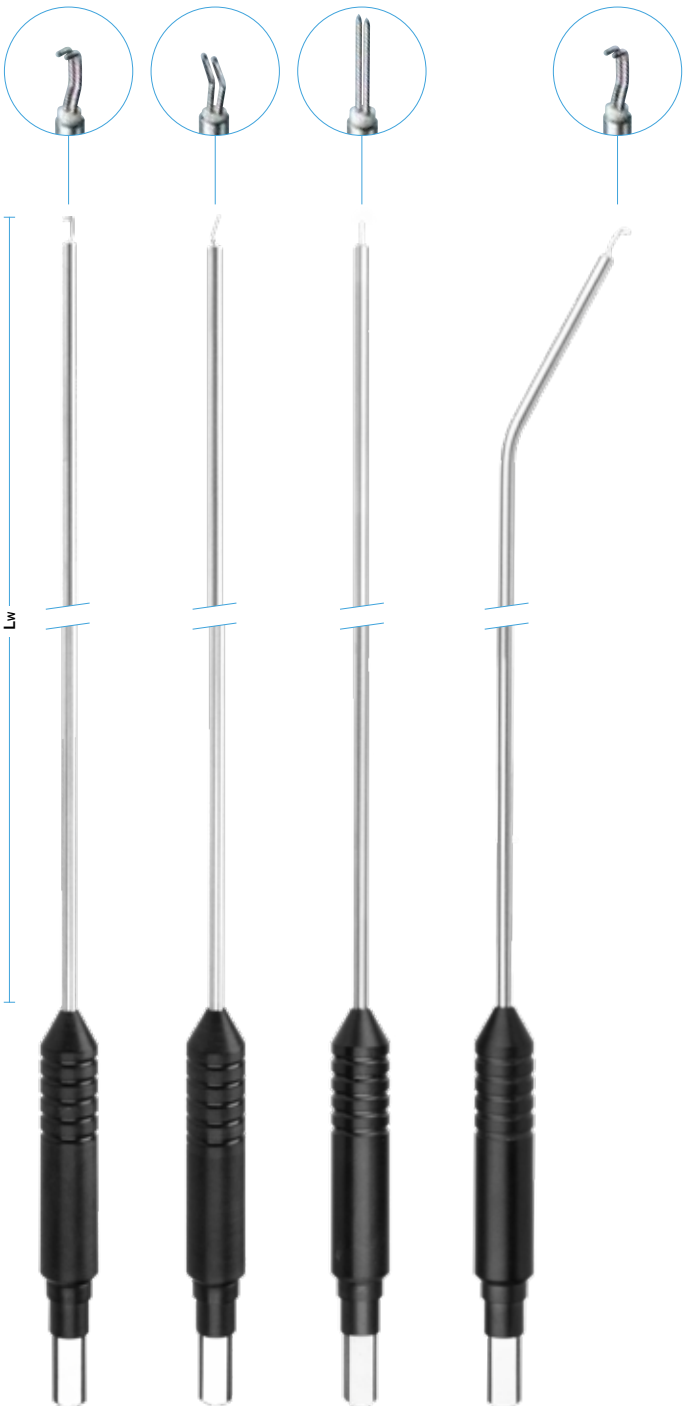
Für die Thoraxchirurgie  
For thoracic surgery



| Lw    | Anschluß<br>Plug | J-Haken<br>J-hook | L-Haken<br>L-hook | Spatel<br>Spatula | Kuppel<br>Dome | L-Haken<br>L-hook |
|-------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------|-------------------|
| 34 cm |                  | 85600100          | 85600200          | 85600300          | 85600400       |                   |
| 30 cm |                  |                   |                   |                   |                | 85600201          |

**SLIMLINE Bipolare Elektroden für die MIC Ø 3 mm**  
SLIMLINE Bipolar Electrodes for MIS Ø 3 mm  
SLIMLINE Electrodes bipolaires pour la CMI Ø 3 mm  
SLIMLINE Electrodos bipolares para CMI Ø 3 mm  
SLIMLINE Elettrodi bipolari per la CMI Ø 3 mm

Für die Thoraxchirurgie  
For thoracic surgery



| Lw    | Anschluß<br>Plug | L-Haken<br>L-hook | V-Haken<br>V-hook | Nadel<br>needle | L-Haken<br>L-hook |
|-------|------------------|-------------------|-------------------|-----------------|-------------------|
| 34 cm |                  | 85630200          | 85630700          | 85630600        |                   |
| 30 cm |                  |                   |                   |                 | 85630201          |

max  
300  
Vp

137

95

1

i

Für entspre-  
chenden  
Trokar siehe  
Seite 121  
For related  
trocar see  
page 121



CLASSIC Bipolare Koagulationszangen Ø 5 mm  
CLASSIC Bipolar Coagulation Forceps Ø 5 mm  
CLASSIC Pinces à coagulation bipolaire Ø 5 mm  
CLASSIC Pinzas de coagulación bipolares Ø 5 mm  
CLASSIC Pinze per coagulazione bipolare Ø 5 mm

Zangenkörper Standard  
Standard forceps body

85500001



Zangenkörper, Ringgriff  
Forceps body, ring handle

85510001



Innenrohr  
Interior tube



20 cm 85500051

34 cm 85500002

45 cm 85500006

Außenrohr  
Exterior tube



20 cm 85500052

34 cm 85500003

45 cm 85500007

Adapter für Standard Bipolarkabel  
Adapter for standard bipolar cable

Flachstecker  
Flat plug

2-Pin-Stecker  
2-pin plug



85500400

85500401

\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards

max  
500  
Vp

137

95

1

2-Banana\*

3m 85500100



U20

3m 85500106



Valleylab

3m 85500101



Erbe

3m 85500103



Martin

3m 85500102



CLASSIC  
Bipolarkabel  
CLASSIC  
Bipolar cable



**Bipolare Koagulationselektroden für CLASSIC Ø 5 mm**  
Bipolar Coagulation Electrodes for Classic Ø 5 mm  
Électrodes de coagulation bipolaires pour Classic Ø 5 mm  
Electrodos bipolares de coagulación para Classic Ø 5 mm  
Elettrodi di coagulazione bipolari per Classic Ø 5 mm



| Arbeitslänge<br>Working length | Gewellter Steg<br>Rippled bar | Pinzettenspitze 1 mm<br>Fluted tip 1 mm | Kleppinger, gerieft<br>Kleppinger, serrated | Zangenart, Maul, 3 mm<br>Tong-type bit, 3 mm |
|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 20 cm                          | 85500060                      | 85500061                                | 85500063                                    | 85500065                                     |
| 34 cm                          | 85500010                      | 85500011                                | 85500013                                    | 85500015                                     |
| 45 cm                          | 85500020                      | 85500021                                | 85500023                                    | 85500025                                     |



| Arbeitslänge<br>Working length | Schere, gebogen<br>Scissors, curved | Schere mit Hartmetall-<br>schneide, gebogen<br>Scissors with TC blade,<br>curved | Dissektor Maryland,<br>gebogen<br>Maryland dissector,<br>curved | Duckbill Fasszange<br>Duckbill Grasper |
|--------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 20 cm                          | 85500067                            | 85500068                                                                         | 85500069                                                        | 85500362                               |
| 34 cm                          | 85500017                            | 85500018                                                                         | 85500019                                                        | 85500312                               |
| 45 cm                          | 85500027                            | 85500028                                                                         | 85500029                                                        | 85500322                               |



POWERGRIP 3.0 micro



- 01 3 mm Außendurchmesser für kleinste Zugänge.  
3 mm outer diameter for smallest accesses.
- 02 Schaft und Elektrode 360° rotierbar.  
Shaft and electrode 360° rotatable.
- 03 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.  
Handle made of high-tech plastic for very good stability.

**DE** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - bipolare Koagulationszange ø 3mm bietet sämtliche Vorzüge der bewährten POWERGRIP Koagulationszange, besticht jedoch durch ihren Schaftdurchmesser von nur 3 mm.

**EN** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - bipolar coagulation forceps ø 3mm Offer all benefits of the tried and tested POWERGRIP coagulation pliers, but entice with their shaft diameter of only 3 mm.

**FR** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro – Pince à coagulation bipolaire ø 3 mm offre tous les avantages de la pince à coagulation POWERGRIP éprouvée, se distingue cependant par sa tige de seulement 3 mm de diamètre.

**ES** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro – Pinza de coagulación bipolar ø 3 mm Ofrece todas las ventajas demostradas de la pinza de coagulación POWERGRIP, pero se distingue por su eje, de un diámetro de tan solo 3 mm.

**IT** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - pinza da coagulazione bipolare ø 3 mm Offre tutti i vantaggi della collaudata pinza da coagulazione POWERGRIP, ma affascina per il suo diametro dell'albero di soli 3 mm.

POWERGRIP 3.0 micro Bipolare Koagulationszange  
POWERGRIP 3.0 micro Bipolar Coagulation Forceps  
POWERGRIP 3.0 micro Pincas à coagulation bipolaire  
POWERGRIP 3.0 micro Pinza de coagulación bipolar  
POWERGRIP 3.0 micro Pinze per coagulazione bipolare

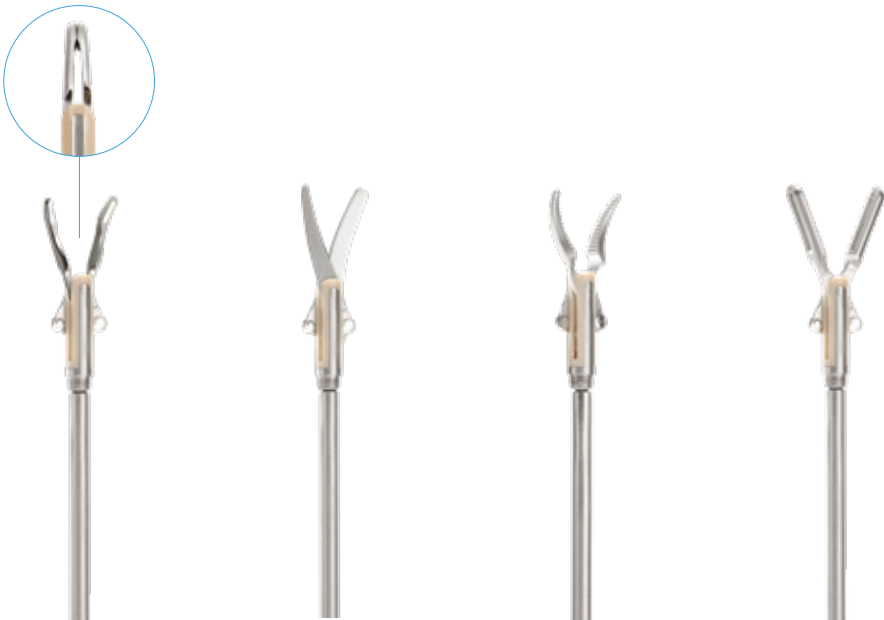
Griff  
Handle

Anschluß  
Plug

82460152

Schaft  
Shaft

|       |          |
|-------|----------|
|       | Lw       |
| 20 cm | 82460204 |
| 29 cm | 82460202 |



| Arbeitslänge<br>Working length | Kelly-Klemme<br>Kelly-Clamp | Schere, gebogen<br>Scissors, curved | Dissektor Maryland, gebogen<br>Dissector Maryland, curved | Fasszange, gefenstert<br>Grasping forceps, fenestrated |
|--------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 20 cm                          | 82460387                    | 82460314                            | 82460322                                                  | 82460320                                               |
| 29 cm                          | 82460386                    | 82460324                            | 82460302                                                  | 82460300                                               |

max  
300  
Vp

137

95

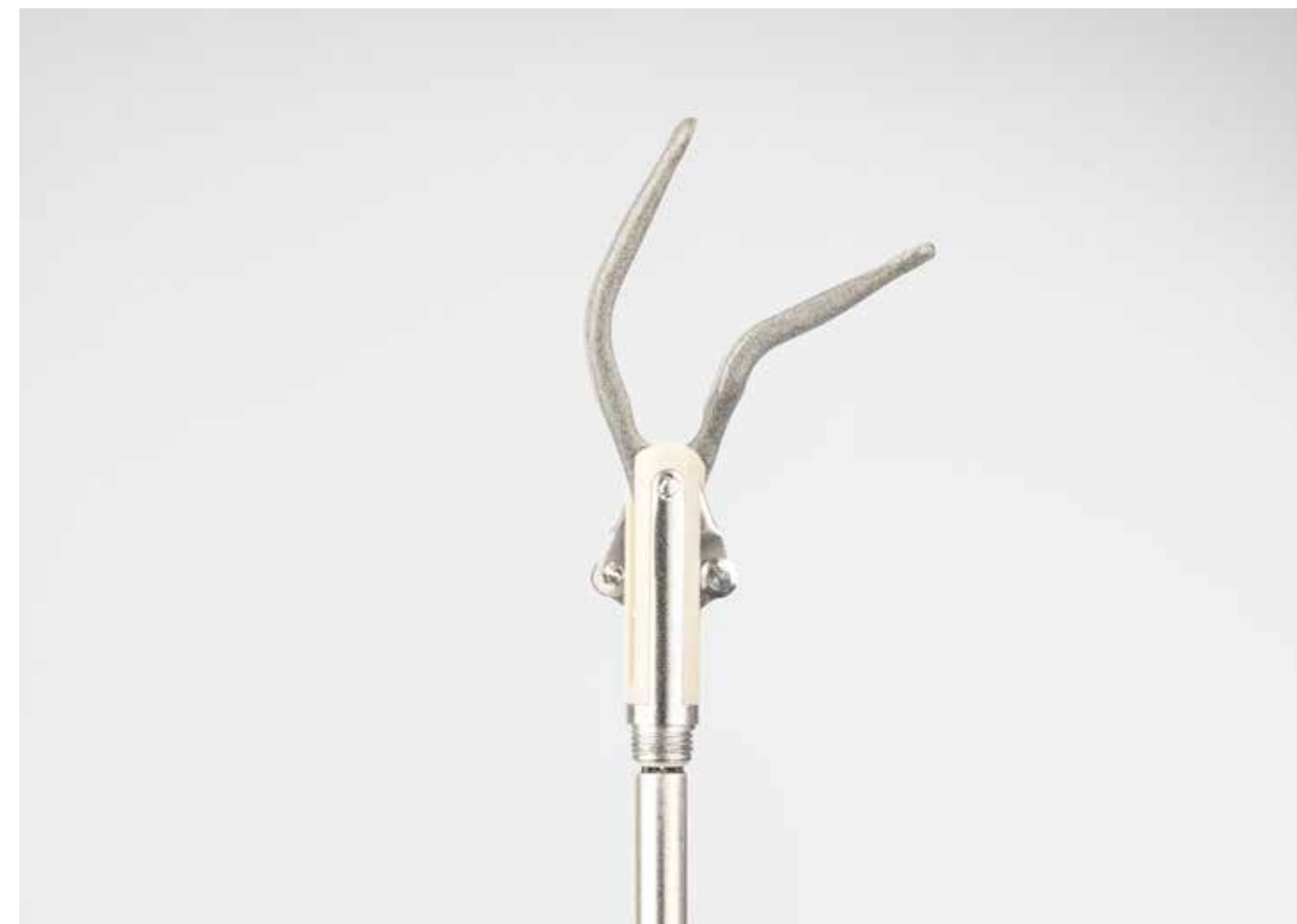
1



Für entsprechenden  
Trokar siehe  
Seite 121  
For related  
trocar see  
page 121



01 3 mm Außendurchmesser für kleinste Zugänge.  
3 mm outer diameter for smallest accesses.



**DE** Mit den neuen MITHRAS Instrumenten setzen wir Maßstäbe bei minimal-invasiven Eingriffen, zum Beispiel in der HNO und Neurochirurgie. Denn gerade bei begrenzten Raumverhältnissen bieten wir mit einem Schaftdurchmesser von 3 mm eine einzigartige Lösung an. Dabei muss der Operateur nicht auf seine bisher gewohnten Handgriffformen verzichten, diese wurden bei der Entwicklung bereits berücksichtigt. Die Elektrodeneinsätze können beliebig an beiden Handgriffen adaptiert werden und ermöglichen durch ihre unterschiedlichen Geometrien einen flexiblen Einsatz in verschiedenen Bereichen.

**EN** MITHRAS sets new standards for minimally invasive surgical procedures, for examples in ENT and neurosurgery. Where access to the operating field is limited, the new MITHRAS instruments offer a unique solution with a shaft diameter of only 3 mm. The new designs utilize the familiarity of the standard handle shapes the surgeons know and take them to the next operating level. The electrode inserts can be attached to either handle style and with the various geometries, allow for flexibility in multiple specialties.

**FR** Avec les nouveaux instruments Mithras, nous posons des jalons pour les interventions mini-invasives, par exemple en ORL et en neurochirurgie. En effet, c'est précisément dans les espaces restreints que nous proposons une solution unique avec un diamètre de tige de 3 mm. Le chirurgien ne doit pas pour autant renoncer à ses formes de poignées habituelles, celles-ci ont déjà été prises en compte lors du développement. Les inserts d'électrodes peuvent être adaptés au choix aux deux poignées et permettent, grâce à leurs différentes géométries, une utilisation flexible dans différents domaines.

**ES** MITHRAS establece nuevos estándares para los procedimientos quirúrgicos mínimamente invasivos, por ejemplo en otorrinolaringología y neurocirugía. Cuando el espacio es limitado, le ofrecemos una solución única con un diámetro de eje de tan solo 3 mm. En los nuevos diseños, se tuvieron en consideración las formas de mango estándar que los cirujanos ya conocen. Las inserciones de los electrodos se pueden adaptar a cualquier mango y a las más diversas geometrías, lo que permite flexibilidad en múltiples especialidades.

**IT** Grazie ai nuovi strumenti MITHRAS si definiscono i nuovi punti di riferimento degli interventi mini-invasivi, ad esempio nei campi dell'otorinolaringoiatria e della neurochirurgia. Infatti, in presenza di spazi limitati è disponibile una soluzione unica nella sua fattispecie grazie al diametro dell'albero di 3 mm. In queste condizioni, il chirurgo non è costretto a rinunciare alle forme delle impugnature con cui ha dimostratezza perché queste ultime sono state prese in considerazione durante il loro sviluppo. Gli innesti per elettrodi possono essere adattati a propria discrezione ad entrambe le manopole consentendo applicazioni flessibili in diversi settori grazie alle loro diverse geometrie.

**MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange**  
MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps  
MITHRAS Micro pinces à coagulation bipolaire  
MITHRAS Micro pinza de coagulación bipolar  
MITHRAS Micro pinze per coagulazione bipolare

**Griff, bayonett**  
Handle, bayonet

**Anschluß**  
Plug



82460150



**Schaft, bayonett**  
Shaft, bayonet



82460206

**Ringgriff**  
Ring handle

**Anschluß**  
Plug



82460306



**Schaft, Ringgriff**  
Shaft, Ring handle



82460308

**MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange**  
MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps  
MITHRAS Micro pinces à coagulation bipolaire  
MITHRAS Micro pinza de coagulación bipolar  
MITHRAS Micro pinze per coagulazione bipolare

**Schere, gebogen**  
Scissors, curved



82460326

**Fasszange, gefenstert**  
Grasping forceps, fenestrated



82460332

**Löffelzange Ø 2 mm, gebogen**  
Spoon forceps Ø 2 mm, curved



82460336

**Löffelzange Ø 2,7 mm, gebogen**  
Spoon forceps Ø 2,7 mm, curved



82460328

**Dissektor Maryland, gebogen**  
Dissector Maryland, curved



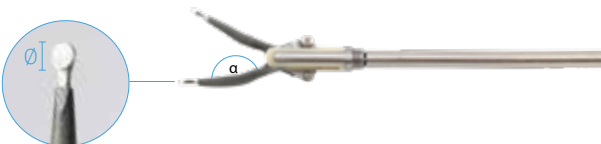
82460334

**Dissektor, gewinkelt**  
Dissector, angled



82460338

**Flamingo Non-Stick, vertikal 15°**  
Flamingo Non-Stick, vertical 15°



15° Ø 0,7 mm 82460340

15° Ø 1,2 mm 82460341

15° Ø 2,0 mm 82460342

**Flamingo Non-Stick, vertikal 30°**  
Flamingo Non-Stick, vertical 30°



30° Ø 0,7 mm 82460345

30° Ø 1,2 mm 82460346

30° Ø 2,0 mm 82460347

**Flamingo Non-Stick, vertikal 45°**  
Flamingo Non-Stick, vertical 45°



45° Ø 0,7 mm 82460312

45° Ø 1,2 mm 82460316

45° Ø 2,0 mm 82460318

**2-Banana\***

3m 80100081  
5m 80100085



**U20**

4m 80100266



**Valleylab**

3m 80100084  
5m 80100088



**Erbe**

3m 80100082  
5m 80100086



**U55**

4m 80100272



**Martin, Berchtold, Aesculap**

3m 80100083  
5m 80100087



**Rundstecker  
BiTech  
Round plug  
BiTech**



\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards

**POWERGRIP Bipolare Koagulationszange**  
POWERGRIP Bipolar Coagulation Forceps  
POWERGRIP Pincès à coagulation bipolaire  
POWERGRIP Pinza de coagulación bipolar  
POWERGRIP Pinze per coagulazione bipolare

# POWERGRIP

|                        |                                                                                  |                                                                                   |          |  |  |  |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|--|--|--|
| <b>Griff</b><br>Handle | <b>Anschluß</b><br>Plug                                                          |  | 82410001 |  |  |  |
| <hr/>                  |                                                                                  |                                                                                   |          |  |  |  |
| <b>Schaft</b><br>Shaft |  |                                                                                   |          |  |  |  |
| <hr/>                  |                                                                                  |                                                                                   |          |  |  |  |
| 82410034               |                                                                                  |                                                                                   |          |  |  |  |



- 01 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.  
Handle made of high-tech plastic for very good stability.
- 02 5 mm Außendurchmesser für minimalinvasive Eingriffe.  
5 mm outer diameter for minimally invasive surgeries.

**DE** Die POWERGRIP und ORBITARIS Koagulationszangen sind Bipolare Instrumente zum Fassen, Schneiden und Koagulieren in der Minimal-Invasiven Chirurgie. Ihr Mechanismus ermöglicht ein aktives, gut dosierbares Öffnen und Schließen der Mäuler und besonders hohen Druck beim Fassen und Schneiden bei gleichzeitiger präziser Koagulation des Gewebes. Für beide Instrumente kompatible Elektrodeneinsätze für verschiedene Einsatzbereiche können sekundenschnell ausgetauscht werden.

**EN** The POWERGRIP and Orbitaris coagulation forceps are bipolar instruments for grasping, cutting and coagulation in minimally invasive surgery. Their mechanism allows active, well-dosed opening and closing of the jaws and closing of the jaws and particularly high pressure during grasping and cutting with simultaneous precise coagulation of the tissue. Electrode inserts compatible with both instruments for different fields of application can be exchanged in seconds.

**FR** Les pincès à coaguler POWERGRIP et Orbitaris sont des instruments bipolaires destinés à la préhension, à la coupe et à la coagulation en chirurgie mini-invasive. Leur mécanisme permet une ouverture et une fermeture actives et bien dosées des mâchoires et une pression particulièrement élevée lors de la saisie et de la coupe, tout en assurant une coagulation précise des tissus. Les inserts d'électrodes compatibles avec les deux instruments pour différents domaines d'application peuvent être remplacés en quelques secondes.

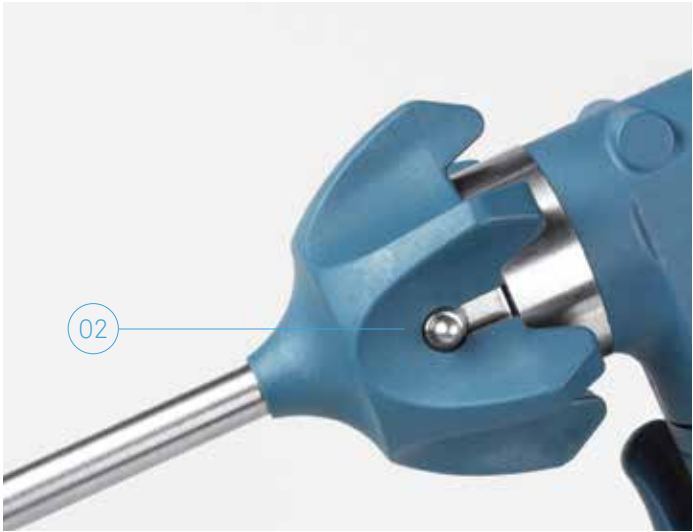
**ORBITARIS Bipolare Koagulationszange**  
ORBITARIS Bipolar Coagulation Forceps  
ORBITARIS Pincès à coagulation bipolaire  
ORBITARIS Pinza de coagulación bipolar  
ORBITARIS Pinze per coagulazione bipolare

function by design  
**ORBITARIS**  
bipolar forceps with rotatable handle

|                                               |                         |                                                                                     |          |
|-----------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Griff</b><br>Handle                        | <b>Anschluß</b><br>Plug |  | 82460000 |
| <b>Griff, arretierbar</b><br>Handle, lockable | <b>Anschluß</b><br>Plug |  | 82460004 |

---

|                        |                                                                                     |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Schaft</b><br>Shaft |  |
|                        |                                                                                     |
| 82460034               |                                                                                     |



- 01 Rotierbarer Handgriff für verbesserte Ergonomie.  
Rotatable handle for improved ergonomics.
- 02 Vergrößertes Drehrad für bessere Rotation.  
Enlarged rotating wheel for better rotation.

**ES** Las pinzas de coagulación POWERGRIP y Orbitaris son instrumentos bipolares para agarrar, cortar y coagular en la cirugía mínimamente invasiva. Su mecanismo permite la apertura y el cierre activos y bien controlados de las mandíbulas y una presión especialmente alta durante el agarre y el corte, al tiempo que coagula con precisión el tejido. Los insertos de electrodos compatibles con ambos instrumentos para diferentes campos de aplicación se pueden intercambiar en segundos.

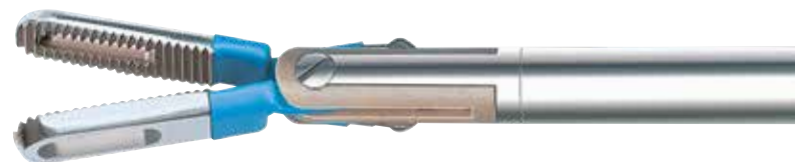
**IT** Le pinze per coagulazione POWERGRIP e Orbitaris sono strumenti bipolari per la presa, il taglio e la coagulazione nella chirurgia mini-invasiva. Il loro meccanismo consente un'apertura e una chiusura attiva e ben controllata delle ganasce e una pressione particolarmente elevata durante la presa e il taglio, coagulando allo stesso tempo con precisione il tessuto. Gli inserti per elettrodi compatibili con entrambi gli strumenti per i diversi campi di applicazione possono essere sostituiti in pochi secondi.

# Bipolare Koagulationselektroden für POWERGRIP und ORBITARIS

Bipolar Coagulation Electrodes for POWERGRIP and ORBITARIS  
Electrodes de coagulation bipolaires pour POWERGRIP et ORBITARIS  
Electrodos de coagulación bipolares para POWERGRIP y ORBITARIS  
Elettrodi di coagulazione bipolari per POWERGRIP e ORBITARIS

**Standard**  
Standard

**Große Fasszange**  
Large grasping forceps



82400010

**Hakenzange**  
Claw forceps



82400012

**Pinzette, gebogen**  
Forceps, curved



82400011

**Fasszange, gebogen**  
Grasping forceps, curved



82400015

**Delta Fasszange**  
Delta Grasper



82400014

**Schere, gebogen**  
Scissors, curved



82400018

**Dissektor Maryland, gebogen**  
Maryland dissector, curved



82400019

**Duckbill Fasszange**  
Duckbill Grasper



82400008

**Fasszange mit 2x3 Zähnen**  
Grasping forceps with 2x3 teeth



82400111

# Bipolare Koagulationselektroden für POWERGRIP und ORBITARIS

Bipolar Coagulation Electrodes for POWERGRIP and ORBITARIS  
Electrodes de coagulation bipolaires pour POWERGRIP et ORBITARIS  
Electrodos de coagulación bipolares para POWERGRIP y ORBITARIS  
Elettrodi di coagulazione bipolari per POWERGRIP e ORBITARIS

**Premium**  
Premium

**eCut, gebogen**  
eCut, curved



82408039

**Große Fasszange, gefenstert**  
Large grasping forceps, fenestrated



82408010

**Fasszange, gefenstert, gebogen**  
Grasping forceps, fenestrated, curved



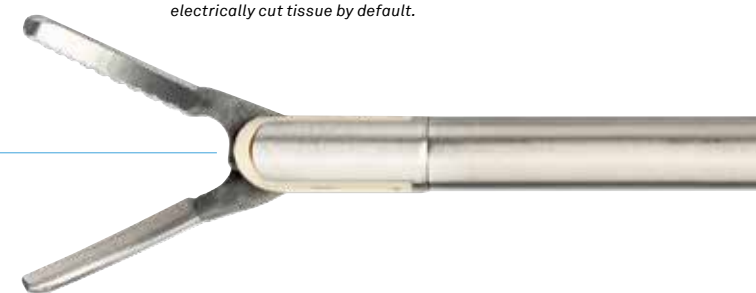
82408015

**Toucan Fasszange**  
Toucan Grasping forceps Delta



82408011

Die Geometrie der neuen eCut Elektrode erlaubt es dem Anwender das Gewebe standardmäßig zu koagulieren und elektrisch zu schneiden.  
The geometry of the new eCut electrode permits the user to coagulate and electrically cut tissue by default.



**Schere, gebogen**  
Scissors, curved



82408018

**Dissektor Maryland, gebogen**  
Maryland dissector, curved



82408019

**DE** Bissinger POWEREDGE - bipolare Koagulationszange mit Schneidefunktion. POWEREDGE ist ein wiederverwendbares Instrument, das dem Chirurgen ermöglicht Gewebe oder Gefäße mit dem Maul zur fassen, zu koagulieren und anschließend, ohne Instrumentenwechsel zu durchtrennen. Das Instrument besteht aus fünf Teilen, die zu Reinigen sind. POWEREDGE ist wiederverwendbar, was zu einer erheblichen Kostensenkung pro Operation führt, und mit der Wegwerfklinge ist das Instrument immer scharf.

**EN** Bissinger POWEREDGE - bipolar coagulation forceps with cutting function. Poweredge is a reusable device that allows the surgeon to coagulate tissue or vessels between the jaws and then cut without changing instruments. The instrument separates into five pieces for cleaning. POWEREDGE is reusable leading to a significant cost reduction per operation, and with the disposable blade the instrument is always sharp.

**FR** Pince à coagulation bipolaire avec fonction de sectionnement. POWEREDGE est un instrument réutilisable, qui permet au chirurgien de saisir les tissus ou les vaisseaux avec la mâchoire, de les coaguler puis de les sectionner sans qu'il ne soit nécessaire de changer d'instrument. L'instrument se compose de cinq éléments à nettoyer. POWEREDGE est réutilisable, permettant une considérable réduction des coûts par opération, et, grâce à la lame jetable, l'instrument est toujours tranchant.

**ES** Pinza de coagulación bipolar con función de corte. POWEREDGE es un instrumento reutilizable, que permite al cirujano coger el tejido o los vasos sanguíneos mediante la mordaza, coagularlos y, por último, cortarlos sin cambiar de instrumento. El instrumento consta de cinco partes, que se pueden limpiar. POWEREDGE es reutilizable, lo que provoca una reducción significativa de los costes de la operación y, gracias a su la cuchilla desechable, el instrumento está siempre afilado.

**IT** Pinza da coagulazione bipolare con funzione di taglio POWEREDGE è uno strumento riutilizzabile che consente al chirurgo di afferrare tessuti o vasi sanguigni con il becco, eseguire la coagulazione, quindi separare senza cambiare strumenti. Questo strumento è formato da cinque componenti che è possibile pulire. È possibile riutilizzare POWEREDGE, una proprietà che assicura una notevole riduzione dei costi per ogni intervento e grazie alla lama usa e getta lo strumento risulta sempre affilato.

01 Abzughebel für Schnittfunktion.  
Trigger for cutting function.

**POWEREDGE Bipolare Koagulationszange mit Messer**  
POWEREDGE Bipolar Coagulation Forceps with Cutting Blade  
POWEREDGE Pinces à coagulation bipolaire avec lame de coupe  
POWEREDGE Pinza de coagulación bipolar con cuchilla de corte  
POWEREDGE Pinze per coagulazione bipolare con lama di taglio



|                                                                                       |                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Griff</b><br>Handle                                                                | <b>Anschluß</b><br>Plug                                                               |  | 82710001                                   |                                                                                                                                          |
| <b>Schaft</b><br>Shaft                                                                |                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
|  |                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
| 250 mm                                                                                | 82710030                                                                              |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
| 340 mm                                                                                | 82710034                                                                              |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                       |                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Elektrode</b><br>Electrode                                                         |  |                                                                                     | <b>Schubstange</b><br>Drive rod            |                                                                                                                                         |
| 250 mm                                                                                | 82710104                                                                              |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
| 340 mm                                                                                | 82710100                                                                              |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                       |                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Klingenhalter Rohr</b><br>Blade holding tube                                       |  |                                                                                     | <b>Poweredge Klinge</b><br>Poweredge blade | <div><div>STERILE EO</div><div> 20/20</div></div>  |
| 250 mm                                                                                | 82710601                                                                              |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
| 340 mm                                                                                | 82710600                                                                              |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                       |                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                       |                                                                                       |                                                                                     | 82710300                                   |                                                                                                                                                                                                                              |

# PLASMALOOP

TRUE BIPOLAR RESECTOSCOPE



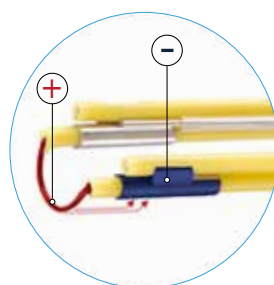
**DE** PLASMALOOP: Das bipolare Resektoskop für eine sichere transurethrale Resektion. Die Anordnung der bipolaren Plasmaloop Elektroden gewährleistet ein hervorragendes Anschnittverhalten und eine präzise, zuverlässige und gleichbleibende Schnitt- bzw. Koagulationsqualität während des gesamten Eingriffs. Durch diese speziell gewählte Konstruktion der beiden distalen Elektroden wird außerdem kein Strom über den Resektoskopschaft abgeleitet und mögliche thermische Gewebsschädigungen durch Ableitströme oder beschädigte Isolierungen werden damit vermieden.

**EN** PLASMALOOP: The bipolar resectoscope for a safe transurethral resection. The Plasmaloop bipolar electrode arrangement ensures outstanding ignition performance, with precise, reliable and consistent cutting and coagulation quality throughout the whole procedure. This specially designed setup of the two distal electrodes also ensures that there is no current flow along the sheath, thus preventing unwanted thermal tissue damage caused by leakage current or damaged insulation.

**FR** PLASMALOOP: Le résectoscope bipolaire pour une résection transurétrale sûre. L'agencement des électrodes bipolaires Plasmaloop assure un excellent comportement à la coupe et une qualité de coupe et de coagulation précise, fiable et homogène pendant toute l'intervention. La structure des deux électrodes distales, sélectionnée à cet effet ne laisse aucun courant s'échapper par le fût du résectoscope, tout endommagement thermique des tissus dû à des courants de fuite ou à des isolations endommagées peut ainsi être évité.

**ES** PLASMALOOP: El resectoscopio bipolar para una resección transuretral segura. La disposición de electrodos bipolares Plasmaloop garantiza un excelente corte inicial, con calidad de corte y coagulación precisas, fiables y coherentes a lo largo de todo el procedimiento. Esta configuración especial de los dos electrodos distales también asegura que no haya flujo de corriente a lo largo de la vaina, evitando así posibles daños térmicos a los tejidos causados por la corriente de fuga o por un aislamiento dañado.

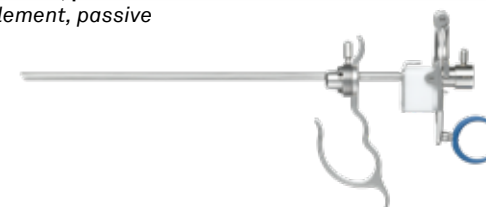
**IT** PLASMALOOP: il resettoscopio bipolare è indicato per la resezione transuretrale in sicurezza. La disposizione degli elettrodi bipolari di Plasmaloop garantiscono un metodo d'incisione straordinario ed operazioni d'incisione e coagulazione precise, affidabili ed uniformi per tutta la durata dell'intervento. Grazie alla struttura, selezionata in modo specifico, di entrambi gli elettrodi distali non si impediscono inoltre eventuali trasmissioni di corrente attraverso l'albero del resettoscopio escludendo eventuali lesioni termiche ai tessuti dovute a correnti di dispersione o isolamenti danneggiati.



## PLASMALOOP Bipolares Resektoskop

PLASMALOOP Bipolar Resectoscope  
PLASMALOOP Résectoscope Bipolaire  
PLASMALOOP Resectoscopio Bipolar  
PLASMALOOP Resettoscopio Bipolare

**Arbeitselement, passiv**  
Working element, passive



86710001

**Schlinge 90° gewinkelt**  
Loop 90° angled



86700002

**Kugel**  
Ball



86700014

**Messer**  
Knife



86700012

**BigLoop 90°**  
BigLoop 90°



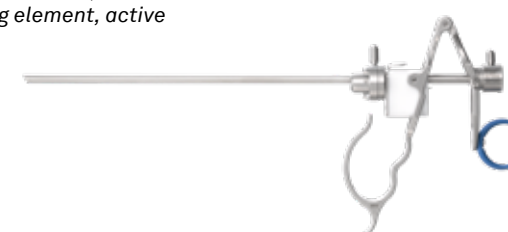
86700008

**Vaporisationselektrode**  
Vaporisation electrode



86700018

**Arbeitselement, aktiv**  
Working element, active



86710002

**Schlinge 60° gewinkelt**  
Loop 60° angled



86700004

**Schlinge 0° gerade**  
Loop 0° straight



86700006

**Walze**  
Roller



86700016

**BigLoop 60°**  
BigLoop 60°



86700010

max  
800  
Vp

137

95

1

5

2-Banana\*

4m 80100035



U20

4m 80100072



U55

4m 80100071



Valleylab

4m 80100070



Erbe MF

4m 80100036



Erbe MF-U

4m 80100079



Stecker Bissinger  
Resektoskop  
Plug Bissinger  
resectoscope

NEW!





#### Schäfte für Resektoskopie

Sheaths for Resectoscopy  
Arbres pour résectoscopie  
Ejes para resectoscopia  
Alberi per resettoscopia

**Dauerspülschaft mit 2 Hähnen, 24 Charr.**  
*Continuous flow sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, 24 Fr.*

86710034



**Spülschaft mit 1 Hahn, 24 Charr.**  
*Sheath with 1 stopcock for inflow, 24 Fr.*

86710036



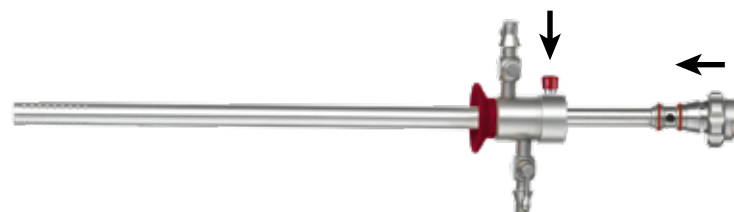
**FastLock Dauerspülschaft**  
*FastLock Continuous flow sheath*



**FastLock**

Die neue FastLock Funktion verbessert die Handhabung unseres PLASMALoop-Systems zusätzlich und ermöglicht ein vereinfachtes Zusammenfügen des Innen- und Aussenschafts ohne Rotation, dank einer 360° Einrastfunktion mit Knopf.

*The new FastLock function further improves the handling of our PLASMALoop system and makes it easier to join the inner and outer sheaths without rotation, thanks to a 360° snap-in function with a button.*



**FastLock Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.**  
*FastLock Exterior sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 26 Fr.*

86710040



**FastLock Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.**  
*FastLock Interior sheath with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.*

86710041



#### Schäfte und Optiken für Resektoskopie

Sheaths and Optics for Resectoscopy  
Arbres et optiques pour la résectoscopie  
Ejes y ópticas para resectoscopia  
Alberi e ottiche per resettoscopia

**Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.**  
*Exterior sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 26 Fr.*

86710038



**Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.**  
*Interior sheath with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.*

86710039



**Obturator**  
*Obturator*

86710037



**Sichtobturator**  
*Visual obturator*

86710043



**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 30°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 30°, autoclavable*

30-0564-00



**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 0°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 0°, autoclavable*

30-0567-00



**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 12°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 12°, autoclavable*

30-0681-00



**DE** Monopolare Instrumente überzeugen durch ihren hohen Gewebeeffekt, wodurch auch großflächige Blutungen schnell gestillt werden können. Durch die "einfachere" Technik sind diese auch meist preisgünstiger.

**EN** Monopolar instruments are convincing due to their high tissue effect, whereby even large-area bleeding can be stopped quickly. Due to the "simpler" technique, these are usually less expensive.

**FR** Les instruments monopolaires convainquent par leur effet tissulaire élevé, ce qui permet d'arrêter rapidement des hémorragies étendues. Grâce à leur technique plus "simple", ils sont aussi généralement moins chers.

**ES** Los instrumentos monopolares convencer por su elevado efecto tisular, que permite detener rápidamente incluso las hemorragias de gran superficie. Al ser una técnica más "sencilla", también suelen ser más baratos.

**IT** Gli strumenti monopolari convincono per l'elevato effetto tissutale, che consente di arrestare rapidamente anche le emorragie di grandi dimensioni. Grazie alla tecnica più "semplice", di solito sono anche più economici.





**Monopolares Resektoskop**  
 Monopolar Resectoscope  
 Résectoscope monopolaire  
 Resectoscopio monopolar  
 Resettoscopio monopolare

**Arbeitselement, passiv**  
 Working element, passive



82600302

**Schlinge 60° gewinkelt**  
 Loop 60° angled



82600306

**Kugel, 3mm**  
 Ball, 3mm



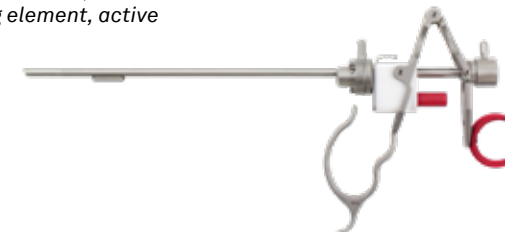
82600310

**Kugel, 5mm**  
 Ball, 5mm



82600312

**Arbeitselement, aktiv**  
 Working element, active



82600304

**Schlinge 90° gewinkelt**  
 Loop 90° angled



82600314

**Messer**  
 Knife



82600308

max  
4  
kVp

137

95

1

max  
1,22  
kVp

5

Bovie, Valleylab  
 Conmed

3m 80100320  
 5m 80100340

Erbe T-Serie,  
 Martin, Berchtold

3m 80100314  
 5m 80100324

Erbe ACC/ICC

3m 80100330  
 5m 80100360

Martin,  
 Berchtold

3m 80100316  
 5m 80100326

2mm Stecker  
 geschützt  
 2mm plug  
 protected



#### Schäfte für Resektoskopie

Sheaths for Resectoscopy  
Arbres pour résectoscopie  
Ejes para resectoscopia  
Alberi per resettoscopia

**Dauerspülschaft mit 2 Hähnen, 24 Charr.**  
*Continuous flow sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, 24 Fr.*

86710034



**Spülschaft mit 1 Hahn, 24 Charr.**  
*Sheath with 1 stopcock for inflow, 24 Fr.*

86710036



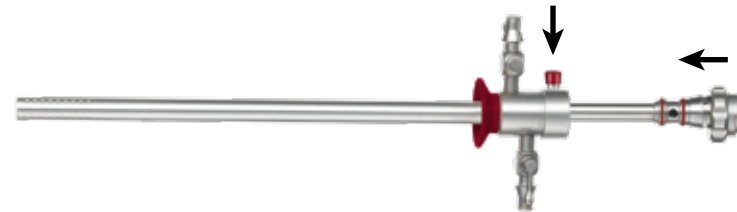
**FastLock Dauerspülschaft**  
*FastLock Continuous flow sheath*



**FastLock**

Die neue FastLock Funktion verbessert die Handhabung unseres monopolaren Resektoskops zusätzlich und ermöglicht ein vereinfachtes Zusammenfügen des Innen- und Aussenschafts ohne Rotation, dank einer 360° Einrastfunktion mit Knopf.

*The new FastLock function further improves the handling of our monopolar resectoscope and makes it easier to join the inner and outer sheaths without rotation, thanks to a 360° snap-in function with a button.*



**FastLock Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.**  
*FastLock Exterior sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 26 Fr.*

86710040



**FastLock Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.**  
*FastLock Interior sheath with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.*

86710041



#### Schäfte und Optiken für Resektoskopie

Sheaths and Optics for Resectoscopy  
Arbres et optiques pour la résectoscopie  
Ejes y ópticas para resectoscopia  
Alberi e ottiche per resettoscopia

**Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.**  
*Exterior sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 26 Fr.*

86710038



**Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.**  
*Interior sheath with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.*

86710039



**Obturator**  
*Obturator*

86710037



**Sichtobturator**  
*Visual obturator*

86710043



**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 30°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 30°, autoclavable*

30-0564-00



**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 0°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 0°, autoclavable*

30-0567-00



**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 12°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 12°, autoclavable*

30-0681-00





Monopolare Elektroden für die MIC Ø 3mm, 5mm  
Monopolar Electrodes for MIS Ø 3mm, 5mm  
Electrodes monopolaires pour la CMI Ø 3mm, 5mm  
Electrodos monopolares para la CMI Ø 3mm, 5mm  
Elettrodi monopolari per la CMI Ø 3mm, 5mm



|       |          |  |
|-------|----------|--|
| 20 cm | 85904000 |  |
| 29 cm | 85904001 |  |



|       |          |  |
|-------|----------|--|
| 32 cm | 85900000 |  |
| 40 cm | 85900040 |  |
| 45 cm | 85900045 |  |

|                   |                   |                   |                 |               |                 |
|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
|                   |                   |                   |                 |               |                 |
| J-Haken<br>J-hook | L-Haken<br>L-hook | Spatel<br>Spatula | Nadel<br>Needle | Kugel<br>Ball | Messer<br>Blade |
| 85900100          | 85900200          | 85900300          | 85900400        | 85900500      | 85900600        |

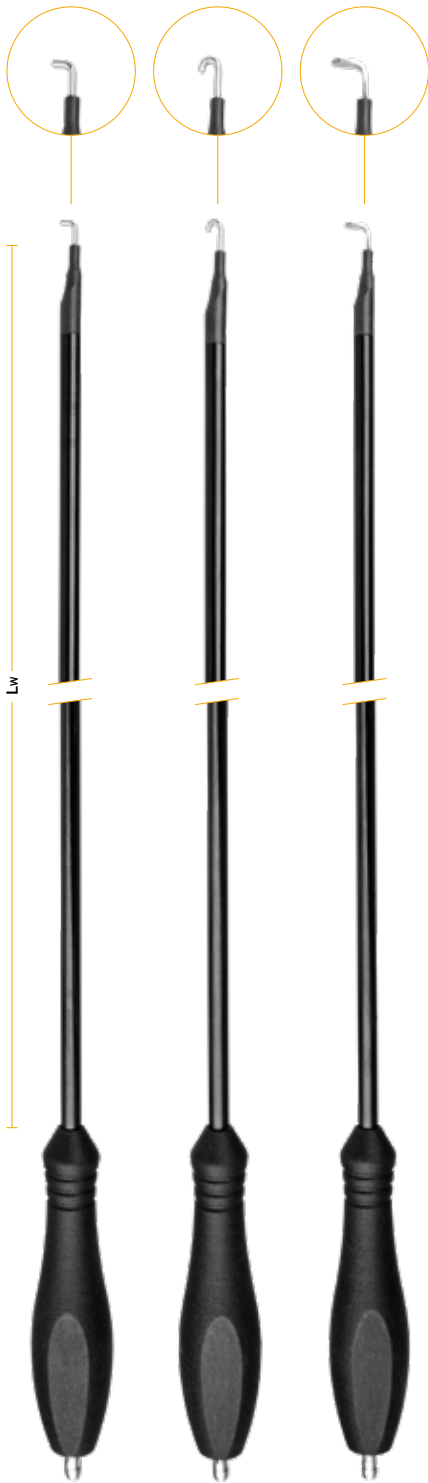
max  
2  
kVp

137

95

1

**Monopolare Elektroden mit Keramik Ø 5mm**  
Monopolar Electrodes with Ceramic Ø 5mm  
Électrodes monopolaires avec céramique Ø 5mm  
Electrodos monopolares con cerámica Ø 5mm  
Electodi monopolari con ceramica Ø 5 mm



Höhere Lebensdauer durch massive Keramikbeschichtung.  
Increased durability due to solid ceramic coating.

| Lw    | Anschluß<br>Ø4mm<br>Plug<br>Ø4mm | L-Haken<br>L-hook | J-Haken<br>J-hook | Spatel<br>Spatula |
|-------|----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 36 cm |                                  | 85907000          | 85907004          | 85907007          |

**Monopolare Micronadel- und Drahtschlingenelektroden**  
Monopolar Micro Needle and Wire Loop Electrodes  
Électrodes à micro-aiguille et à anse à fil monopolaires  
Electrodos de microaguja y curvas de hilo metálico monopolares  
Elettrodi ad ansa di filo metallico e microago monopolari

**Hysterektomie-Instrument für Drahtschlingenelektrode**  
Hysterectomy instrument for wire loop electrode

85902400



**Drahtschlingenelektrode, unsteril**  
Wire loop electrode, non-sterile



|          |          |
|----------|----------|
| Ø 100 mm | 85902401 |
| Ø 125 mm | 85902402 |
| Ø 65 mm  | 85902403 |

**Mikronadelelektrode zum monopolaren Schneiden**  
Micro needle electrode for monopolar cutting



|       |          |
|-------|----------|
| 32 cm | 85902000 |
| 42 cm | 85902100 |

**Ersatz-Mikronadelelektrode 10 Stück**  
Spare micro needle electrode 10 pieces

85902005

10

**Mikronadelelektrode zum Schneiden und Koagulieren**  
Micro needle electrode for cutting and coagulation



|       |          |
|-------|----------|
| 32 cm | 85902200 |
| 42 cm | 85902300 |

**Ersatz-Mikronadel-Schneid- und Koagulationselektrode 12 Stück**  
Spare micro needle electrode for cutting and coagulation 12 pieces

85902004

12

max  
2  
kVp

137

95

1



01 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.  
Handle made of high-tech plastic for very good stability.

**Monopolare Koagulationszange Ø 5 mm**  
Monopolar Coagulation Forceps Ø 5 mm  
Pinces à coagulation monopolaire Ø 5 mm  
Pinza de coagulación monopolar Ø 5 mm  
Pinze per coagulazione monopolare Ø 5 mm

**DE** Die zerlegbare monopolare Koagulationszange ist ein wiederverwendbares Instrument für den Einsatz in der Laparoskopie zum Greifen und Schneiden von Gewebe bei gleichzeitiger monopolarer Koagulation. Die leichte und schnelle Zerlegbarkeit ermöglicht den Einsatz verschiedener Elektroden, erleichtert die Reinigung und erhöht die Reparaturfreundlichkeit.

**EN** The monopolar coagulation forceps which can be dismantled is a reusable instrument to be used for laparoscopy for grasping and cutting the tissue with simultaneous monopolar coagulation. The easy dismantling enables the use of different electrodes, facilitates cleaning and the execution of repair work.

**FR** La pince à coagulation monopolaire est un instrument démontable et réutilisable destiné à l'utilisation dans la laparoscopie. Elle permet la préhension et la coupe avec la coagulation monopolaire simultanée. La pince est facilement démontable, ce qui permet d'insérer des électrodes différentes et facilite le nettoyage et l'exécution des travaux de réparation.

**ES** La pinza de coagulación monopolar desmontable es un instrumento reutilizable que se usa en la laparoscopia para coger y cortar tejido realizando simultáneamente la coagulación monopolar. Su fácil desmontaje permite usar distintos electrodos y facilita su limpieza así como su reparación.

**IT** La pinza per coagulazione monopolare è uno strumento smontabile e riutilizzabile concepito per la laparoscopia che permette la presa ed il taglio del tessuto con coagulazione monopolare simultanea. La pinza è facilmente smontabile, il che permette l'inserzione di elettrodi diversi e facilita la pulizia e l'esecuzione di lavori di riparazione.

**Handgriff**  
Handle

82620000



**Schaft**  
Shaft

82651030



**Handgriff mit zuschaltbarer Sperre**  
Handle with switchable ratchet

82620500



max  
2  
kVp

137

95

1

# **Monopolare Elektrodeneinsätze**

Monopolar Electrode Inserts  
Supports d'électrodes monopolaires  
Accesorios monopolares para electrodos  
Innesti monopolari per elettrodi

**DE** Die Vielzahl verschiedener Elektrodeneinsätze deckt praktisch alle üblichen Anwendungen ab.

**EN** The wide range of electrode inserts covers virtually all common applications.

**FR** La multitude de supports d'électrodes différents couvre quasiment toutes les applications courantes.

**Kocher Fasszange 2x3 Zähne**  
*Kocher grasping forceps, 2x3 teeth*



82650001

**Maryland Faßzange**  
*Maryland grasping forceps*



82650002

**Mixer Fasszange 90°, kreuzgerieft**  
*Mixer grasping forceps 90°, cross-serrated*



82650003

**Babcock Faßzange**  
*Babcock grasping forceps*



82650009

**Fasszange 12 mm**  
*Grasping forceps 12 mm*



82650010

**Kelly-Fasszange, kreuzgerieft**  
*Kelly-grasping forceps, cross-serrated*



82650012

**Fundus Fasszange**  
*Fundus grasping forceps*



82650014

**Metzenbaumschere, gebogen, gezahnt, 15 mm**  
*Metzenbaum Scissor, curved, serrated, 15 mm*



82650100

**Fasszange, einfach beweglich**  
*Grasping forceps, single action*



82650107

**Fasszange, kreuzgerieft, einfach beweglich**  
*Grasping forceps, cross-serrated, single action*



82650109

**Fasszange, langes feines Maul**  
*Grasping forceps, long fine jaw*



82650117

**Krallengreifer 2x3 Zähne, einfach beweglich**  
*Claw grasper, 2x3 teeth, single action*



82650118

**Fasszange mit aggressiver Zahnung**  
*Grasping forceps with aggressive teeth*



82650120

**Metzenbaumschere, gerade, gezahnt, 11 mm**  
*Metzenbaum Scissor, straight, serrated, 11 mm*



82650123

**Fasszange 20 mm, einfach beweglich**  
*Grasping forceps 20 mm, single action*



82650136

**ES** La gran variedad de accesorios para electrodos cubre prácticamente todas las aplicaciones comunes.

**IT** La varietà di diversi innesti per elettrodi comprende praticamente tutte le comuni applicazioni.

**Fasszange 40 mm, einfach beweglich**  
*Grasping forceps 40 mm, single action*



82650140

**Fasszange 20 mm**  
*Grasping forceps 20 mm*



82650150

**Fasszange, leicht gebogen, einfach beweglich**  
*Grasping forceps, slightly curved, single action*



82650153

**Allis Fasszange 2x4 Zähne**  
*Allis grasping forceps 2x4 teeth*



82650154

**Fasszange mit aggressiver Zahnung, gelocht**  
*Grasping forceps with aggressive teeth, perforated*



82650166

**Kelly-Fasszange, kreuzgerieft, kurz**  
*Kelly-grasping forceps, cross-serrated, short*



82650172

**Prestige Fasszange mit Löffel, wellenförmig**  
*Prestige grasping forceps with spoon, waved*



82650176

**Präparierzange, fein, rechts gebogen, kreuzgerieft**  
*Dissecting forceps, fine, curved right, cross serrated*



82650190

**Fasszange atraumatisch, wellenförmig**  
*Grasping forceps atraumatic, waved*



82650216

**Metzenbaumschere, gebogen, glatt, 15 mm**  
*Metzenbaum Scissor, curved, smooth, 15 mm*



82650230

**Fasszange 12 mm, einfach beweglich**  
*Grasping forceps 12 mm, single action*



82650236



**DE** Die hochwertigen monopolaren Koagulationspinzetten sind mit gerieftem (anatomisch) oder gezahntem (chirurgisch) Maul erhältlich und mit einem praktischen Universal-Sicherheitsstecker ausgestattet.

**EN** The high-quality monopolar coagulation forceps either have a serrated (anatomical) or half-teeth (surgical) tip and are equipped with a useful universal safety plug.

**FR** Les pinces à coagulation de qualité supérieure sont disponibles avec mors strié (anatomique) ou mors denté (chirurgical) et sont munies d'un connecteur universel de sécurité.

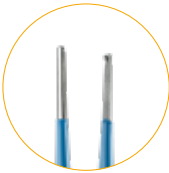
**ES** Las pinzas de coagulación monopolares de alta calidad son disponibles con boca estriada (anatómica) o dentada (quirúrgica) y están equipadas con un práctico enchufe de seguridad universal.

**IT** Le pinze per coagulazione monopolare di alta qualità sono disponibili con branche scanalate (anatomiche) o branche dentate (chirurgiche) e sono munite di una spina di sicurezza universale.

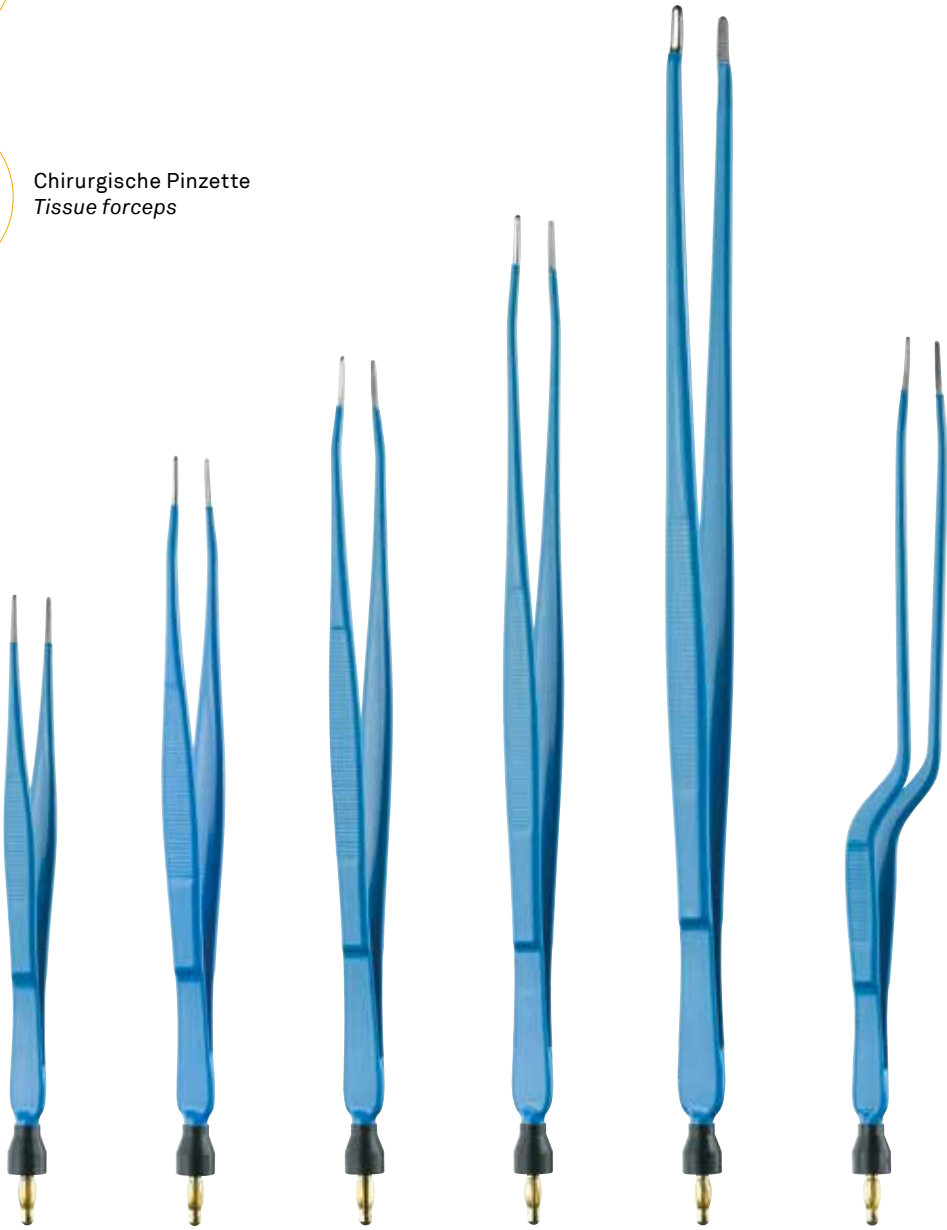
**Monopolare Pinzetten mit Ø 4 mm Stecker**  
Monopolar Forceps with Ø 4 mm Plug  
Pinces monopolaires avec Ø 4 mm connecteur  
Pinzas monopolares con Ø 4 mm enchufe  
Pinze monopolari con Ø 4 mm spina



Anatomische Pinzette  
*Dressing forceps*



Chirurgische Pinzette  
*Tissue forceps*



|                                                                                       | 14,5 cm  | 18 cm    | 21 cm    | 25 cm    | 30 cm    | 21 cm    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|  | 89714112 | 89618112 | 89621112 | 89625112 | 89630112 | 89621312 |
|  | 89714122 | 89618122 | 89621122 | 89625122 | 89630122 |          |

max  
2  
kVp

137

95

1

max  
2  
kVp

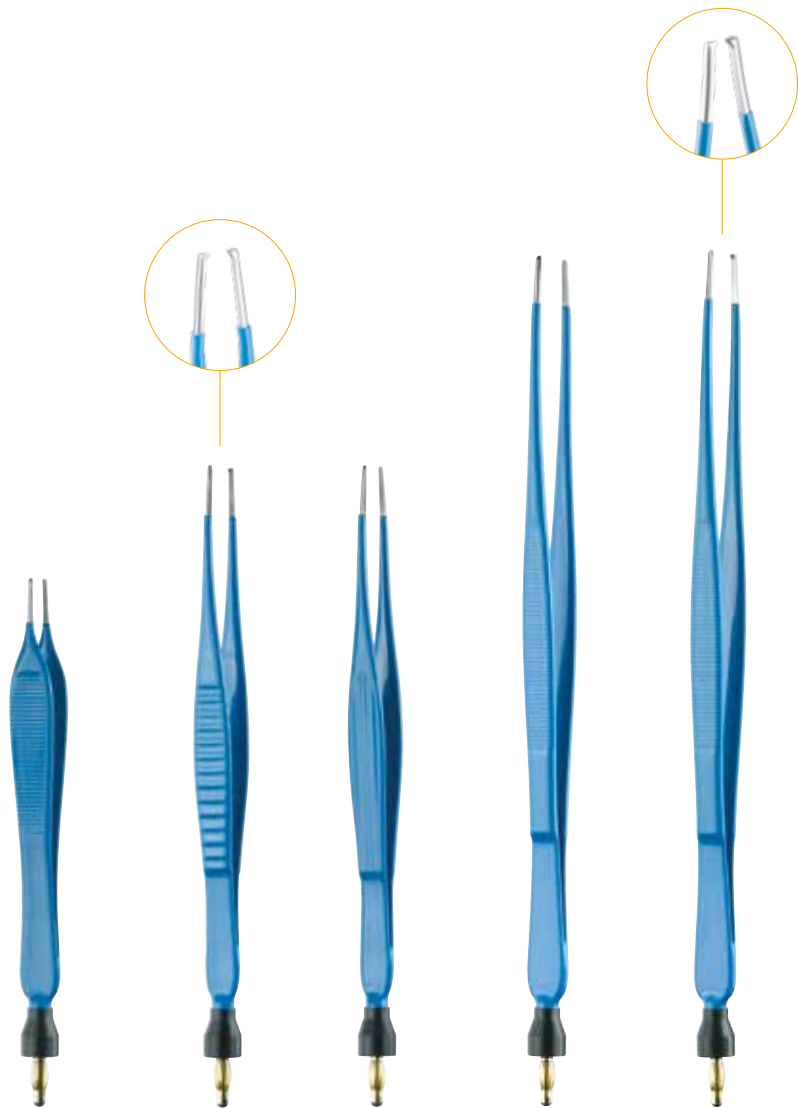
137

95

1

Monopolare Pinzetten mit Ø 4 mm Stecker

Monopolar Forceps with Ø 4 mm plug  
Pinces monopolaires avec Ø 4 mm fiche  
Pinza monopolar con Ø 4 mm enchufe  
Pinza monopolare con Ø 4 mm spina



13 cm

15 cm

15 cm

20,5 cm

20,5 cm



89690002

89690022

89690032



89690012



89690042

**DE** Alle monopolaren Pinzetten mit 4 mm-Stecker können mittels der vorgesehenen Standardkabel an praktisch alle HF-Generatoren angeschlossen werden.

**EN** All monopolar forceps with 4 mm plug can be connected with the respective standard cables to nearly all high-frequency generators.

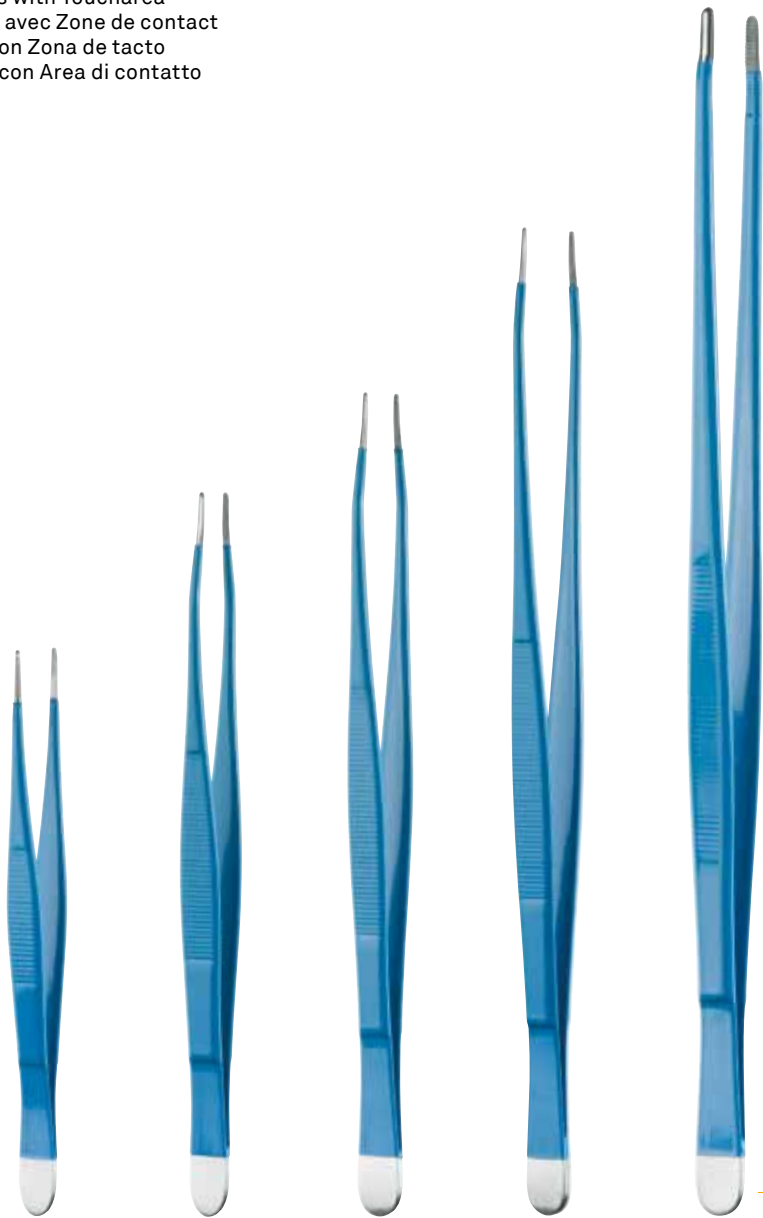
**FR** Toutes les pinces monopolaires avec connecteur 4 mm peuvent être raccordées, moyennant les câbles standard correspondants, à presque tous les générateurs H.F.

**ES** Todas las pinzas monopolares con enchufe de 4 mm pueden conectarse prácticamente a todos los generadores AF con los cables estándar previstos.

**IT** Tutte le pinze monopolari con spina 4 mm possono essere collegate con quasi tutti i generatori ad alta frequenza per mezzo dei cavi standard corrispondenti.

Monopolare Pinzetten mit Kontaktfläche

Monopolar Forceps with Toucharea  
Pince monopolaire avec Zone de contact  
Pinza monopolar con Zona de tacto  
Pinza monopolare con Area di contatto



14,5 cm

18 cm

21 cm

25 cm

30 cm

Kontaktfläche  
Touch area



89714110

89618110

89621110

89625110

89630110



89618120

89621120

89625120

max  
2  
kVp

137

95

1

## Elektrodenhandgriffe für monopolare Elektroden

Handles for Monopolar Electrodes  
Poignées pour électrodes monopolaires  
Mangos porta-electrodos para electrodos monopolares  
Impugnatura per elettrodi monopolari



**Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden**  
*Handle with two buttons for electrodes*



|          |          |
|----------|----------|
| Ø 2,4 mm | 89215024 |
| Ø 4 mm   | 89215040 |

**Abnehmbares Kabel für Erbe (außer T-Serie) 4 m**  
*Erbe (except T-Series) 4 m*



4 m 89101071

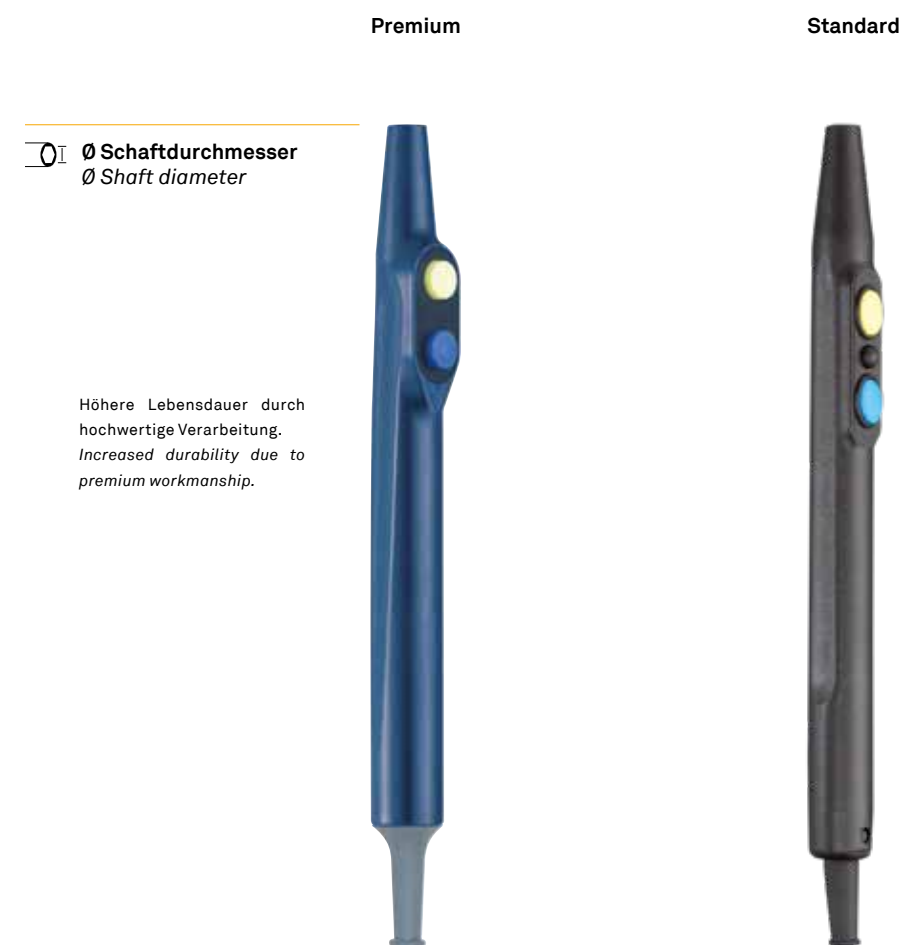
**Abnehmbares Kabel für Martin, Berchtold, Integra, Aesculap 4 m**



4 m 89101072

## Elektrodenhandgriffe für monopolare Elektroden

Handles for Monopolar Electrodes  
Poignées pour électrodes monopolaires  
Mangos porta-electrodos para electrodos monopolares  
Impugnatura per elettrodi monopolari



 Ø Schaftdurchmesser  
Ø Shaft diameter

Höhere Lebensdauer durch  
hochwertige Verarbeitung.  
*Increased durability due to  
premium workmanship.*

| Stecker<br>Plug | Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden mit<br>fest verbundenem Anschlusskabel 4 m<br><i>Handle with two buttons for electrodes<br/>with firmly connected cable 4 m</i> |          | Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden mit<br>fest verbundenem Anschlusskabel 4 m<br><i>Handle with two buttons for electrodes with<br/>firmly connected cable 4 m</i> |          |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                 | Ø 4 mm                                                                                                                                                                | Ø 2,4 mm | Ø 4 mm                                                                                                                                                                | Ø 2,4 mm |
| Erbe            | <br>89221040                                                                     | 89218024 | 89213040                                                                                                                                                              | 89213024 |
| International   | <br>89218040                                                                     | 89218024 | 89214040                                                                                                                                                              | 89214024 |
| Martin          | <br>89220040                                                                     |          | 89216040                                                                                                                                                              | 89216025 |



Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft  
Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

|                                                                                                                      |                                                                                                           |                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Spatелеlektrode ovale Form</b><br><i>Spatula electrode oval shape</i>                                             | <b>Messerelektrode ovale Form</b><br><i>Knife electrode oval shape</i>                                    | <b>Messerelektrode</b><br><i>Knife electrode</i>                                                                 |
|                                   |                        |                               |
| 895000072,8 x 22,5 mm                                                                                                | 895000042,5 x 21 mm                                                                                       | 895000093,2 x 26 mm                                                                                              |
| <b>Lanzettschneideelektrode abgewinkelt, feines Blatt</b><br><i>Lancet-cutting electrode, angled, delicate blade</i> | <b>Lanzettschneideelektrode gerade, fein</b><br><i>Lancet-cutting electrode, straight, delicate blade</i> | <b>Lanzettschneideelektrode gerade, starkes Blatt</b><br><i>Lancet-cutting electrode, straight, strong blade</i> |
|                                   |                        |                               |
| 895000081,6 x 19 mm                                                                                                  | 895001271,6 x 22,5 mm                                                                                     | 895001262,5 x 25 mm                                                                                              |
| <b>Messerelektrode, seitliche Spitze</b><br><i>Knife electrode, cutting edge sideways</i>                            | <b>Messerelektrode abgewinkelt, lanzettenförmig</b><br><i>Knife electrode angled, lancet</i>              | <b>Messerelektrode lanzettenförmig</b><br><i>Knife electrode, lancet</i>                                         |
|                                 |                      |                             |
| 895001223,3 x 24 mm                                                                                                  | 895001251,5 x 17 mm                                                                                       | 895001231,5 x 17 mm                                                                                              |
| <b>Nadelelektrode isoliert</b><br><i>Needle electrode, insulated</i>                                                 | <b>Nadelelektrode</b><br><i>Needle electrode</i>                                                          | <b>Nadelelektrode</b><br><i>Needle electrode</i>                                                                 |
|                                 |                      |                             |
| 89500011Ø 0,5 mm x 15 mm                                                                                             | 89500005Ø 0,5 mm x 23 mm                                                                                  | 89500006Ø 0,8 mm x 23 mm                                                                                         |
| <b>Drahtschlingenelektrode</b><br><i>Wire loop electrode</i>                                                         | <b>Drahtschlingenelektrode</b><br><i>Wire loop electrode</i>                                              | <b>Bandschlingenelektrode</b><br><i>Ribbon loop electrode</i>                                                    |
|                                 |                      |                             |
| 89500014Ø 5 mm                                                                                                       | 89500015Ø 10 mm                                                                                           | 89500016Ø 12 mm                                                                                                  |
| <b>Bandschlingenelektrode</b><br><i>Ribbon loop electrode</i>                                                        | <b>Wolfram Nadelelektrode mit Isolation</b><br><i>Tungsten needle electrode with insulator</i>            |                                                                                                                  |
|                                 | <br>CERA/NEEDLE      |                                                                                                                  |
| 89500017Ø 16 mm                                                                                                      | 89500001Ø 0,5 mm x 5 mm                                                                                   |                                                                                                                  |

**Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft**  
Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500020

Ø 2 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500021

Ø 4 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500022

Ø 6 mm

**Kugelelektrode abgewinkelt**  
*Ball electrode, angled*



89500130

Ø 2 mm

**Kugelelektrode abgewinkelt**  
*Ball electrode, angled*



89500131

Ø 4 mm

**Spatelelektrode biegsam**  
*Spatula electrode, flexible*



89500032

2 x 16 mm

**Spatelelektrode biegsam**  
*Spatula electrode, malleable*



89500033

2 x 20 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89500037

Ø 0,8 mm x 29 mm

**Spatelelektrode gerade, ovale Form**  
*Spatula electrode, straight, oval shape*



89500038

3 x 24 mm

**Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft**  
Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

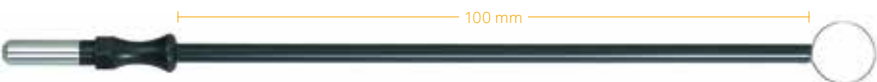
**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89500138

Ø 5 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89500139

Ø 10 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500140

Ø 2 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500141

Ø 4 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500142

Ø 6 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89500143

0,8 x 12 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft

Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

Nadelelektrode  
Needle electrode



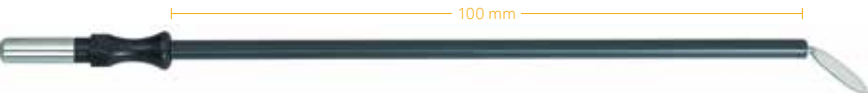
89500144 0,8 x 12 mm

Messerelektrode  
Knife electrode



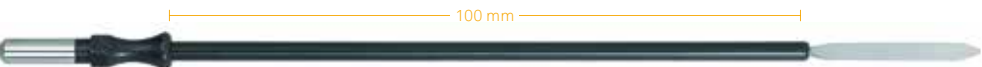
89500145 2,4 x 10 mm

Messerelektrode abgewinkelt  
Knife electrode, angled



89500146 2,4 x 10 mm

Messerelektrode  
Knife electrode



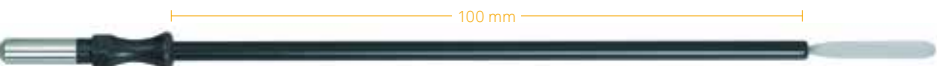
89500147 3,3 x 25 mm

Messerelektrode, seitliche Spitze  
Knife electrode, cutting edge sideways



89500148 3,3 x 20 mm

Messerelektrode  
Knife electrode



89500149 2,4 x 20 mm

Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft

Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

Lanzettelektrode, feines Blatt  
Lancet electrode, delicate blade



89500150 1,6 x 20 mm

Lanzettelektrode, starkes Blatt  
Lancet electrode, strong blade



89500151 2,2 x 20 mm

Koagulationsnadel für HNO  
Coagulation needle for ENT



89500190 Ø 1,2 mm

Kuguelektrode für HNO  
Ball electrode for ENT



89500191 Ø 2 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

max  
2  
kVp

max  
500  
Vp

137

95

1

Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft

Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

**DE** Elektroden zur Konisation an der Portio Uteri und im Zervixkanal (Large Loop Excision of the Transformation Zone – LLETZ-Methode).

**EN** Electrodes for conisation of the cervix uteri and the cervical canal (large loop excision of the transformation zone – LLETZ method).

**FR** Electrodes pour conisation de la portion vaginale du col de l'utérus et du canal du col de l'utérus (méthode LLETZ - large loop excision of the transformation zone).

**ES** Electrodos para la conización en la zona del útero y en el canal cervical (Large Loop Excision of the Transformation Zone – método LLETZ).

**IT** Elettrodi per conisazione alla portio uterina ed al canale cervicale (metodo LLETZ - large loop excision of the transformation zone).

Schlingenelektrode zur Konisation  
Loop electrode for conisation



89500181 Ø 10 mm

Schlingenelektrode zur Konisation  
Loop electrode for conisation



89500182 Ø 15 mm

Schlingenelektrode zur Konisation  
Loop electrode for conisation



89500183 Ø 20 mm

Schlingenelektrode zur Konisation  
Loop electrode for conisation



89500184 Ø 25 mm

Monop. Elektroden f. d. Arthroskopie, vollisoliert, mit 4 mm Schaft

Monop. Arthroscopic Electrodes, fully insulated, with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires pour l'arthroscopie, entièrement isolées, avec tige 4 mm  
Electrodos monop. p. artroscopia, aislamiento completo, con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari per l'artroscopia, completamente isolati, con asta 4 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt  
Needle electrode, 90° angled



89500170 Ø 0,6 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt  
Needle electrode, 90° angled



89500171 Ø 0,6 mm

Messerelektrode 45° abgewinkelt  
Knife electrode, 45° angled



89500172

Tastelektrode 90° abgewinkelt  
Probe electrode, 90° angled



89500173 Ø 1,5 mm

Kugelelektrode  
Ball electrode



89500174 Ø 3 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

**Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft**  
Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

**Spatelektrode**  
*Spatula electrode*



89503007

2,5 x 20 mm

**Schneideelektrode**  
*Blade electrode*



89503009

2,5 x 20 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89503020

Ø 2 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89503021

Ø 4 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89503022

Ø 6 mm

**Kugelelektrode abgewinkelt**  
*Ball electrode, angled*



89503130

Ø 2 mm

**Kugelelektrode abgewinkelt**  
*Ball electrode, angled*



89503131

Ø 4 mm

**Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft**  
Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

**Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektrode zum Schneiden**  
*Monopolar high temperature tungsten needle electrode for cutting*



89500039

Ø 0,4 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89503005

Ø 0,5 mm x 20 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89503006

Ø 0,7 mm x 20 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89503014

Ø 5 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89503015

Ø 10 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89503018

Ø 14 mm

**Bandschlingenelektrode**  
*Ribbon loop electrode*



89503016

Ø 10 mm

**Bandschlingenelektrode**  
*Ribbon loop electrode*



89503017

Ø 14 mm

# **Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft**

Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

## **Spatелеlektrode** *Spatula electrode*



89503149

2,5 x 20 mm

## **Schneidelektrode** *Blade electrode*



89503147

3,2 x 20 mm

## **Nadelelektrode** *Needle electrode*



89503143

0,5 x 12 mm

## **Nadelelektrode** *Needle electrode*



89503146

0,7 x 12 mm

## **Kugелеlektrode** *Ball electrode*



89503140

Ø 2 mm

## **Kugелеlektrode** *Ball electrode*



89503141

Ø 4 mm

# **Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft**

Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

**DE** Elektroden zur Konisation an der Portio Uteri und im Zervixkanal (Large Loop Excision of the Transformation Zone – LLETZ-Methode).

**EN** Electrodes for conisation of the cervix uteri and the cervical canal (large loop excision of the transformation zone – LLETZ method).

**FR** Electrodes pour conisation de la portion vaginale du col de l'utérus et du canal du col de l'utérus (méthode LLETZ - large loop excision of the transformation zone).

**ES** Electrodes para la conización en la zona del útero y en el canal cervical (Large Loop Excision of the Transformation Zone – método LLETZ).

**IT** Elettrodi per conisazione alla portio uterina ed al canale cervicale (metodo LLETZ - large loop excision of the transformation zone).

## **Schlingenelektrode** *Loop electrode*



89503181

Ø 10 mm

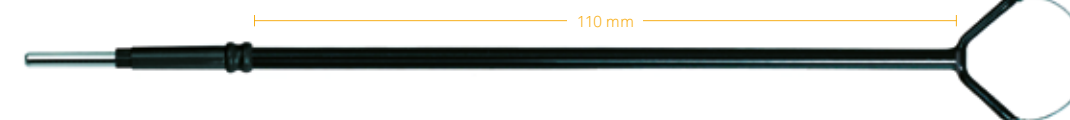
## **Schlingenelektrode** *Loop electrode*



89503182

Ø 15 mm

## **Schlingenelektrode** *Loop electrode*



89503183

Ø 20 mm

## **Schlingenelektrode** *Loop electrode*



89503184

Ø 25 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

**Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft**  
Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

**Nadelelektrode 90° abgewinkelt**  
*Needle electrode, 90° angled*



89503170 Ø 0,6 mm

**Nadelelektrode 90° abgewinkelt**  
*Needle electrode, 90° angled*



89503171 Ø 0,6 mm

**Messerelektrode 45° abgewinkelt**  
*Knife electrode, 45° angled*



89503172

**Elektrodenverlängerungen**  
Electrode Extensions  
Pièces de rallonge pour électrodes  
Prolongaciones para electrodos  
Prolunghe per elettrodi

**Elektrodenverlängerung für 4 mm-Schaft, 100 mm**  
*Extension for electrodes with 4 mm shaft, 100 mm*



89505080

**Elektrodenverlängerung für 4 mm-Schaft, 150 mm**  
*Extension for electrodes with 4 mm shaft, 150 mm*



89505085

**Elektrodenverlängerung für 2,4 mm-Schaft, 90 mm**  
*Extension for electrodes with 2.4 mm shaft, 90 mm*



89505090

**Elektrodenverlängerung für 2,4 mm-Schaft, 140 mm**  
*Extension for electrodes with 2.4 mm shaft, 140 mm*



89505095

137

95

1

max  
2  
kVp

137

95

**Mikrodissektionsnadel mit 2,4 mm Schaft**  
Microdissection Needle with 2.4 mm shaft  
Aiguille de microdissection avec tige 2,4 mm  
Aguja de microdissección con vástago de 2,4 mm  
Ago da microdissezione con asta 2,4 mm

**DE** Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadel zum Schneiden.  
**FR** Aiguille monopolaire en tungstène résistante aux hautes températures pour la coupe.  
**IT** Ago monopolare in tungsteno resistente alle alte temperature per il taglio.

**EN** Monopolar high-temperature resistant tungsten needle for cutting.  
**ES** Aguja monopolar de tungsteno resistente a altas temperaturas para corte.



89505100



89505102



89505103



89505104



89505110



89505112



89505113



89505114

5

1

**Mikrodissektionsnadel mit 2,4 mm Schaft**  
Microdissection Needle with 2.4 mm shaft  
Aiguille de microdissection avec tige 2,4 mm  
Aguja de microdissección con vástago de 2,4 mm  
Ago da microdissezione con asta 2,4 mm

**DE** Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadel für die Chordektomie.  
**FR** Aiguilles monopolaires en tungstène résistant aux hautes températures pour la chordectomie.  
**ES** Aguja monopolar de tungsteno de alta temperatura para cordectomía.

**EN** Monopolar high-temperature tungsten needle for chordectomy.  
**IT** Ago monopolare ad alta temperatura in tungsteno per la cordectomia.



89505300



89505301



89505302



89505303



89505304

max  
2  
kVp

137

95

1

**Mikrodissektionsnadel mit 2,4 mm Schaft**  
Microdissection Needle with 2.4 mm shaft  
Aiguille de microdissection avec tige 2,4 mm  
Aguja de microdissección con vástago de 2,4 mm  
Ago da microdissezione con asta 2,4 mm

**DE** Monopolare CERANEEDLE –  
hochtemperaturfeste Wolfram-  
Nadelelektroden zum Schneiden und  
Koagulieren.

**EN** Monopolar CERANEEDLE –  
high temperature tungsten needle  
electrodes for cutting and coagulation.

**FR** CERANEEDLE monopolaires –  
électrodes aiguille en tungstène résis-  
tantes aux températures élevées pour la  
découpe et la coagulation.

**ES** CERANEEDLE monopolar –  
electrodos de aguja de tungsteno resis-  
tentes a altas temperaturas para corte y  
coagulación.

**IT** CERANEEDLE monopolare –  
elettrodi ad ago in tungsteno resistenti  
alle alte temperature per il taglio e la  
coagulazione.



89505200



89505202



89505203



89505204



89505210



89505212



89505213



89505214

**Mikrodissektionsnadel mit 2,4 mm Schaft, steril**  
Microdissection Needle with 2.4 mm shaft, sterile  
Aiguille de microdissection avec tige 2,4 mm, stérile  
Aguja de microdissección con vástago de 2,4 mm, estéril  
Ago da microdissezione con asta 2,4 mm, sterile



**DE** Monopolare, hochtemperaturfeste  
Wolfram-Nadelelektroden zum Schnei-  
den, steril verpackt.

**EN** Monopolar high temperature tung-  
sten needle electrodes for cutting, ste-  
rile packaging.

**FR** Electrodes aiguilles monopolaires  
en tungstène, résistantes aux hautes  
températures, pour la coupe, en embal-  
lage stérile.

**ES** Electrodes de aguja monopolares de  
tungsteno para corte, resistentes a altas  
temperaturas, envasados estérilmente.

**IT** Elettrodi ad ago di tungsteno mono-  
polari, resistenti alle alte temperature,  
per il taglio, confezionati in modo ste-  
rile.



93105100



93105102



93105110



93105112

**DE** Zubehör wie Kabel oder normale chirurgische Instrumente komplettieren unser Produktportfolio. Diese sind unabdingbar um eine Komplettlösung für unsere Kunden zu liefern.

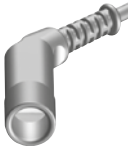
**EN** Accessories such as cables or regular surgical instruments complete our product portfolio. These are indispensable to provide a complete solution for our customers.

**FR** Les accessoires tels que les câbles ou les instruments chirurgicaux ordinaires complètent notre portefeuille de produits. Ils sont indispensables pour fournir une solution complète à nos clients.

**ES** Accesorios como cables o instrumentos quirúrgicos normales completan nuestra cartera de productos. Son indispensables para ofrecer una solución completa a nuestros clientes.

**IT** Accessori come cavi o normali strumenti chirurgici completano il nostro portafoglio prodotti. Questi sono indispensabili per fornire una soluzione completa ai nostri clienti.

Bipolare Kabel  
Bipolar Cables  
Câbles bipolaires  
Cables bipolares  
Cavi bipolari

|                                                |                                                                                     |     | Flachstecker<br>Flat plug                                                         | Flachstecker gewinkelt<br>Flat plug, angled                                       | Flachstecker Vierkant<br>Flat plug, square                                        | 2-Pin-Stecker<br>2-pin plug                                                        | 2-Pin-Stecker gewinkelt<br>2-pin plug, angled                                       | 2-Pin-Stecker gewinkelt<br>mit Schutzkappe<br>2-pin plug, angled with<br>protecting cap |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                |                                                                                     |     |  |  |  |  |  |      |
| 2-Banana*                                      |    | 3 m | 80100010                                                                          | 80100051                                                                          | 80100012                                                                          | 80100025                                                                           | 80100125                                                                            | 80100128                                                                                |
|                                                |                                                                                     | 4 m | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                  | –                                                                                   | –                                                                                       |
|                                                |                                                                                     | 5 m | 80100013                                                                          | 80100052                                                                          | 80100011                                                                          | 80100027                                                                           | 80100127                                                                            | 80100129                                                                                |
| U20                                            |    | 4 m | 80100260                                                                          | 80100261                                                                          | 80100262                                                                          | 80100263                                                                           | 80100264                                                                            | 80100265                                                                                |
| Erbe                                           |    | 3 m | 80100017                                                                          | 80100054                                                                          | 80100037                                                                          | 80100023                                                                           | –                                                                                   | –                                                                                       |
|                                                |                                                                                     | 5 m | 80100018                                                                          | 80100056                                                                          | 80100038                                                                          | 80100029                                                                           | 80100132                                                                            | –                                                                                       |
| Martin, Berchtold,<br>Aesculap GK 55,<br>GK 60 |  | 3 m | 80100019                                                                          | 80100058                                                                          | 80100039                                                                          | 80100043                                                                           | –                                                                                   | –                                                                                       |
|                                                |                                                                                     | 5 m | 80100020                                                                          | 80100059                                                                          | 80100047                                                                          | 80100045                                                                           | –                                                                                   | –                                                                                       |
| Valleylab,<br>Lamidey, EMC                     |  | 3 m | 80100021                                                                          | 80100046                                                                          | 80100034                                                                          | 80100053                                                                           | 80100153                                                                            | 80100152                                                                                |
|                                                |                                                                                     | 4 m | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                  | –                                                                                   | –                                                                                       |
|                                                |                                                                                     | 5 m | 80100022                                                                          | 80100048                                                                          | 80100033                                                                          | 80100055                                                                           | 80100155                                                                            | 80100154                                                                                |
| Erbe, EMC/Dolley                               |  | 3 m | 80100050                                                                          | 80100061                                                                          | 80100057                                                                          | 80100044                                                                           | 80100064                                                                            | 80100156                                                                                |
|                                                |                                                                                     | 5 m | 80100060                                                                          | –                                                                                 | 80100067                                                                          | –                                                                                  | –                                                                                   | –                                                                                       |
| Valleylab autobipolar                          |  | 3 m | 80100042                                                                          | –                                                                                 | 80100219                                                                          | –                                                                                  | –                                                                                   | –                                                                                       |
|                                                |                                                                                     | 5 m | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                  | –                                                                                   | –                                                                                       |
| Ellman                                         |  | 4 m | –                                                                                 | –                                                                                 | 80100274                                                                          | 80100275                                                                           | –                                                                                   | –                                                                                       |
| U55                                            |  | 4 m | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                  | –                                                                                   | –                                                                                       |
| Erbe MF-U                                      |  | 4 m | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                  | –                                                                                   | –                                                                                       |
| Erbe MF                                        |  | 4 m | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                  | –                                                                                   | –                                                                                       |

\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards

| Rundstecker BiTech,<br>MITHRAS, WAVE<br>Round plug BiTech,<br>MITHRAS, WAVE         | Stecker Zange R. Wolf<br>Plug R. Wolf forceps                                       | Stecker Zange Karl Storz<br>Plug, Karl Storz forceps                                | Stecker Ethicon Scheren,<br>Scheren-Klemmen<br>Plug Ethicon scissors,<br>clamp-scissors | Stecker Aesculap Pinzetten<br>Plug, Aesculap forceps                                | Stecker Bissinger Resektoskop<br>Plug, Bissinger resectoscope                       | Stecker Storz Resektoskop<br>Plug, Storz resectoscope                               | Stecker Wolf Resektoskop<br>Plug, Wolf resectoscope                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |      |  |  |  |  |
| 80100081                                                                            | 80100094                                                                            | 80100098                                                                            | 80100200                                                                                | 80100121                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
| –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                       | –                                                                                   | 80100035                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   |
| 80100085                                                                            | –                                                                                   | 80100201                                                                            | 80100300                                                                                | 80100122                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
| 80100266                                                                            | 80100267                                                                            | 80100268                                                                            | 80100269                                                                                | 80100270                                                                            | 80100072                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 80100082                                                                            | 80100092                                                                            | 80100095                                                                            | 80100198                                                                                | 80100150                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
| 80100086                                                                            | 80100192                                                                            | 80100195                                                                            | 80100298                                                                                | 80100169                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 80100083                                                                            | 80100093                                                                            | 80100096                                                                            | 80100199                                                                                | 80100130                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
| 80100087                                                                            | 80100193                                                                            | 80100196                                                                            | 80100299                                                                                | 80100131                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 80100084                                                                            | 80100089                                                                            | 80100097                                                                            | 80100197                                                                                | 80100170                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
| –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                       | –                                                                                   | 80100070                                                                            | 80100276                                                                            | 80100277                                                                            |
| 80100088                                                                            | 80100189                                                                            | –                                                                                   | 80100297                                                                                | 80100171                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 80100080                                                                            | –                                                                                   | 80100099                                                                            | –                                                                                       | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
| 80100104                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                       | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                       | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
| –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                       | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                       | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 80100272                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                       | –                                                                                   | 80100071                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                       | –                                                                                   | 80100079                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 80100105                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   | –                                                                                       | –                                                                                   | 80100036                                                                            | –                                                                                   | –                                                                                   |

Monopolar Cables  
Câbles monopolaires  
Cables monopolares  
Cavi monopolari

118119

Bipolare Adapter  
Bipolar adapters

Martin Generator  
Martin generator



Martin Kabel  
Martin cable



Monopolare Adapter  
Monopolar adapters

Martin Generator  
Martin generator



Erbe Generator  
Erbe generator



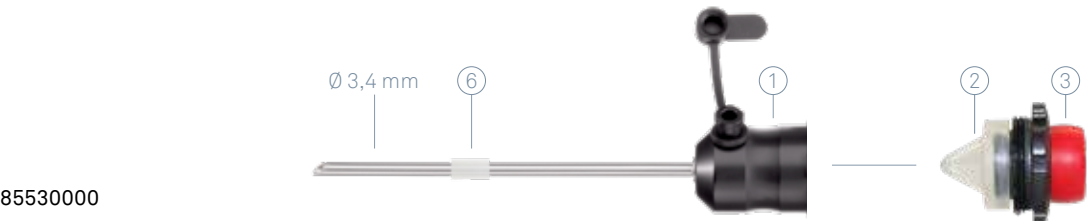
Erbe Kabel  
Erbe cable



Erbe Generator  
Erbe generator



Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, 100 mm, glatt, mit Luer-Lock, Ø 3,4 mm, für Instrumente Ø 3 mm\*  
Trocar 3.0 micro, reusable, 100 mm, smooth, with Luer-lock, Ø 3,4 mm, for instruments Ø 3,0 mm\*



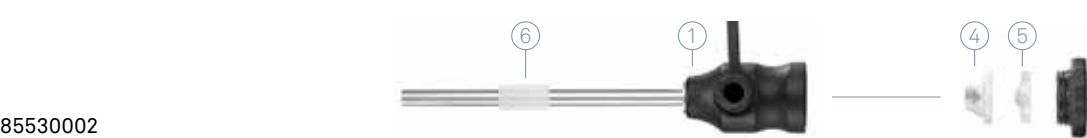
Trocardorn 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm\*  
Trocar mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm\*



Sicherheitsdorn 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm\*  
Safety mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm\*



Mini Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, 60 mm, glatt, mit Luer-Lock, Ø 3,4 mm, für Instrumente Ø 3,0 mm\*  
Mini trocar 3.0 micro, reusable, 60 mm, smooth, with Luer-lock, Ø 3,4 mm, for instruments Ø 3,0 mm\*



Mini Sicherheitsdorn Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm\*  
Mini safety mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm\*



Dichtungskappe für Lueranschluß\*  
Sealing cap for luer\*



Silikonventil geschlitzt\*  
Silicone valve slotted\*



Dichtungskappe rot\*  
Sealing cap\*



Silikonventil\*  
Silicone valve\*



Dichtung für Lueranschluß\*  
Sealing for luer\*



Trokar-Fixierung\*  
Trocar fixation\*



\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards



**DE** Der Mangeshikar Uterus-Manipulator von Bissinger wurde entwickelt zum Einsatz bei der totalen laparoskopischen Hysterektomie zur Mobilisierung und Darstellung der Gebärmutter, sowie zum Schutz von Blase, Ureter und Rektum während der elektrophysikalischen Abtrennung der Gebärmutter.

Das wiederverwendbare Instrument ist modular aufgebaut und kann durch den Einsatz verschieden großer Einführhülsen und Intrauterin-Elemente den anatomischen Gegebenheiten angepasst werden. Der Uterus kann in alle Richtungen bewegt werden, wodurch eine optimale Sichtbarkeit aller Bereiche der Gebärmutter sichergestellt wird, sowohl anterior und posterior wie auch lateral.

**EN** The Mangeshikar Uterus Manipulator by Bissinger was developed for the manipulation and presentation of the uterus during a complete laparoscopic hysterectomy, as well as protecting the bladder, ureter, and rectum during the electrosurgical resection of the uterus.

The reusable instrument is fully modular and can fit all anatomical conditions as vaginal delineating tubes and intrauterine elements of various sizes are available. Once the instrument is in place the uterus can be moved in all directions, this providing optimal exposure of all anterior, posterior and lateral aspects of the uterus.

**FR** Le manipulateur d'utérus Mangeshikar de Bissinger a été développé pour les interventions d'hystérectomie laparoscopique pour la mobilisation et la représentation de l'utérus, pour la protection de la vessie, de l'urètre et du rectum pendant la séparation électrochirurgicale de l'utérus.

Cet instrument réutilisable est modulaire et peut être adapté aux conditions anatomiques grâce à l'utilisation de gaines d'introduction et d'éléments intrautérins de différentes tailles. L'utérus peut être déplacé dans toutes les directions assurant ainsi une excellente visibilité de toutes ses zones, qu'elles soient antérieures, postérieures ou latérales.

**ES** El manipulador uterino Mangeshikar de Bissinger fue desarrollado para la manipulación y presentación del útero durante una histerectomía laparoscópica completa, así como para proteger la vejiga, los uréteres y el recto durante la resección electroquirúrgica del útero.

El instrumento reutilizable es totalmente modular y puede adaptarse a todas las condiciones anatómicas gracias al uso de vainas de acceso y elementos intrauterinos de diversos tamaños. El útero se puede mover en todas las direcciones, proporcionando así una exposición visual óptima de todos los aspectos del útero: anterior, posterior y lateral.

**IT** Il manipolatore uterino Mangeshikar di Bissinger è stato sviluppato per l'impiego in isterectomia laparoscopica totale per la mobilitazione e la preparazione dell'utero oltre che per la protezione della vescica, dell'uretere e del retto durante la resezione elettrochirurgica uterina.

Questo strumento riutilizzabile è dotato di una struttura modulare e può essere adattato alla conformazione anatomica grazie all'impiego di cannule d'inserimento e componenti intrauterini di diverse grandezze. È possibile spostare l'utero in tutte le direzioni assicurando una visibilità ottimale di tutte le sue aree, anteriore, posteriore e laterale.

**Mangeshikar Uterus-Manipulator**  
Mangeshikar Uterine-Manipulator  
Mangeshikar Utérus-Manipulateur  
Mangeshikar manipulador de útero  
Mangeshikar Utero-Manipulatore

**Cervix-Krallenzange**  
*Cervical tenaculum*



86610530

**Spannschaft mit Überwurfhülse**  
*Shaft with fixation nut*



86610225

**Innenrohr mit Verdrehsicherung**  
*Inner shaft with locking pin*



86610226

**Universal-Handgriff, drehbar**  
*Universal handle, rotateable*



86610100

**Intrauterin-Element**  
*Intrauterine element*



|           |          |
|-----------|----------|
| Ø 4x40 mm | 86610604 |
| Ø 5x50 mm | 86610605 |
| Ø 6x60 mm | 86610606 |
| Ø 7x70 mm | 86610607 |
| Ø 8x80 mm | 86610608 |

**Schiebe- und Fixationsschaft**  
*Sliding and fixation shaft*



86610300

**Hülse mit Isolierung**  
*Tube with insulating ring*



|         |          |
|---------|----------|
| Ø 35 mm | 86610435 |
| Ø 40 mm | 86610440 |
| Ø 45 mm | 86610445 |



**DE** Das gebogene Intrauterinelement kann in der Länge passend eingestellt werden und ist alternativ auch in einer Variante mit Spülschluss verfügbar. Die Cervix-Krallenzange ist integraler Bestandteil des Manipulators und wird im Griffbereich durch einen Drehmechanismus geöffnet bzw. geschlossen. Durch einen einfachen Klick-Verschluss kann der Griff jederzeit entfernt werden, um intraoperativ die passende Hülse zu positionieren.

**EN** The bent intrauterine element can be adjusted to fit in length. Alternatively, it is also available in a version with a rinsing connection. The cervix claw pliers are an integral part of the manipulator. They are opened and closed with a turning mechanism in the grip area. A simple click connection makes it possible to remove the grip at any time for placement of the matching sleeve during surgery.

**FR** La longueur de l'élément intra-utérin incurvé peut être ajustée. Il est également disponible en variante avec raccord de rinçage. La pince à griffe utérine fait partie intégrante du manipulateur et s'ouvre et se ferme dans la zone de préhension par un mécanisme rotatif. Avec un simple clic de verrouillage, la poignée peut être retirée à tout moment afin de positionner le manchon approprié en peropératoire.

**ES** El elemento intrauterino curvo se puede ajustar en longitud y, alternativamente, también está disponible en una variante con conexión de lavado. El tenáculo cervical es parte integrante del manipulador y se abre o cierra en la zona de agarre mediante un mecanismo giratorio. Mediante un simple cierre de clic, la empuñadura se puede quitar en cualquier momento para colocar la vaina apropiada de manera intraoperatoria.

**IT** È possibile regolare l'elemento intrauterino ricurvo per adattarsi in lunghezza e in alternativa è disponibile anche in una variante con attacco di risciacquo. La pinza ad artiglio cervicale è parte integrante del manipolatore e si apre o si chiude nell'area dell'impugnatura grazie ad un meccanismo di rotazione. Utilizzando la semplice chiusura a scatto è possibile rimuovere l'impugnatura in qualsiasi momento per il posizionamento intraoperatorio del manicotto adeguato.



01 Abnehmbarer Griff - auch intraoperativ.  
Detachable handle - also intraoperative.

02 Hülse zum Absetzen des Uterus kann intraoperativ aufgesetzt werden.  
Sleeve for cutting the uterus can be placed intraoperatively.

03 Verschiebbares Intrauterinelement zur genauen Nachbildung des Uterus.  
Movable intrauterine element for exact replication of the uterus.

**Mangeshikar Uterus-Manipulator Advanced+**  
**Mangeshikar Uterine-Manipulator Advanced+**  
**Mangeshikar Utérus-Manipulateur Advanced+**  
**Mangeshikar manipulador de útero Advanced+**  
**Mangeshikar Utero-Manipulatore Advanced+**

**Cervix-Krallenzange**  
*Cervical tenaculum*



86620530

**Verschluss**  
*Clasp*



86620200

**Schiebe- und Fixationsschaft**  
*Sliding and fixation shaft*



86620300

**Schiebe- und Fixationsschaft, lang**  
*Sliding and fixation shaft, long*



86620301

**Schaft**  
*Shaft*



86620225

**Griff**  
*Handle*



86620100

**Hülse mit Isolierung**  
*Tube with insulating ring*



|         |          |
|---------|----------|
| Ø 35 mm | 86620435 |
| Ø 40 mm | 86620440 |
| Ø 45 mm | 86620445 |

**Intrauterin-Element gebogen**  
*Curved intrauterine element*



86620600

**Intrauterin-Element gebogen mit Spülung und Luerlock**  
*Curved intrauterine element with rinse and luerlock*



86620610

**Intrauterin-Element nicht-traumatisch**  
*Intrauterine element nontraumatic*

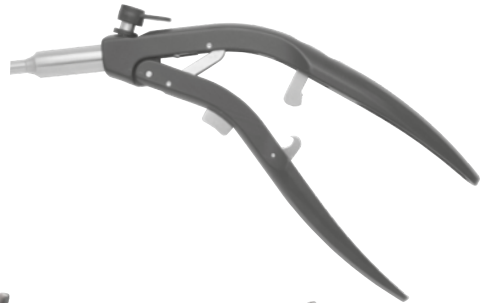


86620620



Nadelhalter Ø 3 mm, Ø 5 mm  
Needle Holder Ø 3 mm, Ø 5 mm  
Porte-aiguille Ø 3 mm, Ø 5 mm  
Porta-agujas Ø 3 mm, Ø 5 mm  
Porta-ago Ø 3 mm, Ø 5 mm

Nadelhalter mit gebogenem Griff  
Aluminium eloxierter Axialgriff, nicht zerlegbar  
Needleholder with curved handle  
aluminium anodized axial handle, non detachable



|        | Hartmetall,<br>gerade<br>Tungsten Carbide,<br>straight | Hartmetall,<br>links gebogen<br>Tungsten Carbide,<br>curved left | Hartmetall,<br>rechts gebogen<br>Tungsten Carbide,<br>curved right | Flamingo mit<br>Aufrichtfunktion<br>Flamingo with righting<br>funktion |
|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Ø 3 mm | 84630410                                               | 84630411                                                         | 84630412                                                           |                                                                        |
| Ø 5 mm | 84650410                                               | 84650411                                                         | 84650412                                                           | 84650413                                                               |

Nadelhalter mit geradem Griff  
Aluminium eloxierter Axialgriff, nicht zerlegbar  
Needleholder  
aluminium anodized axial handle, non detachable



|        | Hartmetall,<br>gerade<br>Tungsten Carbide,<br>straight | Hartmetall,<br>links gebogen<br>Tungsten Carbide,<br>curved left | Hartmetall,<br>rechts gebogen<br>Tungsten Carbide,<br>curved right | Flamingo mit<br>Aufrichtfunktion<br>Flamingo with righting<br>funktion |
|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Ø 3 mm | 84630400                                               | 84630401                                                         | 84630402                                                           |                                                                        |
| Ø 5 mm | 84650400                                               | 84650401                                                         | 84650402                                                           | 84650403                                                               |



**Kontrolle:** Alle notwendigen Instrumente werden vom operierenden Chirurgen gesteuert und kontrolliert.  
**Control:** All necessary instruments are managed and controlled by the operating surgeon.

**Minimal-invasiv:** Da die Hauptindikation endonasale Zugänge sind, ist der Eingriff minimal-invasiv und die kosmetischen Ergebnisse sind hervorragend.  
**Minimally invasive:** As the main indications are endonasal approaches, the procedure is minimally invasive and the cosmetic results are excellent.

**Ergonomie:** Alle Instrumente sind aufeinander abgestimmt, um ein ergonomisches Arbeiten zu gewährleisten.  
**Ergonomics:** All instruments are harmonized to ensure ergonomic work.

Endoscopic Chopsticks Technique

**DE** Die Endoscopic Chopsticks Technik wurde von Prof. Froelich entwickelt, um alle wichtigen Instrumente unter der Kontrolle des operierenden Chirurgen zu haben, was besonders in der endoskopischen Schädelbasischirurgie von großem Vorteil ist. Bei dieser Technik werden Endoskop und Absaugrohr in einer Hand gehalten, vergleichbar mit dem Halten von Essstäbchen. Mit der freien Hand kann dann das Arbeitsinstrument bedient werden. Diese kompakte Handhabung gewährleistet eine optimale Sicht auf die Instrumente und ermöglicht ein sehr präzises Arbeiten. Mit dem Endoscopic Chopsticks Set bieten wir die passende Instrumentenlösung an. Optimierte Sinuskope, die in Länge, Durchmesser und Blickwinkel angepasst sind, sowie drehbare und biegbare Absaugrohre erleichtern die Handhabung. Unsere innovativen bipolaren Instrumente komplettieren das Set.

**EN** The Endoscopic Chopsticks Technique was developed by Prof. Froelich so that all important instruments are under the control of the operating surgeon, which is an enormous advantage, especially in endoscopic skull base surgery. With this technique, the endoscope and the suction tube are held in one hand, similar to holding chopsticks. The working instrument can then be used with the free hand. This compact handling provides an optimal view on the instruments and enables a very precise working method. With the Endoscopic Chopsticks Set, we offer the suitable instrument solution. Optimized sinoscopes, which have been adapted in length, diameter and viewing angle, and suction tubes, which can be rotated and bent, simplify handling. Our additional innovative bipolar instruments complete the set.

**FR** La Endoscopic Chopsticks Technique a été développée par le Prof. Froelich afin de permettre au chirurgien de contrôler tous les instruments importants, ce qui est particulièrement avantageux dans le cadre de la chirurgie endoscopique de la base du crâne. Cette technique consiste à tenir l'endoscope et le tube d'aspiration dans une main, comme on tiendrait des baguettes. La main libre permet alors de manipuler l'instrument de travail. Cette manipulation compacte garantit une visibilité optimale sur les instruments et permet un travail très précis. Avec le Endoscopic Chopsticks Set, nous proposons la solution instrumentale adaptée. Des sinoscopes optimisés, adaptés en longueur, diamètre et angle de vision, ainsi que des tubes d'aspiration rotatifs et flexibles facilitent la manipulation. Nos instruments bipolaires innovants complètent le kit.

**ES** La Endoscopic Chopsticks Technique fue desarrollada por el profesor Froelich para que el cirujano pudiera controlar todos los instrumentos importantes, lo que resulta especialmente ventajoso en la cirugía endoscópica de la base del cráneo. Con esta técnica, el endoscopio y el tubo de aspiración se sostienen con una mano, de forma similar a como se sostienen los palillos. Con la mano libre se puede manejar el instrumento de trabajo. Este manejo compacto garantiza una visión óptima de los instrumentos y permite trabajar con gran precisión. Con el Endoscopic Chopsticks Set ofrecemos la solución instrumental adecuada. Los sinoscopios optimizados, adaptados en longitud, diámetro y ángulo de visión, así como los tubos de aspiración giratorios y flexibles facilitan el manejo. Nuestros innovadores instrumentos bipolares completan el set.

**IT** La Endoscopic Chopsticks Technique sviluppata dal Prof. Froelich per consentire al chirurgo di avere tutti gli strumenti importanti sotto controllo, il che rappresenta un grande vantaggio soprattutto nella chirurgia endoscopica della base cranica. Con questa tecnica, l'endoscopio e il tubo di aspirazione vengono tenuti in una mano, in modo simile a come si tengono le bacchette. Con la mano libera è quindi possibile maneggiare lo strumento di lavoro. Questa maneggevolezza compatta garantisce una visibilità ottimale degli strumenti e consente un lavoro molto preciso. Con il Endoscopic Chopsticks Set offriamo la soluzione strumentale adeguata. Sinuscopi ottimizzati, adattati in lunghezza, diametro e angolo di visione, nonché tubi di aspirazione ruotabili e flessibili facilitano la maneggevolezza. I nostri innovativi strumenti bipolari completano il set.

Further information



Endoscopic Chopsticks Set

Alle Instrumente, die für die Ausübung der Endoscopic Chopsticks Technique genutzt werden, sind Teil des Endoscopic Chopsticks Set  
All instruments used to perform the Endoscopic Chopsticks Technique are part of the Endoscopic Chopsticks Set

|    | Instrumente des Endoscopic Chopsticks Sets<br>Instruments of the Endoscopic Chopsticks Set | Seite<br>Page |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 01 | Sinuskop   Sinuscope                                                                       | 130           |
| 02 | FROELICH Absaugrohr   FROELICH Suction Tube                                                | 131           |
| 03 | MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange   MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps       | 62            |
| 04 | CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolare Pinzette   CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolar Forceps      | 40            |
| 05 | MICRODOME Bipolare Koagulationselektrode   MICRODOME Bipolar Coagulation Electrode         | 48            |

**Sinuskop Ø 3,6mm**  
Sinuscope Ø 3,6mm  
Sinuscope Ø 3,6 mm  
Sinuscopio Ø 3,6 mm  
Sinuscopio Ø 3,6 mm

**DE** Ein hochauflösendes Endoskop mit einem Außendurchmesser von nur 3,6 mm und Blickwinkeln von 0°, 30°, 45° und 70°.

**EN** A high-resolution endoscope with an outer diameter of just 3.6 mm and viewing angles of 0°, 30°, 45° and 70°.

**FR** Endoscope haute résolution d'un diamètre extérieur de seulement 3,6 mm et offrant des angles de vision de 0°, 30°, 45° et 70°.

**ES** Un endoscopio de alta resolución con un diámetro exterior de solo 3,6 mm y ángulos de visión de 0°, 30°, 45° y 70°.

**IT** Un endoscopio ad alta risoluzione con un diametro esterno di soli 3,6 mm e angoli di visione di 0°, 30°, 45° e 70°.



|        | 0°         | 30°        | 45°        | 70°        |
|--------|------------|------------|------------|------------|
| 155 mm | 30-0892-00 | 30-0893-00 | 30-0894-00 | 30-0895-00 |
| 175 mm | 30-0989-00 | 30-0991-00 | 30-0992-00 | 30-0990-00 |

**FROELICH Absaugrohr**  
FROELICH Suction Tube  
FROELICH Tuyau d'aspiration  
FROELICH Tubo de aspiración  
FROELICH Tubo di aspirazione

**FROELICH Absaugrohr, biegsam, rotierbar**  
FROELICH Suction Tube, malleable, rotatable



|        | 6 Fr.                             | 8 Fr.                             | 10 Fr.                            |
|--------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 165 mm | 181-360-06 *<br>89817006 (Non EU) | 181-360-08 *<br>89817008 (Non EU) | 181-360-10 *<br>89817010 (Non EU) |

**Biegewerkzeug für FROELICH Absaugrohr**  
Bending Tool for FROELICH Suction Tube



89800001

**CERULLO Saugreguliertventil**  
CERULLO Suction Regulator

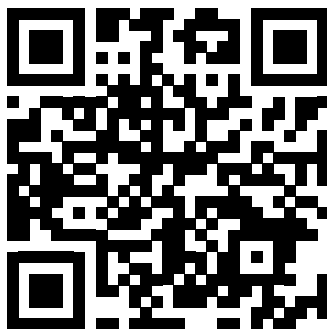


GF966R

\*Für die Europäische Union mit CE-Kennzeichnung / For the European Union with CE mark

|               |       |          |     |          |     |          |    |          |    |            |    |          |    |          |    |
|---------------|-------|----------|-----|----------|-----|----------|----|----------|----|------------|----|----------|----|----------|----|
| Artikelnummer | Seite | 80100086 | 117 | 80100297 | 117 | 80522302 | 29 | 80620335 | 33 | 81018301   | 23 | 81460100 | 35 | 81516214 | 18 |
| Article No.   | Page  | 80100087 | 117 | 80100298 | 117 | 80522306 | 29 | 80620341 | 30 | 81018303   | 23 | 81460101 | 36 | 81516300 | 19 |
|               |       | 80100088 | 117 | 80100299 | 117 | 80522331 | 30 | 80620345 | 33 | 81018304   | 23 | 81460102 | 35 | 81516301 | 19 |
|               |       | 80100089 | 117 | 80100300 | 117 | 80522333 | 33 | 80620346 | 33 | 81020201   | 23 | 81460103 | 36 | 81516302 | 19 |
|               |       | 80100092 | 117 | 80100312 | 117 | 80522334 | 33 | 80620397 | 39 | 81020202   | 23 | 81460104 | 35 | 81516306 | 19 |
|               |       | 80100093 | 117 | 80100314 | 117 | 80522335 | 33 | 80620398 | 39 | 81020204   | 23 | 81460105 | 36 | 81517400 | 21 |
|               |       | 80100094 | 117 | 80100315 | 117 | 80522336 | 33 | 80622200 | 28 | 81020301   | 23 | 81460106 | 35 | 81517401 | 21 |
|               |       | 80100095 | 117 | 80100316 | 117 | 80522341 | 30 | 80622201 | 28 | 81020303   | 23 | 81460107 | 36 | 81517402 | 21 |
| 181-360-06    | 131   | 80100096 | 117 | 80100317 | 117 | 80522344 | 33 | 80622202 | 28 | 81020304   | 23 | 81460108 | 35 | 81518200 | 16 |
| 181-360-08    | 131   | 80100097 | 117 | 80100318 | 117 | 80522345 | 33 | 80622206 | 28 | 81022301   | 23 | 81460109 | 36 | 81518201 | 16 |
| 181-360-10    | 131   | 80100098 | 117 | 80100319 | 117 | 80522346 | 30 | 80622300 | 29 | 81022303   | 23 | 81460110 | 35 | 81518202 | 16 |
| 30-0564-00    | 75/81 | 80100099 | 117 | 80100320 | 117 | 80522348 | 39 | 80622301 | 29 | 81022304   | 23 | 81460111 | 36 | 81518204 | 16 |
| 30-0567-00    | 75/81 | 80100104 | 117 | 80100322 | 117 | 80522349 | 39 | 80622302 | 29 | 81118201   | 23 | 81460112 | 35 | 81518210 | 18 |
| 30-0681-00    | 75/81 | 80100114 | 118 | 80100324 | 118 | 80524300 | 29 | 80622306 | 29 | 81118202   | 23 | 81460113 | 36 | 81518211 | 18 |
| 30-0892-00    | 130   | 80100115 | 118 | 80100326 | 118 | 80524301 | 29 | 80622315 | 33 | 81118204   | 23 | 81460114 | 35 | 81518212 | 18 |
| 30-0893-00    | 130   | 80100121 | 117 | 80100330 | 118 | 80524302 | 29 | 80622331 | 30 | 81118301   | 23 | 81460115 | 36 | 81518216 | 18 |
| 30-0894-00    | 130   | 80100122 | 117 | 80100331 | 118 | 80524306 | 29 | 80622336 | 33 | 81118303   | 23 | 81460116 | 35 | 81518300 | 19 |
| 30-0895-00    | 130   | 80100125 | 116 | 80100340 | 118 | 80524337 | 39 | 80622337 | 33 | 81118304   | 23 | 81460117 | 36 | 81518301 | 19 |
| 30-0989-00    | 130   | 80100127 | 116 | 80100360 | 118 | 80524342 | 39 | 80622341 | 30 | 81120201   | 23 | 81460118 | 35 | 81518302 | 19 |
| 30-0990-00    | 130   | 80100128 | 116 | 80511100 | 31  | 80580180 | 41 | 80622345 | 33 | 81120202   | 23 | 81460119 | 36 | 81518306 | 19 |
| 30-0991-00    | 130   | 80100129 | 116 | 80511101 | 31  | 80580181 | 41 | 80622346 | 33 | 81120204   | 23 | 81460120 | 35 | 81518330 | 20 |
| 30-0992-00    | 130   | 80100130 | 117 | 80511103 | 31  | 80580182 | 41 | 80622348 | 39 | 81120301   | 23 | 81460121 | 36 | 81518331 | 20 |
| 80100010      | 116   | 80100131 | 117 | 80511110 | 31  | 80580183 | 41 | 80622349 | 39 | 81120303   | 23 | 81460122 | 35 | 81518332 | 20 |
| 80100011      | 116   | 80100132 | 116 | 80511111 | 31  | 80580200 | 41 | 80622351 | 33 | 81120304   | 23 | 81460123 | 36 | 81518340 | 20 |
| 80100012      | 116   | 80100150 | 117 | 80511113 | 31  | 80580201 | 41 | 80624300 | 29 | 81122300   | 24 | 81460124 | 35 | 81518341 | 20 |
| 80100013      | 116   | 80100152 | 116 | 80512601 | 31  | 80580202 | 41 | 80624301 | 29 | 81122301   | 23 | 81460125 | 36 | 81518342 | 20 |
| 80100014      | 118   | 80100153 | 116 | 80512603 | 31  | 80580203 | 41 | 80624302 | 29 | 81122303   | 23 | 81460126 | 35 | 81520200 | 16 |
| 80100015      | 119   | 80100154 | 116 | 80512606 | 31  | 80580220 | 41 | 80624306 | 29 | 81122304   | 23 | 81460127 | 36 | 81520201 | 16 |
| 80100016      | 118   | 80100155 | 116 | 80515200 | 28  | 80580221 | 41 | 80624337 | 39 | 81122305   | 24 | 81460128 | 35 | 81520202 | 16 |
| 80100017      | 116   | 80100156 | 116 | 80515201 | 28  | 80580222 | 41 | 80624342 | 39 | 81450100   | 35 | 81460129 | 36 | 81520204 | 16 |
| 80100018      | 116   | 80100169 | 117 | 80515202 | 28  | 80580223 | 41 | 80628201 | 33 | 81450101   | 36 | 81460130 | 35 | 81520210 | 18 |
| 80100019      | 116   | 80100170 | 117 | 80515206 | 28  | 80580240 | 41 | 80628303 | 33 | 81450102   | 35 | 81460131 | 36 | 81520211 | 18 |
| 80100020      | 116   | 80100171 | 117 | 80515210 | 28  | 80580241 | 41 | 80628306 | 33 | 81450103   | 36 | 81460132 | 37 | 81520212 | 18 |
| 80100021      | 116   | 80100189 | 117 | 80515211 | 28  | 80580242 | 41 | 80636000 | 32 | 81450104   | 35 | 81460134 | 37 | 81520216 | 18 |
| 80100022      | 116   | 80100192 | 117 | 80515212 | 28  | 80580243 | 41 | 80680160 | 41 | 81450105   | 36 | 81460136 | 37 | 81520232 | 21 |
| 80100023      | 116   | 80100193 | 117 | 80515216 | 28  | 80611100 | 31 | 80680161 | 41 | 81450106   | 35 | 81460138 | 37 | 81520300 | 19 |
| 80100025      | 116   | 80100195 | 117 | 80516300 | 29  | 80611101 | 31 | 80680162 | 41 | 81450107   | 36 | 81460140 | 37 | 81520301 | 19 |
| 80100027      | 116   | 80100196 | 117 | 80516301 | 29  | 80611103 | 31 | 80680163 | 41 | 81450108   | 35 | 81460142 | 37 | 81520302 | 19 |
| 80100029      | 116   | 80100197 | 117 | 80516302 | 29  | 80611110 | 31 | 80680180 | 41 | 81450109   | 36 | 81460144 | 37 | 81520304 | 19 |
| 80100031      | 118   | 80100198 | 117 | 80516306 | 29  | 80611111 | 31 | 80680181 | 41 | 81450110   | 35 | 81460146 | 37 | 81520330 | 20 |
| 80100033      | 116   | 80100199 | 117 | 80518200 | 28  | 80611113 | 31 | 80680182 | 41 | 81450111   | 36 | 81460148 | 37 | 81520331 | 20 |
| 80100034      | 116   | 80100200 | 117 | 80518201 | 28  | 80612601 | 31 | 80680183 | 41 | 81450112   | 35 | 81460150 | 37 | 81520332 | 20 |
| 80100035      | 117   | 80100201 | 117 | 80518202 | 28  | 80612603 | 31 | 80680200 | 41 | 81450113   | 36 | 81460152 | 37 | 81520340 | 20 |
| 80100037      | 116   | 80100212 | 119 | 80518206 | 28  | 80612606 | 31 | 80680201 | 41 | 81450114   | 35 | 81460154 | 37 | 81520341 | 20 |
| 80100038      | 116   | 80100214 | 119 | 80518210 | 28  | 80615200 | 28 | 80680202 | 41 | 81450115   | 36 | 81460156 | 37 | 81520342 | 20 |
| 80100039      | 116   | 80100215 | 118 | 80518211 | 28  | 80615201 | 28 | 80680203 | 41 | 81450116   | 35 | 81460158 | 37 | 81522200 | 16 |
| 80100042      | 116   | 80100216 | 119 | 80518212 | 28  | 80615202 | 28 | 80680220 | 41 | 81450117   | 36 | 81460160 | 37 | 81522201 | 16 |
| 80100043      | 116   | 80100217 | 119 | 80518216 | 28  | 80615206 | 28 | 80680221 | 41 | 81450118   | 35 | 81460162 | 37 | 81522202 | 16 |
| 80100044      | 116   | 80100218 | 119 | 80518300 | 29  | 80615210 | 28 | 80680222 | 41 | 81450119   | 36 | 81507000 | 15 | 81522204 | 16 |
| 80100045      | 116   | 80100219 | 116 | 80518301 | 29  | 80615211 | 28 | 80680223 | 41 | 81450120   | 35 | 81507001 | 15 | 81522210 | 18 |
| 80100046      | 116   | 80100220 | 118 | 80518302 | 29  | 80615212 | 28 | 80818201 | 25 | 81450121   | 36 | 81507010 | 15 | 81522211 | 18 |
| 80100047      | 116   | 80100221 | 118 | 80518306 | 29  | 80615216 | 28 | 80818202 | 25 | 81450122   | 35 | 81507011 | 15 | 81522212 | 18 |
| 80100048      | 116   | 80100222 | 118 | 80520200 | 28  | 80616300 | 29 | 80818204 | 25 | 81450123   | 36 | 81511100 | 15 | 81522216 | 18 |
| 80100050      | 116   | 80100230 | 118 | 80520201 | 28  | 80616301 | 29 | 80818301 | 25 | 81450124   | 35 | 81511101 | 15 | 81522300 | 19 |
| 80100051      | 116   | 80100240 | 118 | 80520202 | 28  | 80616302 | 29 | 80818303 | 25 | 81450125   | 36 | 81511103 | 15 | 81522301 | 19 |
| 80100052      | 116   | 80100241 | 118 | 80520206 | 28  | 80616306 | 29 | 80818304 | 25 | 81450126   | 35 | 81511110 | 15 | 81522302 | 19 |
| 80100053      | 116   | 80100242 | 118 | 80520300 | 29  | 80618200 | 28 | 80820301 | 25 | 81450127   | 36 | 81511111 | 15 | 81522304 | 19 |
| 80100054      | 116   | 80100243 | 118 | 80520301 | 29  | 80618201 | 28 | 80820303 | 25 | 81450128   | 35 | 81511113 | 15 | 81522330 | 20 |
| 80100055      | 116   | 80100245 | 118 | 80520302 | 29  | 80618202 | 28 | 80820304 | 25 | 81450129   | 36 | 81511120 | 15 | 81522331 | 20 |
| 80100056      | 116   | 80100251 | 119 | 80520306 | 29  | 80618206 | 28 | 80822301 | 25 | 81450130   | 35 | 81511121 | 15 | 81522332 | 20 |
| 80100057      | 116   | 80100252 | 119 | 80520331 | 30  | 80618210 | 28 | 80822303 | 25 | 81450131   | 36 | 81512601 | 17 | 81522340 | 20 |
| 80100058      | 116   | 80100260 | 116 | 80520336 | 30  | 80618211 | 28 | 80822304 | 25 | 81450132   | 37 | 81515200 | 16 | 81522341 | 20 |
| 80100059      | 116   | 80100261 | 116 | 80520341 | 30  | 80618212 | 28 | 80918201 | 25 | 81450134   | 37 | 81515201 | 16 | 81522342 | 20 |
| 80100060      | 116   | 80100262 | 116 | 80520381 | 33  | 80618216 | 28 | 80918202 | 25 | 81450136   | 37 | 81515202 | 16 | 81522351 | 24 |
| 80100061      | 116   | 80100263 | 116 | 80520391 | 33  | 80618300 | 29 | 80918204 | 25 | 81450138   | 37 | 81515204 | 16 | 81522352 | 24 |
| 80100064      | 116   | 80100264 | 116 | 80520396 | 33  | 80618301 | 29 | 80918301 | 25 | 81450140   | 37 | 81515210 | 18 | 81522701 | 21 |
| 80100067      | 116   | 80100265 | 116 | 80520397 | 39  | 80618302 | 29 | 80918303 | 25 | 81450142   | 37 | 81515211 | 18 | 81524200 | 16 |
| 80100070      | 117   | 80100266 | 117 | 80520398 | 39  | 80618306 | 29 | 80918304 | 25 | 81450144   | 37 | 81515212 | 18 | 81524201 | 16 |
| 80100071      | 117   | 80100267 | 117 | 80522200 | 28  | 80620200 | 28 | 80920301 | 25 | 81450146   | 37 | 81515214 | 18 | 81524202 | 16 |
| 80100072      | 117   | 80100268 | 117 | 80522201 | 28  | 80620201 | 28 | 80920303 | 25 | 81450148   | 37 | 81515601 | 17 | 81524204 | 16 |
| 80100079      | 117   | 80100269 | 117 | 80522202 | 28  | 80620202 | 28 | 80920304 | 25 | 81450150   | 37 | 81516200 | 16 | 81524210 | 18 |
| 80100080      | 117   | 80100270 | 117 | 80522206 | 28  | 80622006 | 28 | 80922301 | 25 | 81450152   | 37 | 81516201 | 16 | 81524211 | 18 |
| 80100081      | 117   | 80100272 | 117 | 80522230 | 33  | 80620300 | 29 | 80922303 | 25 | 81450154   | 37 | 81516202 | 16 | 81524212 | 18 |
| 80100082      | 117   | 80100274 | 116 | 80522236 | 33  | 80620301 | 29 | 80922304 | 25 | 81450156   | 37 | 81516206 | 16 | 81524216 | 18 |
| 80100083      | 117   | 80100275 | 116 | 80522237 | 33  | 80620302 | 29 | 81018201 | 23 | 81450158</ |    |          |    |          |    |

|               |       |          |    |          |    |          |     |          |     |          |       |          |     |          |     |
|---------------|-------|----------|----|----------|----|----------|-----|----------|-----|----------|-------|----------|-----|----------|-----|
| Artikelnummer | Seite | 81620204 | 16 | 82400018 | 68 | 82650230 | 89  | 85600400 | 54  | 86610530 | 123   | 89500033 | 98  | 89505203 | 112 |
| Article No.   | Page  | 81620210 | 18 | 82400019 | 68 | 82650236 | 89  | 85620410 | 49  | 86610604 | 123   | 89500037 | 98  | 89505204 | 112 |
|               |       | 81620211 | 18 | 82400111 | 68 | 82651030 | 87  | 85620420 | 49  | 86610605 | 123   | 89500038 | 98  | 89505210 | 112 |
|               |       | 81620212 | 18 | 82408010 | 69 | 82710001 | 71  | 85620430 | 49  | 86610606 | 123   | 89500039 | 105 | 89505212 | 112 |
|               |       | 81620217 | 18 | 82408011 | 69 | 82710030 | 71  | 85620432 | 49  | 86610607 | 123   | 89500122 | 97  | 89505213 | 112 |
|               |       | 81620300 | 19 | 82408015 | 69 | 82710034 | 71  | 85620450 | 49  | 86610608 | 123   | 89500123 | 97  | 89505214 | 112 |
|               |       | 81620301 | 19 | 82408018 | 69 | 82710100 | 71  | 85620460 | 49  | 86620100 | 125   | 89500125 | 97  | 89505300 | 111 |
|               |       | 81620302 | 19 | 82408019 | 69 | 82710104 | 71  | 85620462 | 49  | 86620200 | 125   | 89500126 | 97  | 89505301 | 111 |
| 81524304      | 19    | 81620306 | 19 | 82408039 | 69 | 82710300 | 71  | 85630200 | 55  | 86620225 | 125   | 89500127 | 97  | 89505302 | 111 |
| 81524330      | 21    | 81620330 | 20 | 82410001 | 66 | 82710500 | 71  | 85630201 | 55  | 86620300 | 125   | 89500130 | 98  | 89505303 | 111 |
| 81524331      | 21    | 81620331 | 20 | 82410034 | 66 | 82710501 | 71  | 85630600 | 55  | 86620301 | 125   | 89500131 | 98  | 89505304 | 111 |
| 81524332      | 21    | 81620332 | 20 | 82460000 | 67 | 82710600 | 71  | 85630700 | 55  | 86620435 | 125   | 89500138 | 99  | 89618110 | 93  |
| 81524340      | 21    | 81620340 | 20 | 82460004 | 67 | 82710601 | 71  | 85637007 | 52  | 86620440 | 125   | 89500139 | 99  | 89618112 | 91  |
| 81524341      | 21    | 81620341 | 20 | 82460034 | 67 | 84630400 | 127 | 85637008 | 51  | 86620445 | 125   | 89500140 | 99  | 89618120 | 93  |
| 81524342      | 21    | 81620342 | 20 | 82460150 | 64 | 84630401 | 127 | 85637009 | 51  | 86620530 | 125   | 89500141 | 99  | 89618122 | 91  |
| 81526201      | 17    | 81622200 | 16 | 82460152 | 61 | 84630402 | 127 | 85637010 | 51  | 86620600 | 125   | 89500142 | 99  | 89621110 | 93  |
| 81526202      | 17    | 81622201 | 16 | 82460202 | 61 | 84630410 | 127 | 85637011 | 51  | 86620610 | 125   | 89500143 | 99  | 89621112 | 91  |
| 81528201      | 17    | 81622202 | 16 | 82460204 | 61 | 84630411 | 127 | 85637012 | 52  | 86620620 | 125   | 89500144 | 100 | 89621120 | 93  |
| 81528202      | 17    | 81622204 | 16 | 82460206 | 64 | 84630412 | 127 | 85637015 | 51  | 86700002 | 73    | 89500145 | 100 | 89621122 | 91  |
| 81530201      | 17    | 81622210 | 18 | 82460300 | 61 | 84650400 | 127 | 85637016 | 52  | 86700004 | 73    | 89500146 | 100 | 89621312 | 91  |
| 81530202      | 17    | 81622211 | 18 | 82460302 | 61 | 84650401 | 127 | 85637017 | 52  | 86700006 | 73    | 89500147 | 100 | 89625110 | 93  |
| 81607000      | 15    | 81622212 | 18 | 82460306 | 64 | 84650402 | 127 | 85713115 | 47  | 86700008 | 73    | 89500148 | 100 | 89625112 | 91  |
| 81607001      | 15    | 81622216 | 18 | 82460308 | 64 | 84650403 | 127 | 85713150 | 45  | 86700010 | 73    | 89500149 | 100 | 89625120 | 93  |
| 81607010      | 15    | 81622300 | 19 | 82460312 | 65 | 84650410 | 127 | 85714150 | 45  | 86700012 | 73    | 89500150 | 101 | 89625122 | 91  |
| 81607011      | 15    | 81622301 | 19 | 82460314 | 61 | 84650411 | 127 | 85717115 | 47  | 86700014 | 73    | 89500151 | 101 | 89630110 | 93  |
| 81611100      | 15    | 81622302 | 19 | 82460316 | 65 | 84650412 | 127 | 85717116 | 47  | 86700016 | 73    | 89500170 | 103 | 89630112 | 91  |
| 81611101      | 15    | 81622307 | 19 | 82460318 | 65 | 84650413 | 127 | 85717150 | 45  | 86700018 | 73    | 89500171 | 103 | 89630122 | 91  |
| 81611110      | 15    | 81622330 | 20 | 82460320 | 61 | 85120505 | 22  | 85717151 | 45  | 86710001 | 73    | 89500172 | 103 | 89690002 | 92  |
| 81611111      | 15    | 81622331 | 20 | 82460322 | 61 | 85500001 | 57  | 85718110 | 43  | 86710002 | 73    | 89500173 | 103 | 89690012 | 92  |
| 81611120      | 15    | 81622332 | 20 | 82460324 | 61 | 85500002 | 57  | 85718115 | 47  | 86710034 | 74/80 | 89500174 | 103 | 89690022 | 92  |
| 81611121      | 15    | 81622340 | 20 | 82460326 | 65 | 85500003 | 57  | 85718120 | 44  | 86710036 | 74/80 | 89500181 | 102 | 89690032 | 92  |
| 81612601      | 17    | 81622341 | 20 | 82460328 | 65 | 85500006 | 57  | 85718125 | 47  | 86710037 | 75/81 | 89500182 | 102 | 89690042 | 92  |
| 81615200      | 16    | 81622342 | 20 | 82460332 | 65 | 85500007 | 57  | 85718310 | 45  | 86710038 | 75/81 | 89500183 | 102 | 89714110 | 93  |
| 81615201      | 16    | 81624200 | 16 | 82460334 | 65 | 85500010 | 58  | 85721110 | 43  | 86710039 | 75/81 | 89500184 | 102 | 89714112 | 91  |
| 81615202      | 16    | 81624201 | 16 | 82460336 | 65 | 85500011 | 58  | 85721115 | 47  | 86710040 | 74/80 | 89500190 | 101 | 89714122 | 91  |
| 81615204      | 16    | 81624202 | 16 | 82460338 | 65 | 85500013 | 58  | 85721120 | 44  | 86710041 | 74/81 | 89500191 | 101 | 89800001 | 131 |
| 81615210      | 18    | 81624204 | 16 | 82460340 | 65 | 85500015 | 58  | 85721125 | 47  | 86710043 | 75/81 | 89503005 | 105 | 89817006 | 131 |
| 81615211      | 18    | 81624210 | 18 | 82460341 | 65 | 85500017 | 58  | 85721310 | 45  | 89101050 | 123   | 89503006 | 105 | 89817008 | 131 |
| 81615212      | 18    | 81624211 | 18 | 82460342 | 65 | 85500018 | 58  | 85723110 | 43  | 89101051 | 123   | 89503007 | 104 | 89817010 | 131 |
| 81615216      | 18    | 81624212 | 18 | 82460345 | 65 | 85500019 | 58  | 85723115 | 47  | 89101052 | 123   | 89503009 | 104 | 90020100 | 24  |
| 81615601      | 17    | 81624216 | 18 | 82460346 | 65 | 85500020 | 58  | 85723120 | 44  | 89101053 | 123   | 89503014 | 105 | 93105100 | 113 |
| 81616200      | 16    | 81624300 | 19 | 82460347 | 65 | 85500021 | 58  | 85723125 | 47  | 89101071 | 94    | 89503015 | 105 | 93105102 | 113 |
| 81616201      | 16    | 81624301 | 19 | 82460386 | 61 | 85500023 | 58  | 85728110 | 43  | 89101072 | 94    | 89503016 | 105 | 93105110 | 113 |
| 81616202      | 16    | 81624302 | 19 | 82460387 | 61 | 85500025 | 58  | 85728115 | 47  | 89102000 | 120   | 89503017 | 105 | 93105112 | 113 |
| 81616204      | 16    | 81624306 | 19 | 82600302 | 79 | 85500027 | 58  | 85728120 | 44  | 89102001 | 120   | 89503018 | 105 | GF966R   | 131 |
| 81616210      | 18    | 81624330 | 21 | 82600304 | 79 | 85500028 | 58  | 85728125 | 47  | 89102002 | 120   | 89503020 | 104 |          |     |
| 81616211      | 18    | 81624331 | 21 | 82600306 | 79 | 85500029 | 58  | 85900000 | 83  | 89102003 | 120   | 89503021 | 104 |          |     |
| 81616212      | 18    | 81624332 | 21 | 82600308 | 79 | 85500051 | 57  | 85900040 | 83  | 89102004 | 120   | 89503022 | 104 |          |     |
| 81616216      | 18    | 81624340 | 21 | 82600310 | 79 | 85500052 | 57  | 85900045 | 83  | 89102005 | 120   | 89503130 | 104 |          |     |
| 81616300      | 19    | 81624341 | 21 | 82600312 | 79 | 85500060 | 58  | 85900100 | 83  | 89213024 | 95    | 89503131 | 104 |          |     |
| 81616301      | 19    | 81624342 | 21 | 82600314 | 79 | 85500061 | 58  | 85900200 | 83  | 89213040 | 95    | 89503140 | 106 |          |     |
| 81616302      | 19    | 81626201 | 17 | 82620000 | 87 | 85500063 | 58  | 85900300 | 83  | 89214024 | 95    | 89503141 | 106 |          |     |
| 81616304      | 19    | 81626202 | 17 | 82620500 | 87 | 85500065 | 58  | 85900400 | 83  | 89214040 | 95    | 89503143 | 106 |          |     |
| 81617400      | 21    | 81628201 | 17 | 82650001 | 88 | 85500067 | 58  | 85900500 | 83  | 89215024 | 94    | 89503146 | 106 |          |     |
| 81617401      | 21    | 81628202 | 17 | 82650002 | 88 | 85500068 | 58  | 85900600 | 83  | 89215040 | 94    | 89503147 | 106 |          |     |
| 81617402      | 21    | 81630201 | 17 | 82650003 | 88 | 85500069 | 58  | 85902000 | 85  | 89216025 | 95    | 89503149 | 106 |          |     |
| 81618200      | 16    | 81630202 | 17 | 82650009 | 88 | 85500312 | 58  | 85902004 | 85  | 89216040 | 95    | 89503170 | 108 |          |     |
| 81618201      | 16    | 81807000 | 22 | 82650010 | 88 | 85500322 | 58  | 85902005 | 85  | 89218024 | 95    | 89503171 | 108 |          |     |
| 81618202      | 16    | 81807001 | 22 | 82650012 | 88 | 85500362 | 58  | 85902100 | 85  | 89218040 | 95    | 89503172 | 108 |          |     |
| 81618204      | 16    | 81807010 | 22 | 82650014 | 88 | 85500400 | 57  | 85902200 | 85  | 89220040 | 95    | 89503181 | 107 |          |     |
| 81618210      | 18    | 81807011 | 22 | 82650100 | 88 | 85500401 | 57  | 85902300 | 85  | 89221040 | 95    | 89503182 | 107 |          |     |
| 81618211      | 18    | 81811100 | 22 | 82650107 | 88 | 85510001 | 57  | 85902400 | 85  | 89500001 | 97    | 89503183 | 107 |          |     |
| 81618212      | 18    | 81811101 | 22 | 82650109 | 88 | 85530000 | 121 | 85902401 | 85  | 89500004 | 97    | 89503184 | 107 |          |     |
| 81618216      | 18    | 81811110 | 22 | 82650117 | 88 | 85530001 | 121 | 85902402 | 85  | 89500005 | 97    | 89505080 | 109 |          |     |
| 81618300      | 19    | 81811111 | 22 | 82650118 | 88 | 85530002 | 121 | 85902403 | 85  | 89500006 | 97    | 89505085 | 109 |          |     |
| 81618301      | 19    | 81811130 | 22 | 82650120 | 88 | 85530003 | 121 | 85904000 | 83  | 89500007 | 97    | 89505090 | 109 |          |     |
| 81618302      | 19    | 81922200 | 26 | 82650123 | 88 | 85530021 | 121 | 85904001 | 83  | 89500008 | 97    | 89505095 | 109 |          |     |
| 81618304      | 19    | 81922212 | 26 | 82650136 | 88 | 85530050 | 121 | 85907000 | 84  | 89500009 | 97    | 89505100 | 110 |          |     |
| 81618330      | 20    | 81922332 | 26 | 82650140 | 89 | 85530051 | 121 | 85907004 | 84  | 89500011 | 97    | 89505102 | 110 |          |     |
| 81618331      | 20    | 81922340 | 26 | 82650150 | 89 | 85530070 | 121 | 85907007 | 84  | 89500014 | 97    | 89505103 | 110 |          |     |
| 81618332      | 20    | 81922342 | 26 | 82650153 | 89 | 85530090 | 121 | 86610100 | 123 | 89500015 | 97    | 89505104 | 110 |          |     |
| 81618340      | 20    | 82400008 | 68 | 82650154 | 89 | 85530091 | 121 | 86610225 | 123 | 89500016 | 97    | 89505110 | 110 |          |     |
| 81618341      | 20    | 82400010 | 68 | 82650166 | 89 | 85530500 | 121 | 86610226 | 123 | 89500017 | 97    | 89505112 | 110 |          |     |
| 81618342      | 20    | 82400011 | 68 | 82650172 | 89 | 85600100 | 54  | 86610300 | 123 | 89500020 | 98    | 89505113 | 110 |          |     |
| 81620200      | 16    | 82400012 | 68 | 82650176 | 89 | 85600200 | 54  | 86610435 | 123 | 89500021 | 98    | 89505114 | 110 |          |     |
| 81620201      | 16    | 82400014 | 68 | 82650190 | 89 | 85600201 | 54  | 86610440 | 123 | 89500022 | 98    | 89505200 | 112 |          |     |
| 81620202      | 16    | 82400015 | 68 | 82650216 | 89 | 85600300 | 54  | 86610445 | 123 | 89500032 | 98    | 89505202 | 112 |          |     |



Handhabungshinweise  
*Instructions for use*

**DE** Als Spezialist für Instrumente und Zubehör für die Elektrochirurgie bieten wir einen umfassenden Reparaturservice für eine Vielzahl unserer Instrumente an.

Beispielsweise führen wir Instandsetzungen an bipolaren Pinzetten durch, wobei je nach Bedarf die Spitze nachpoliert oder das Instrument komplett neu isoliert wird.

Unsere erfahrenen Spezialisten gewährleisten, dass die reparierten Instrumente in puncto Funktion und Sicherheit den neuen Instrumenten in nichts nachstehen.

**EN** As a specialist in instruments and equipment for electrosurgery, we offer a comprehensive repair service for a large number of our instruments. For example, we carry out repairs to bipolar forceps, whereby the tip is repolished or the instrument is completely re-insulated as required. Our experienced specialists ensure that the repaired instruments are in no way inferior to new instruments in terms of function and safety.

**FR** En tant que spécialiste des instruments et accessoires pour l'électrochirurgie, nous proposons un service de réparation complet pour un grand nombre de nos instruments. Nous effectuons par exemple des réparations sur des pinces bipolaires, en repolissant la pointe ou en isolant complètement l'instrument, selon les besoins. Nos spécialistes expérimentés garantissent que les instruments réparés n'ont rien à envier aux instruments neufs en termes de fonctionnement et de sécurité.

**ES** Especializados en instrumentos y accesorios para electrocirugía, ofrecemos un amplio servicio de reparación para un gran número de nuestros instrumentos. Por ejemplo, realizamos reparaciones de pinzas bipolares, repuliendo la punta o reaislando completamente el instrumento según sea necesario. Nuestros experimentados especialistas garantizan que los instrumentos reparados no tengan nada que envidiar a los nuevos en cuanto a funcionamiento y seguridad.

**IT** Specializzati in strumenti e accessori per elettrochirurgia, offriamo un servizio di riparazione completo per un gran numero di strumenti. Ad esempio, eseguiamo riparazioni di pinze bipolari, con la rilucidatura della punta o il completo reisolamento dello strumento, a seconda delle necessità. I nostri esperti specialisti garantiscono che gli strumenti riparati non siano in alcun modo inferiori a quelli nuovi in termini di funzionalità e sicurezza.



**Verpackungseinheit**  
*Packaging unit*



**Einmal-Gebrauch**  
*Single-use*



**Steril verpackt**  
*Sterile packaging*



**Max. Temperatur im Autoklaven (°C)**  
*Max. temperature in autoclave (°C)*



**Zubehör-Bemessungsspannung**  
*Rated Accessory Voltage*



**Reparatur-Service**  
*Repair Service*



**Max. Temperatur in der Waschmaschine (°C)**  
*Max. temperature in washer disinfectant (°C)*

---

# Contact

---

**Günter Bissinger**  
**Medizintechnik GmbH**  
Hans-Theisen-Str.1  
79331 Teningen/Germany

**T** +49 7641 9 14 33 0  
**F** +49 7641 9 14 33 33  
info@bissinger.com  
www.bissinger.com

---

Get in touch with us on:

